



Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago

DEPOSITO LEGAL
P. M. 5 - 1958

Palma de Mallorca, Miércoles, 12 de Octubre de 1966

AÑO XXVIII :- N.º 8.211
PRECIO: 2- PTAS

EDITADO POR «PRENSA Y RADIO
DEL MOVIMIENTO»
Avenida Generalísimo, 142 - MADRID

DIRECTOR:
F. JAVIER JIMENEZ GONZALEZ

REDACCION, ADMINISTRACION Y
TALLERES
Pasco Mallorca, 29 - PALMA



Oraciones en Saigón por la paz

En Saigón, estos soldados sudvietnamitas se han unido a Pablo VI en sus oraciones por la paz del mundo. Organizaron una profesión en torno a la catedral, llevando en hombros una imagen de la Santísima Virgen María.



LA HISPANIDAD ESTA HOY DE FIESTA EN ESTE NUMERO:

- ELLAS ESTABAN ALLI
- EL MESTIZAJE, CARACTERISTICA DE LA COLONIZACION ESPAÑOLA
- HISPANIDAD CATOLICA
- LA GUARDIA CIVIL Y LA VIRGEN DEL PILAR
- GIBRALTAR, O LA PACIENCIA ESPAÑOLA

Uno clase de «huésped» para el que no estamos preparados



Mallorca está sin duda paradisiaca para recibir a toda clase de «huéspedes», desde el más extravagante al más exigente. Para recibirlos y para atenderlos debidamente. Pero hay una clase de «huésped» — de espaciada, pero al fin y al cabo periódica «visita» — para el que Mallorca no está preparada en modo alguno: el aguacero.

Cuando cae un aguacero como el de la noche del lunes último, muchas calles palmasas se convierten en auténticos torrentes y la ciudad amanece con un tristísimo aspecto de barrizales, charcas como pequeñas lagunas, amontonamiento de escombros y cascos. Y mientras, establecimientos, entradas y sótanos se ven inundados, irremisiblemente inundados. Esto ya es casi como una especie de «costumbres» que hace que los perjudicados se dispongan a remediar en lo posible el mal con suprema diligencia, pero al mismo tiempo con un gesto de estoicismo y resignación. Como diciendo: ¡Qué se le va a hacer... si es lo de siempre!

En la noche de la tormenta, desafiando los desencadenados elementos, nos dedicamos con el fotógrafo «Terrades» a recorrer algunos de los barrios ciudadanos que suponíamos más directamente afectados por las aguas. Y efectivamente, allá pudimos asistir al espectáculo de los cubos, las

escobas, los baldes... y también los Bomberos con sus bombas de achicar el agua. Véase, entre el documento gráfico que hoy les ofrecemos, cómo en un horno la riada se lleva las ensaimadas y cómo llega hasta las rodillas del resignado productor metido por necesidad en tan extraordinarios menesteres. La imagen pudiera haberse multiplicado por ciento, por mil.

Estas son las fotos que hubiéramos querido ofrecer —con la impronta eminente periodística de la urgencia— en nuestra última edición. Pero no pudo ser porque no pudieron trabajar nuestros talleres ni incluso los de fotograbados. Pero en todo caso ahí están, al menos como testimonio, como pequeña acta que habla bien a las claras de la necesidad ineludible de adaptar Palma —Mallorca entera, pues en muchos pueblos y villas también han pasado «lo suyo»— de adaptarla decimos, para recibir a este «intempestivo huésped»... pero al fin y al cabo no tan inesperado, dada la triste y pesadosa experiencia por la que atravesamos con demasiada frecuencia.



ALGUN DIA IRA A LA LUNA

Alionka, hija de los héroes soviéticos del espacio Valentina Terechkova y Adrian Nicoláiev, es la niña más mimada de toda Rusia. Continuamente recibe regalos de todas partes. Pero ella prefiere el que terminan de hacerle sus papás: Un casco de cosmonauta.

GRANDES SUELDOS PARA NUESTRA JUVENTUD DE AMBOS SEXOS

Mallorca está acelerando el paso para acercarse al nivel de las grandes ciudades españolas y europeas. La adaptación de nuestros empresarios a los más modernos sistemas de organización plantea la ineludible exigencia de disponer de personal altamente capacitado y al que podrá remunerar con sueldos que hace sólo dos años nos hubieran parecido imposibles en la isla.

Esta alta capacitación que posibilita los grandes sueldos ha sido lograda, en gran parte, gracias a los titánicos esfuerzos de una gran institución española de prestigio mundial que en estos últimos años ha volcado sus mayores esfuerzos para dotar a su sucursal de Palma del utillaje más costoso y moderno en la enseñanza de Comercio, Idiomas, Banca y Secretariado.

La secular experiencia de la Academia Cots (San Felio, 7), unida a sus famosos métodos de enseñanza intuitiva individualizada y a la enorme alza lograda en el nivel de su profesorado explica el que sus alumnos y alumnas logren empleos tan bien retribuidos.

LIMPIEZA SECO ALFOMBRAS

Tapicerías sin destapizar - Sofás - Butacas - Sillas
Guardamos sus alfombras ♦ BENMA - Teléf 50057

BUENOS DIAS MALLORCA

ES UN SALUD

Leche condensada ALY y Coli-Colé

IDIOMAS

MÉTODOS MODERNOS AUDIO-VISUALES
ENSEÑANZA RAPIDA - PROFESORES NATIVOS

Academia Cots

SAN FELIO, 7

TELF. 12567

Opiniones

Gibraltar, o la paciencia española

A última nota oficial del Ministerio de Asuntos Exteriores, no descubre pero sí reitera una solución peligrosa en Gibraltar, por cuanto los aviones que despegan desde una pista construida sobre la «zona neutral» —territorio español sin duda alguna— violan nuestro espacio aéreo, infringiendo normas jurídicas internacionalmente admitidas. No existe en España, por fortuna, anglofobia de ninguna clase, porque si así fuese y al igual que en cualquier país árabe o del «tercer mundo» esos aviones habrían sido perseguidos por la caza propia, o alcanzados por la D. C. A., lo que aquí no sucede porque las relaciones anglo-españolas discurren pese a todo por cordiales caminos. Ahora bien: lo que nunca puede hacer una nación es contar indefinidamente con la paciencia de otra, pues llega un momento en que tal paciencia adquiere la apariencia de mansedumbre. No debe confundirse a los mansos con los pacíficos, ni a los cordiales con los necios.

El cronista supone que las negociaciones sobre Gibraltar están siendo llevadas de la mejor manera posible. Sobre esto juzgará la historia en el futuro, y la historia hila muy fino. Pero los españoles del común y de la calle, que no tienen acceso ni a las deliberaciones reservadas de los gobiernos ni a eso que algunos cursis siguen llamando «El secreto de las cancelerías», querían saber algo de cuanto está ocurriendo entre Londres y Madrid en los últimos meses, y en especial sobre unas negociaciones que caminan a paso de tortuga. Toda paciencia nos parece poca, pero los más informados pueden temer que en el camino efectuado en Inglaterra en el Foreign Office, no hayamos salido ganando entre los buenos modos del señor Stewart y los menos buenos del señor George Brown, tan lego en diplomacia como antiguo experto en el negocio de peletería. ¿Piensan los ingleses lo que sucedería si esos aviones que violan el espacio aéreo de un país, lo hiciesen no sobre España sino sobre Cuba, o más simplemente sobre Egipto? ¿Se sorprenderían si tras la denuncia reiterada de unas violaciones, ocurriese algo desagradable cualquier día? Suponemos

que si algún avión español volase sobre Inglaterra sin permiso, sería obligado a tomar tierra en algún lugar de las Islas Británicas, y al menos provisionalmente se le internaría. Inglaterra estaría en su derecho, y nosotros también si hiciéramos lo mismo.

Todos los intereses comunes del mundo occidental, aconsejan hoy que Inglaterra y España se entiendan, sean naciones sinceramente amigas, comercien en paz e incluso suscriban, en beneficio de la defensa común, acuerdos que pueden ser algo similares a otros ya firmados por terceros países. En ese momento aviones ingleses podrían surcar el espacio aéreo español, y no tendrían que limitarse a la pista corta y mediocre de Gibraltar, sino a otras magníficas que podrían ser construidas en el Sur de nuestra Andalucía. Muchos hablan de hacer de Gibraltar una isla, y como es incluso demasiado pequeño para isla en realidad se trataría de convertirlo en un navío sin máquinas, permanentemente varado ante las playas de Algeciras. España puede hacer mucho más de cuanto hoy está haciendo en este problema, y sino lo hace no es porque no pueda, sino porque no quiere todavía. Por ejemplo, necesitamos en el Sur una Provincia de Gibraltar que vendría al mundo administrativo con un nombre ya famosísimo. Acaso al dejar a Inglaterra el monopolio de ese nombre estemos cometiendo un error, pues el Reino de Gibraltar —uno de los viejos títulos de la Corona de España— no era solo la Roca, sino una gran parte del territorio limítrofe.

Una España que confía en los buenos modos, en la perseverancia y en la negociación cordial, sigue con interés las conversaciones anglo-españolas sobre Gibraltar. No queremos ni malos modos, ni grandes pasiones, ni menos aún impaciencias suicidas. Pero ninguna nación puede admitir que se ignore su propia soberanía y ningún inglés podría quejarse si un día, y contra esos aviones que vuelan por donde no deben, ejercemos un derecho que Inglaterra no negaría a los indonesios o a los vietnamitas.

JOSE RAMON ALONSO
(Exclusiva de Pyresa)

LAS PROXIMAS ELECCIONES MUNICIPALES

El otro día hablábamos de lo difícil que resulta desempeñar el cargo de concejal en Palma, dada la especial naturaleza de nuestra ciudad desde que alterna su capitalidad provincial con la del turismo en esta parte del Mediterráneo.

Sentada o dando por sentada la evidente dificultad del desempeño del cargo edilicio en una ciudad tan compleja como la nuestra, hablemos, si les parece, de las próximas elecciones municipales.

Desde que entró en vigor la nueva Ley de Prensa se ha desatado en el país una espectacular discusión política-filosófica sobre la libertad y las formas de gobierno; discusión que, si hemos de decir la verdad, no ha salido del ámbito editorial de los periódicos, pues la realidad es que el público asiste, un poco asombrado, a la controversia que entre algunas minorías se está produciendo, como si nada de lo que está ocurriendo tuviera nada que ver con él. Lo cierto es, por lo visto, que al país le tiene sin cuidado la forma de gobierno con tal de que se gobierne bien, es decir, en beneficio del pueblo y manteniendo siempre los intereses generales, que son los de todos, no encima de los particulares que son los de unos cuantos, pero tratándolo, si es posible, de compaginar unos y otros con arreglo a normas inspiradas en el derecho y la justicia.

Es muy posible que esta apertura liberalizadora de la opinión tenga su reflejo en la campaña electoral que muy pronto va a comenzar con vistas a las elecciones municipales. Es posible que en el transcurso de esta campaña salgan a relucir ideas y argumentos más o menos técnicos y filosófico-políticos a favor de determinada tendencia en el gobierno de la ciudad. Es probable que los candidatos a ocupar las concejalías vayan a manifestar esas actitudes a favor de sus respectivas candidaturas.

Para también es muy posible que los electores, el pueblo, oiga sus mítines y pronuncios con la misma cordial indiferencia, con el mismo correcto escepticismo con que en este momento oye la discusión entablada entre los periodistas a través de sus editoriales de carácter político. Y es que, contra-

mente a lo que ocurrió aquel Abril de 1931, más que las instituciones le interesan al ciudadano de hoy el planteamiento y solución de los muchos problemas municipales que le afectan muy de cerca. La tan cacareada necesidad de politizar al Ayuntamiento el ciudadano medio no la ve por ninguna parte. Si ve la necesidad de una mayor libertad de expresión y de crítica, pero referida a conductas y a su proyección municipal, no a elucubraciones políticas que, en definitiva, no trascienden a los resultados prácticos. Si se lleva a cubrir el cauce de la Riera, o se llega a resolver el problema escolar, por ejemplo, ¿qué más da que sea una corporación municipal de este o del otro color quien la lleve a cabo, con tal de que se haga con arreglo al insobornable apriorismo de salvaguardar, por encima de todo y de todos, los intereses generales de la ciudad? ¿Es que vamos a ser tan ingenuos de creer que un Ayuntamiento monárquico llevaría a cabo esta o aquella obra para favorecer a unos cuantos privilegiados y en cambio un Ayuntamiento republicano antepondría en su realización los verdaderos intereses del pueblo?

En esos tiempos en que no es posible el carísimo socialismo sin mucha riqueza y un gran capital disponibles y en que existen gobiernos de monarquías más izquierdistas y más democráticos que otros de repúblicas más conservadoras y burguesas, y en que el pueblo, sea por las causas que sean, se va desentendiendo de la política de corte clásico decimonónico, —tal como la entendían todavía muchos, por no decir todos, de los que hablan de politización— porque vive más al día que los políticos que pretenden gobernarle con normas ya caducas, con moldes viejos, totalmente inoperantes y desfasados con las necesidades actuales, en esos tiempos, decimos, va no es posible hacer comulgar a la gente con ruedas de molino.

Además, piensa el hombre de la calle, el futuro elector: ¿Para qué necesito concejales que me representen «políticamente»? Yo que yo necesito son conversaciones más concretas por mí, honestas, que sepan interpretar mi vo-

luntad sencillamente, sin frases ni tergiversaciones ni trucos políticos y a la vista de todos, es decir, con luz y taquígrafos. No quiero «plenos privados». Los quiero bien públicos en los que se discute con toda libertad todo lo que haya que discutir y en los que no se pierda el tiempo con las maniobras y politiqueros tradicionales que desembocaban fatalmente en disorrate, el atropello, la el disparate, el atropello, la donde, como es sabido, han naufragado las mejores energías del país en aras de la «política» que muchos añorados politizantes añoran.

Menos mal que a los españoles y, concretamente, a los palmesanos, nos sobra «salud pública» para poder asistir impertérritos a la «lucha electoral» que quisiera se avecina. Gracias a Dios estamos curados de espantos.

«G».

LA GUARDIA CIVIL Y LA VIRGEN DEL PILAR

CUANDO aquella gran Reina Isabel I de España creó la Santa Hermandad para poner orden en las tierras de sus dominios totalmente perturbados por causas de todos conocidos, seguramente no debió sospechar jamás que siglos después sería otra Isabel, Isabel II, la que tuviera el gran acierto de crear por idénticas o parecidas razones la Guardia Civil. Y sin embargo así fue. El bandolerismo se había enseñoreado totalmente de casi todas las provincias españolas; todas las medidas de gobierno se estrellaban y resultaban estériles ante un mal que día a día se transformaba en endémico. No es posible que el lector de hoy pueda hacerse cargo del gran acierto que fue la creación de la Guardia Civil. Para ello haría falta un profundo conocimiento de la magnitud del problema planteado en aquel entonces, de los que se plantearon después de su creación y entre ellos los más hondos inmediatos al final de nuestra guerra de Liberación.

Entre los de su creación y de nuestra pos-guerra existen, sin forzar para nada nuestra imaginación, infinidad de puntos de semejanza, determinados por concausas sociales generadoras de todo bandolerismo.

Si en la época fundacional el bandolerismo se apoyaba en el espíritu belicoso de nuestra raza, propenso siempre en aquellos tiempos a la aventura y al peligro, de la que el célebre Diego Corrientes, con su carácter altivo, indomable, violento y heroico, fue su mayor y significado exponente, huyendo de la sociedad cual nuevo Don Quijote para «desenderizar entuertos» y «desfacer» agravios, capotando a los ricos para dar a los pobres en la —llamémosle segunda época—, de después de nuestra Cruzada, el bandolerismo español era totalmente distinto: no lo constituía el espíritu belicoso de hombres al estilo del viejo cuño de los bandoleros españoles, eran partidas bien armadas y protegidas por la conjura internacional que había ido retirando sus Embajadores de nuestra Patria, a fin de conseguir la desaparición de España como nación, por venir molestando demasiado con su historia de orgullo y valor.

En su fundación constituyó el fracaso de todas las fuerzas que, desde la Santa Hermandad hasta el año 1844 vinieron fracasando en su lucha con el bandolerismo, pese a emplear contra él verdaderas columnas militares de más de 4.000 hombres; y por reconocerlo así el gobierno de Isabel II en mayo de aquel año, creó el Cuerpo y dió el mando del mismo al Duque de Ahumada para que «proveyera al buen orden, a la seguridad pública y a la protección de las personas y propiedades fuera y dentro de las poblaciones». Y fue ese Duque de Ahumada, quien procedió a la organización de la Guardia Civil, teniendo en cuenta que «del acierto de su primera planta depende su porvenir y el que produzca el feliz resultado a que se le destina».

Su actuación a partir de aquella fecha fue excelente: progresivamente el bandolerismo decreció y acabó por terminar. Terminado el problema, su vida se desarrolló tranquila hasta que fue germinando en España la idea de destruirla, que desembocó en la 2ª República que costó al Cuerpo muchos sinsabores y lamentables bajas. Por fin, la cruzada de Liberación y en ella, Asturias, Alcazar de Toledo y Santuario de Nuestra Sra. la Virgen de la Cabeza fueron fieles exponentes de lo buena que había sido la simiente echada por el Duque de Ahumada.

Y cien años después, más o menos, el Mundo que no «tragaba» la victoria de Franco, empezó su ofensiva con sus partidas de bandolerismo enseñadas y armadas en el país vecino y la situación se hizo más grave aún, que la que motivó la creación del Cuerpo de la Guardia Civil por Isabel II, pero al igual que aquella tuvo el acierto de nombrar al Duque de Ahumada, también lo tuvo Franco al nombrar Director General, al hoy Ministro de la Gobernación, Excmo. Sr. Don Camilo Alonso Vega, que con su inteligencia, su tesón, su dinamismo y su energía consiguió extirpar para siempre los casos de bandolerismo que en 1946 habían llegado a la importante suma de 1.558, con la lamentable pérdida de 624 Guardias Civiles que aumentaron la lista de los caídos por nuestra España inmortal.

Ultimamente, no es un secreto para nadie la eficaz, decidida y acertada actuación de las fuerzas de la Guardia Civil de Tráfico que vienen reduciendo día a día los casos de anarquía en nuestras carreteras.

Y porque hoy celebra la Guardia Civil la festividad de su Patrona la Virgen del Pilar, hemos querido hacer un esbozo muy somero de lo que fue y sigue siendo un Cuerpo que mereció que alguien cantara:

«La Virgen del Pilar dice,
que se siente muy feliz
porque mantiene constante
la fe del Guardia Civil.»

PABLO SAIZ GRALLA

AQUI, HOY

HISPANIDAD CATOLICA

El concepto de «hispanidad» —palabra que hoy resuena, incesantemente, aquí, en España, y allí, en las Américas— encarna, en su misma médula, el de catolicismo.

Floreció en la mente del Dr. Zacarías de Vizcarra, el gran patriota, que la mostró bañada en los sudores de su sabio apostolado, el cual iluminó, durante lustros, el pensamiento americano. Pero su vocero fue Ramiro de Maeztu, desde la cátedra de su libro «Defensa de la Hispanidad».

El término «hispanidad» encierra y expresa tesis amplísimas, de orden histórico, político, social, religioso... Una palabra que hoy es ya una síntesis o compendio de una doctrina, de una línea histórica, de una política social y de una evangelización. He ahí por qué, al pronunciarse la palabra «hispanidad», ésta se deshace en tantos capítulos densos y luminosos, como letras la integran.

Cuando se haya publica-

do toda la obra ingente del sapientísimo historiador jesuita F. Pedro Leturia, sobre la presencia de España en América, se descubrirá casi todo el contenido de la voz «hispanidad».

A quién le cruzó la mente la idea relativa a la posibilidad de la celebración laica del «Día de la Hispanidad» igualmente pudiera haberse ocurrido una conmemoración de «El Quijote» al margen de la idiosincrasia hispana.

Jamás podrá ponerse en tela de juicio —mucho menos, negarse— que fue un espíritu recíprocamente humano y fraterno cristiano, el que inspiró al Consejo de Indias la formulación de las conocidas «Leyes de Indias», a donde pueden acudir las más técnicas legislaciones de los Estados Modernos, para beber un puro sentido de justicia.

Sería pueril el mero propósito de definir, «Aqui, hoy», la conquista de América. Una empresa de tres centurias, necesariamente, ha de desbordar los estrechos límites de tres palabras. Ni dejaría de ser irrisoria la pretensión de mostrar, con la luz de un espejo limpidísimo —sin mancha alguna— el linaje de los primeros episodios de la conquista. El oro, en virtud de su brillo, ciego. Y el americano ofuscó a no pocos. Pero la verdad es que ocurrió, luego de haber vivido de miseria y de haber padecido las inclemencias del diezmodor clima tropical. También, a veces, el oro se revestía de la hermosura de la sangre; de la primera, por ejemplo, derramada allí por los treinta y nueve españoles de la Santa María, los primeros colonos, sacrificados por los Indios.

La discusión acerca del término con que ha de expresarse la obra de España en América, ha terminado. Hoy prevalece el criterio que prefiere la palabra «fusión». Se juzga más exacta y objetiva que la voz «plasmación»; porque con la fusión de sangre y lengua, se obró la transfusión de la religión.

La sangre española se amasó con la india. La vida nueva de América es hispanoamericana. Igualmente, hubo fusión de lengua. Obra difícil de ponderar la de los misioneros que pusieron el «Padre nuestro» en los labios de aquellos indios y «Doctrinas» en sus manos. Y, poco a poco, un pueblo de mil lenguas se sintió más unido por el vínculo de la Castilla.

Sobre todo, lo apinó una misma Fé —la médula de la vida cristiana— en el Salvador de los hombres; que es doctrina de libertad, y no de esclavitud.

Todo esto —de sentido netamente cristiano— encierra la palabra «hispanidad».

G. P.

Hoy, 24 pags.

Baleares

REDACCION ADMINISTRACION Y FALLERES
ASEO MALAORCA (PALACIO DE LA PRENSA)
Apartado Correos 22
ELEFONOS:
Redacción Administración y Talleres (centrallista): 3594 3594 3594
Publicidad y Cierre: 3177
Esquelas: 3594
Administrador: 3632
Directora: 1218
OPICINA URBANA DE PUBLICIDAD:
Calle Dandó, 2 - Tel. 4743
EFE PUBLICIDAD:
Jabre, Jañell Cabrer
FOTOGRAFOS:
Juanet Mateo Moragues Payet (Inca) Alejandro y Juanets (Inca)
OIBUJANTES:
Pedro Sureda
Estava de «Trams Publicidad»
COLABORADORES:
VILLALONGA Lorenzo
AGUIA DE CACERES Luita
JABRE Pedro
OEA PALERM Pedro
GARCIA PALO Sebastián (Cañigo)
MASCARC PASARIUS José
PALMER Catalina
PARRAS FRANCE Bartolomé
PUJOL LLAABRES Antonio
RULLAN Pedro A (C.R.)
RAMS ALONSO Miguel (Presiditero)
SUA ALABERN Juan
VERDAGUER MESTRES Mercedes
JURRONSALLES EN LA PROVINCIA:
ALGAIDA Juan Pons Oliver - Cañigó

ANDRAITX Antonio de P. Jara
Pascual 48
ARTA Jorge Vicens Baus - Jera
A las 21 - San Jaime
neral Franco 74
BINISALEM Jaime Martí García
Plaza Iglesia 3
BUGER Lorenz Siquier Alemany - General Franc 21
BUÑOLA Jaime Estarellas Mañen - Estación Ferrocarril
CAMPANET Antonio Sastre Payeras - Escuela Nacional
CAMPOS Miguel Roig Adrover
General Franco 19
CAPDEPERA Jaime Pons Mañen - Pontente 4
FELANITX Jaime Oliver Oliver
Mayor 66
IBIZA Bartolomé Roig Prats
Montgrí 6
INCA Antonio Pons Sastre - Jaime Armengol 45
LLOSETA Antonio Santandreu Rull - Mayor 52

LA PUEBLA Andrés Triay Anglada - Rica 30
LLUCHMAYOR Jabre Ramón
Julia - Plaza España 4
MAHON Mateo Moragues Vidal - San Bartolomé 3
MANACOR Miquel & Riera (Inca) - Artá 16
POLLENSA Miquel Bota Fortxo
Médico Sureda 22
FORRERAS Monserrate Nicols
General Franco 1
SAN JUAN Juan Jaime Nigorra
Mayor 59
SANTA MARGARITA Guillermo Jantallaps - Antonio Mauras 59
SANTA MARIA Andrés Bestaro
Mas - B de Santa Eugenia 38
SANTANYI Pedro Roma Forteza - Plaza Mayor 29
SELVA Antonio Solivellas Oliver - Hermanas Sastre 1
SINEU Nicolás J. Salom - Sancho - Mas 2
SOLLER Andrés Arbona Oliver
Isabel II 62
SON SERVERA Jaime Jañell

CHALETS LLAVES EN MANO

En la magnífica Bahía de Alcúdia. Con siete kilómetros de playa. Tres lagos con abundante pesca. Todos los servicios. Gran caudal de agua. Próximos a futuro campo de golf.

INFORMACION: «Majorca Daily Bulletin» y Zona Comercial Carabela. - Puerto de Alcúdia - Teléfono 260

EL PROBLEMA DE LA AYUDA EUROPEA A LOS PAISES EN DESARROLLO

INFORME DE LA CONFERENCIA EUROPEA DE LA F. A. O., CLAUSURADA AYER EN SEVILLA

Sevilla, 11. (Pyresa). — El Ministro de Agricultura, don Adolfo Díaz Ambrona, llegó a la Universidad Laboral José Antonio Primo de Rivera, de Sevilla, para presidir la clausura de la V Conferencia Regional Europea de la F.A.O.

Los delegados de los veintitrés países participantes aprobaron un amplio informe en el que, entre otras cosas, se señala el problema de la ayuda europea a los países en desarrollo. Esta ayuda tiene dos aspectos importantes: El primero, la asistencia inmediata para aliviar el hambre; y el segundo, la asistencia a largo plazo para el desarrollo de la agricultura.

Mientras que las importaciones de los países pobres aumentan rápidamente, el plan indicativo mundial, ahora en preparación por la F.A.O., señala ya que solamente las importaciones de cereales aumentarán de veintitrés millones de toneladas en 1961-1963 a cincuenta millones en 1975.

El problema clave sigue siendo el aumento en la producción agrícola en los países en desarrollo.

Revisando la situación en Europa el informe de la Conferencia señala el aumento de la producción agrícola y la expectativa de un aumento posterior.

El informe subraya asimismo que algunas de las veinti-

tres delegaciones asistentes han expresado temor ante la posible formación de bloques separados, dentro de Europa, debido al acuerdo tomado en julio por los países del Mercado Común sobre una política agraria común.

En el informe también se hace referencia a que algún país ha encontrado ya dificultades en mantener sus exportaciones al Mercado Común.

Hasta ahora las implantaciones del plan indicativo mundial de la F.A.O. a los países europeos son: producción y políticas para promover importaciones de los países desarrollados, aumentar la participación europea en ayuda alimenticia y el potencial agrícola de los países en vías de desarrollo a través del suministro de fertilizantes, semillas y también de máquinas y técnico.

La conferencia señala que sería necesario un aumento considerable en el sector forestal, pero que aun con ello la necesidad de importaciones continuará cada vez más y recomendó a los gobiernos que destinen una parte de los ingresos financieros para igualar la protección, con recreación y mejoras en las condiciones de vida rurales proporcionadas por el bosque.

El informe de la Conferencia recomienda, una mayor coordinación entre los muchos organismos que trabajan en la agricultura europea, a fin de reducir el número de reuniones y de cuestionarios que deben rellenar los gobiernos.

Otras recomendaciones contenidas en el informe versan sobre estructura agraria, busca de tierras, condiciones de salud de las plantas, pesticidas, coordinación en la investigación, mercados y pesca.

El Ministro español de Agricultura pronunció el discurso de clausura, en el que, entre otras cosas, indicó que señalaba especialmente entre los acuerdos adoptados por la V Conferencia de la F.A.O., la importancia que tiene la labor que se inicia por el plan indicativo mundial, al que España no regateará su colaboración, dada su enorme trascendencia.

Intervino el delegado de Francia y finalmente el Director adjunto de la F.A.O. mister Wellf para agradecer al Gobierno español y a las autoridades y pueblos de Sevilla las atenciones que habían tenido para con los miembros de esta V Conferencia, cuyas tareas habían sido de gran trascendencia para la agricultura y la alimentación, no sólo para Europa sino para el resto del mundo.

EL TURISTA 15 MILLONES LLEGO A MADRID

ES UN ESTUDIANTE ETIOPE

Madrid, 11. (Pyresa). — El turista quince millones, D. Aga Tesgaye estudiante etiope de 32 años de edad, ha llegado esta tarde a Madrid, en un avión de las Ethiopians Airlines procedente de Addis-Abbeba.

Fue recibido al pie del avión por el Director General de Promoción del Turismo señor Arespacochaga y por el Concejal del Ayuntamiento de Madrid señor Ceballos, que ostentaba la representación del Alcalde. El Sr. Arespacochaga hizo entrega al turista quince millones de diversos regalos entre ellos de una espada que es fiel reproducción de la espada de Fernando El Católico.

El señor Tesgaye que permanecerá en Madrid varios días, será durante su estancia en la capital de España, huésped de honor del Ministerio de Información y Turismo.

CRONICA DE MADRID ENTRE LA LUNA Y GIBRALTAR

Por Rafael García Serrano

MADRID, 11. — Cuando ya ha comenzado la disputa de la Luna, y norteamericanos y rusos coinciden en Madrid para hablar, en plan de indiscutibles pioneros, sobre problemas de astronáutica y conquista del espacio, la Inglaterra del super-98 continúa aferrada ridículamente a la roca de Gibraltar. Mientras que por Madrid corre el rumor de que la señora Tchereskova, la cosmonauta soviética, ha llegado a nuestra ciudad para participar junto al grupo de sus compatriotas, que capitanea Sedov, en el Congreso de Astronáutica, aquí estamos a la espera de noticias oficiales sobre la misión española que Sedo, Subsecretario de Asuntos Exteriores, preside en Londres.

Sería exagerar el decir que se nota en la gente indignación por la famosa salida de pata de banco de los negociadores ingleses en el asunto de Gibraltar. De Inglaterra, los españoles esperan siempre lo peor, y cualquier indignidad británica no nos puede pillar de sorpresa. El amor repentino hacia los llanitos —Eso sí, impidiéndoles trabajar en las islas— produce más bien risa entre nuestra gente, y no digamos las pontificales declaraciones de Sir Joshua, que en punto a tonidades bate las regocijantes marcas de Pomppoff y Tedy. Todos los corresponsales coinciden en señalar un cierto nerviosismo inglés en el tratamiento de Gibraltar; la flema, por esta vez, cae de nuestra parte, y acaso estas líneas apresuradas sean lo más indignado que se haya escrito en torno a este problema desde hace mucho tiempo.

El ambiente popular es tranquilo y hasta bienhumorado. Todos comprendemos la resistencia inglesa, pero no sus razones. Sería más noble tratar de defenderse por la fuerza que con argucias ingenuas. El hecho de que a estas alturas reclame Inglaterra la soberanía sobre el istmo, provocaba hace unas horas este comentario oído personalmente por mí en una barra madrileña:

—Es como si yo te hubiese mangado el reloj y ahora, para hablar de si te lo devuelvo o no, me quedase en prenda con tu sujetacorbatas de oro.

No se emplean grandes adjetivos, pero, en cambio, se producen no sólo sonrisas, sino hasta carcajadas. La tesis de Hung Thomas —que en algunos medios intelectuales españoles pasa por ser historiados aproximadamente imparcial de nuestra guerra— sobre la devolución cordial de Gibraltar, atado con un lazo rosa, a un régimen más democrático que el actual, ha provocado espasmos de risa entre los integristas y los comunistas, los del Opus y los demócratas cristianos, los falangistas y los monárquicos, los rojos y los católicos, lo mismo de antes que después del Concilio.

El hombre de la calle está seguro de que esta vez lo de Gibraltar —¿qué te parece a ti «lo» de Gibraltar? Es una pregunta que se escucha por todas partes— va en serio. Sin nervios, sin estridencias, sin declamaciones, —la mano materna de España comienza a acariciar al vieja roca, el Peñón de tantas coplas: Nosotros veremos caer del sur de España «la vergüenza de Gibraltar».

Todos estamos conformes en que Gibraltar no vale una guerra, pero a Gibraltar se le puede hacer más daño que con una guerra con simples medidas pacíficas tomadas por España en uso de su soberanía y en cumplimiento de las cláusulas del Tratado de Utrecht. «El viejo», comenta el madrileño, aludiendo cariñosamente al Caudillo, «sabe lo que se hace».

Inglaterra perdió la guerra, perdió el imperio y lo que, casi es peor, está perdiendo los nervios. Este es un tema que hoy ha provocado muchos chistes en Madrid. (Pyresa).

LIRICO

¡DEL ROJO... AL VERDE!

UN ESPECTACULO QUE TRIUNFO CLAMOROSAMENTE

«¡Del rojo... al verde!», es un espectáculo que triunfó anoche, clamorosamente, en el Lirico. Triunfó porque el género de variedades tiene gran aceptación en nuestra ciudad, sobre todo —como sucede en esta ocasión— si cada uno de los números están bien elegidos y presentan una variedad equilibrada, la más apropiada para que el público pase un rato divertido, sin caer en la monotonía de ciertos espectáculos más o menos arrejistados en los cuales una coreografía pobre y desvaída, sirve de telón de fondo a las actuaciones de la «vedette» de turno y a algún actor cómico no siempre de los mejores.

Dos artistas mejicanos —«Los Mimos»— hacen gala, también de una excelente comicidad. Sus parodias, están muy bien concebidas y realizadas, aunque tal vez resultarían sus actuaciones mucho mejor si suprimieran algunos dichos y hechos —pocos— que rozan la grosería.

Completan el elenco de primeras figuras, la «supervedette» Ethel Rojo, muy sugestiva en sus canciones y bailes; «The Moloney's» —una pareja magnífica—; Blanca Aurora, de bien timbrada voz que resalta muy bien a través de unas canciones modernas interpretadas con buen estilo; Alfonso Lussón, actor cómico y el «Ritmo Ballet», con su primera bailarina Alicia de Alzaga, que cuida con acertada disciplina de los números de conjunto.

El Lirico registró anoche un lleno, justificado, pues el espectáculo que comentamos, por su variedad, merecía este recibimiento de nuestro público.

En casi todas las situaciones, como es natural en esta clase de espectáculos, abunda la picardía, el equívoco, la frase o el chiste atrevidos a tono con los deseos del público, que se divierte de lo lindo.

Estamos seguros que «¡Del rojo... al verde!» gustará mucho a Palma. Anoche, el público dedicó cerradas y entusiastas ovaciones a todos y cada uno de los artistas, saliendo muy complacido del espectáculo.

PEDRO DEYA

Veinte horas seguidas de programa radiofónico

RETRANSMITIRA HOY R/DIO NACIONAL DESDE ZARAGOZA

Madrid, 11. (Pyresa). — Radio Nacional de España retransmitirá mañana el programa «más largo» de la Radiodifusión Española.

El programa durará 20 horas seguidas y será retransmitido desde Zaragoza, y se han desplazado 31 técnicos, la cifra más alta hasta ahora, y se han necesitado 15 días para la confección del programa. Se ofrecerá también a Fernando Poo, Río Muni, Filipinas e Hispanoamérica, aunque para alguno de ellos en versión grabada y sólo una parte. Asimismo lo escucharán los españoles residentes en el extranjero.

El programa, que conmemora la solemnidad de la Virgen del Pilar, es el primero de una serie que empieza Radio Nacional y que «presentará cada mes una región, un paisaje».

Personado en los estudios macrodrileños un redactor de Pyresa

Madrid, 11. (Pyresa). — Radio Nacional de España retransmitirá mañana el programa «más largo» de la Radiodifusión Española. El programa durará 20 horas seguidas y será retransmitido desde Zaragoza, y se han desplazado 31 técnicos, la cifra más alta hasta ahora, y se han necesitado 15 días para la confección del programa. Se ofrecerá también a Fernando Poo, Río Muni, Filipinas e Hispanoamérica, aunque para alguno de ellos en versión grabada y sólo una parte. Asimismo lo escucharán los españoles residentes en el extranjero.

El programa, que conmemora la solemnidad de la Virgen del Pilar, es el primero de una serie que empieza Radio Nacional y que «presentará cada mes una región, un paisaje».

Personado en los estudios macrodrileños un redactor de Pyresa

Se abrirá el programa, dirigido por Leocadio Machado, a las cinco de la mañana y durará hasta la una del día siguiente.

REVISTA DE PRENSA

URGENCIA DE MEDIDAS DE COMERCIO.- ACCION INVERSORA

Al comentar las recientes medidas del Consejo de Ministros sobre disciplina de mercado, dice «Yo»: «Pero es sobre todo en las medidas de comercio interior donde la acción sobre los precios puede verificarse con mayor eficacia y donde es más urgente la adopción de medidas. En este sentido producen una cierta decepción los artículos que el Decreto dedica al saneamiento del comercio interior, puesto que se trata de puras autorizaciones del Ministerio de Comercio, que ciertamente no necesitaba de ellas para realizar su misión propia de investigar y vigilar los márgenes comerciales que se aplican a toda clase de productos, mercancías y servicios y, en caso de notorio exceso, señalar precios máximos para la última venta al consumo de los productos en cuya comercialización no existe de hecho competencia, y cuyo precio se eleva abusivamente por imposición del organismo distribuidor. El refundir todas las disposiciones sobre la infracción administrativa en materia de disciplina de los distintos mercados puede ser una medida acertada, pero de efectos ciertamente poco inmediatos, y más que coordinar la existencia sería eficaz el aplicar algo de lo que ya está vigente en materia de disciplina de mercado, y dar a las sanciones la publicidad y conocimiento adecuado para evitar la reiteración de prácticas comerciales viciosas».

rrro se efectúa por quienes pueden hacerlo».

EL DESARROLLO. EMPRESA COLECTIVA

Al comentar la carta del Cardenal Secretario de Estado de la XXXVIII Semana Social de Italia, opina «Eclesia»: «El desarrollo económico, si bien ha de basarse en la ciencia y en las técnicas modernas, no puede ser considerado como labor exclusiva de una minoría tecnocrata. Y, en consecuencia, debe ser y presentarse, ante todo, como una empresa común, abierta a la necesaria colaboración de todos, individuos y grupos sociales. Exige relaciones cada vez mejores con los demás miembros del cuerpo social en un esfuerzo de mutua comprensión y diálogo a nivel de las personas, de los grupos y de los pueblos llamados a colaborar juntos en el desarrollo».

ACCION INVERSORA

«Arriba» aborda desde las recientes disposiciones de carácter económico el problema de la inversión y dice: «La actividad inversora ha de mantenerse en un nivel tal que permita la más completa utilización posible no sólo de los recursos de capital, sino esencialmente de los recursos humanos, conservando la trayectoria seguida en los últimos tiempos y que se caracteriza por esta triple dirección: elevación sustancial de los puestos de trabajo, disminución de las cifras de paro y descenso sensible de la emigración neta».

SALARIO Y AHORRO

«Eclesia» comenta las medidas de carácter económico recientemente adoptadas en España y dice: «La tan modesta elevación del salario mínimo recientemente decretada debe defenderse a toda costa, o mejor, a costa exclusivamente de los sectores privados o públicos más distantes de este salario. Por eso la sabia invitación al ahorro que ahora nos llega desde las esferas del Gobierno solo tendrá efectividad si dicho ahorro».

DETENIDO



Si «quinqui» Jesús Medrano, autor de la muerte del Sargento señor Barriga, al ser presentado a los informadores de sucesos, en Madrid.

Lea «BALEARES»

Hoy, 24 págs.

Cultura General

HUERTOS, 36 Pral. (Junto Vía Roma) ABIERTO HASTA LAS 10 DE LA NOCHE

A. Marín SECRETARIADO-BANCA

Reforma de letra Mecanografía Cálculo Mercantil Taquigrafía Correspondencia Ortografía Contabilidad Idiomas

EXTRANJERO

LOS SUCEOS DE GENOVA Y TRIESTE EN LA CÁMARA ITALIANA

EL MINISTRO DEL INTERIOR ACUSA A LOS COMUNISTAS DE PROMOVER LOS DESORDENES

Roma, 11. (Del corresponsal de Pyresa Ismael Medina, por telex).—La sesión de ayer en la Cámara de los Diputados ha puesto a cielo abierto la conspiración política de la que nacieron los sucesos de Génova; los muchos más graves de Trieste. El Ministro Taviani ha acusado formalmente ante la Cámara a los comunistas de promover la violencia en las dos ciudades.

«Entre los 72 denunciados en estado de arresto y los 101 puestos en libertad en Génova —ha informado el Ministro— no había ningún activista sindical; si había, sin embargo, varios habituales agitadores marxista-leninistas».

¿Qué buscaban los comunistas en Génova y en Trieste? Un semanario los dice hoy con grandes titulares: «Los comunistas buscaban un muerto.» En la actual situación, es cierto, un muerto hubiera sido para el partido comunista una bandera de revuelta en todo el país, un latigazo emocional con el que galvanizar la protesta de la masa obrera, una sangre que arrojar vindicativamente contra las fuerzas de orden público y contra el Gobierno y, en definitiva, unos valiosos crespones negros con los que ocultar las grietas amenazadoras que se abren en su estructura.

LA MUERTE DEL ESTUDIANTE ROSSI

Los comunistas intentaron hace unos meses sacar un partido máximo de la muerte ocasional del estudiante Paolo Rossi en los incidentes universitarios. La pesquisa judicial ha dejado a la postre la muerte de Paolo Rossi en sus justos términos y prácticamente inutilizable para proseguir la campaña. Pero los beneficios políticos obtenidos en principio con la fría utilización de la muerte accidental de aquel pobre muchacho, debieron reafirmar al partido comunista en la necesidad de un muerto que airear como bandera vindicativa. Casi como aquel muerto en que concluye «La piel», de Malaparte. El PCI necesita angustiosamente un muerto, una víctima, un Matteotti de la democracia. Y bien es verdad que la insistencia de la revuelta en Trieste durante todo un día estuvo a punto de proporcionar ese muerto, tan repetido en las campañas extremas del comunismo en todos los países.

MANTUVO LA ACUSACION

El Ministro del Interior ha podido mantener la acusación frontal contra el partido comunista sin que, esta vez, a la protesta airada y escandalosa de los diputados del PCI y del PSIUP se sintieran en las necesidades de unirse los socialistas.

«No se trata ya —ha dicho Taviani— de métodos policíacos, sino de un doble juego del partido comunista italiano de su actual y profunda contradicción: De un lado, la línea del último Congreso del PCUS; de otro, la línea del antirevisionismo.»

En enardecido griterío de los escanos rojos ha interrumpido y subrayado la cuestión del Ministro. Y sobre el escándalo se ha oído la voz de Pasetta, que interpellaba despreciativamente a Taviani: «¿Qué sabe usted?»

El Ministro del Interior suele saocer del submundo político italiano bastante más de lo que habitualmente dice. Esta vez, sin embargo, ha roto sus conocidas líneas de contención: «Estoy bien informado. Las directrices y los apove» vienen de muy lejos, aunque pasando a través de algún pa.s vecino...»

Cuando esto se dice en otros países, hay quienes ponen en movimiento la réplica de que el acusador sí filia a una mostranca reiteración del tópico. No me parece que Taviani haya lanzado la vieja denuncia de la sumisión del activismo comunista a inspiraciones exteriores, sin tener en su poder pruebas concluyentes. La agitación comunista se realiza hoy a través de dos canales de inspiración, en los que se define la contradicción interna que vive el partido y que amenaza con quebrando: La de Moscú y la de Pekín. La primera jugó su baza en Trieste. La segunda, en Génova.

Protesta comunista

a sesión de la Cámara de Diputados siguió conociendo la exasperada protesta del sector comunista, mientras el Ministro del Presupuesto explicaba el contenido de la reforma del sector de construcción naval y precisaba los beneficios concretos que se derivarían de ella y las medidas adoptadas en favor de Génova y Trieste. Los diputados comunistas se esforzaban inútilmente en ahogar este nuevo intento de clarificación.

ESTAN AL CABO DE LA CALLE

Al parecer, las poblaciones de Génova y Trieste están a estas horas al cabo de la calle sobre el alcance de las medidas adoptadas por la Comisión Interministerial de Programación Económica. También deben estarlo los trabajadores de ambas ciudades. La UIL y la CISL, por su parte, han dado marcha atrás en la carrera demagógica a la que les empujaba la CGIL, alertadas, sin duda, por sus respectivos partidos de la coalición centro izquierda. Todo esto y la terminante acusación de Taviani, deben haber hecho recapacitar al Comité Central del partido comunista. Como consecuencia, la CGIL se ha avenido, con las otras dos centrales sindicales, a suspender la orden de huelga general en Génova, Trieste y la Spezia. No creo, sin embargo, que estos aires de normalidad pasen de ser tan sólo una tregua táctica. El partido comunista, como ya dije en otra crónica, necesita de una agitación interna cada día más acusada.

LA OPINION GENERAL ES QUE ESPAÑA NO SEGUIRA LOS CAPRICHOS DE LONDRES

Bonn, 11.— (Del corresponsal de Pyresa, César Santos, por telex).— ¿Será llevado el problema de Gibraltar ante el Tribunal Internacional de La Haya?, se pregunta hoy el prestigioso diario «Die Welt» en una información de su corresponsal en Londres. La opinión general en la prensa alemana que, dicho sea de paso, viene concediendo de un tiempo a esta parte gran importancia al tira y afloja hispano-británico sobre Gibraltar, y hoy amaneció ofreciendo grandes titulares sobre el tema, es que España no seguirá de buenas a primeras el nuevo capricho de Londres. En efecto, no hay razón para llevar a que un Tribunal aclare lo que está de por sí suficientemente claro. En una información fechada en Londres leo que el hecho de que Gran Bretaña piense en un tribunal que diga la palabra decisiva es la prueba contundente de que los británicos no están tan convencidos como vienen sosteniendo de su soberanía sobre el Peñón.

LISBOA

Maniobras navales hispano-portuguesas

GIBRALTAR SE HA CONVERTIDO EN UN CASO DE ALCANCE GENERAL DICE EL INFLUYENTE «DIARIO DE NOTICIAS»

Lisboa, 11. (Del corresponsal de Pyresa, José Ramón Pérez de Las Clotas). — Dos dragaminas españoles, el «Tajo» y el «Guadiana», y uno portugués, el «Villa do Porto», realizaron durante trece horas el primer ejercicio de las maniobras navales conjuntas hispano-portuguesas denominado «Iberex 66», que se celebró anualmente y cuya finalidad es el adiestramiento del personal en las operaciones de limpieza de minas, necesarias en tiempo de guerra para asegurar el mantenimiento del libre acceso a los puertos y fondeaderos de la Península.

Consiste el ejercicio, que durará hasta el día 15, en la recogida de artefactos que un supuesto avión enemigo detectado por los «observadores» ha dejado caer en un determinado punto a dos millas comprendido entre la costa de Caparica y la zorra de La Barra. Los responsables de las operaciones no ocultaban, al final de la primera jornada, que los periodistas hemos seguido a bordo del navío portugués, su satisfacción por los resultados obtenidos, considerados superiores a los normales, ya que fueron recogidas seis minas.

El ejercicio de rastreo es lento pero apasionante. Carece sin duda, de la espectacularidad de una operación bélica frente al enemigo, pero resulta de una eficacia decisiva y no es sino como hombres de nervios de acero como puede hacerse. De ahí la divisa de la flotilla lusa: «Hombres de hierro en barcos de madera».

Los barcos avanzan en fila por orden de antigüedad de los comandantes. El que marcha en primer lugar navega fuera de la zona donde está localizado el campo de minas; el que le sigue se sitúa sobre su estela, pero ya un poco más cerca, y así hasta el último de la flotilla, cubriendo una faja de unos cincuenta metros. Naturalmente, en cada recorrido va estrechándose el círculo. La limpieza es efectuada por arrastre mediante largos

POR ORDEN DE AN-

TIGUEDAD

cabos provistos de piezas metálicas que recogen a las minas. En este caso se trata de dos tipos distintos de ellas: El clásico contacto, único que existió hasta la última guerra mundial, y los modernos de influencia que pueden ser magnéticos acústicos o de presión.

Ya digo que el trabajo a bordo requiere unas especiales condiciones personales de autodominio de los nervios. Resultaba por ello espectáculo fascinante, para el que el tiempo apenas contaba, el que ofrecían las tripulaciones afanadas en su tarea, mientras los buques describían monótonamente círculos sobre una mar en absoluta calma. A las siete y media de la tarde se dio orden de regresar a puerto, pero el ejercicio proseguiría esta noche con la participación por parte española de los dragaminas «Duero» y «Nalón».

REFORMAZAMIENTO DE LAZOS

Es innegable que, a igual que la reciente «Operación El Salado», que en la zona fronteriza realizaron tropas de los Ejércitos de tierra de los dos países, este ejercicio naval, que tiene como marco la desembocadura del Tajo, ha de representar, sobre su valor puramente técnico, expresivo del grado de adiestramiento de los participantes, el reforzamiento de unos lazos de amistad y camaradería nunca desmentidos.

GIBRALTAR, UN PROBLEMA O UN TEOREMA

La prensa lisboeta viene siguiendo con una especial atención y máximo despliegue informativo el debate hispano-británico en torno a Gibraltar y sus incidencias diplomáticas. Pero aun cuando en su información es patente una clara comprensión hacia las autoridades españolas, sólo hoy se ha roto el silencio editorial con un brillantísimo comentario que publica el influyente «Diario de Noticias», escrito por el catedrático de la Universidad de Sao Paulo, profesor Da Silva D'Azevedo.

En él plantea la tesis, tras un exhaustivo estudio de los incidentes históricos de la cuestión, de que, a la luz del derecho internacional, Gibraltar pierde el carácter de problema para convertirse en un simple teorema: «Ya no es del caso gibraltareño de lo que se trata: Es de un caso general de las relaciones internacionales que suscita esta pregunta: ¿Puede un país en tiempos modernos valerse de una perturbación ocasional de un pueblo civilizado para escamotearle una fracción de su territorio y establecer sobre él una colonia?».

BONN

LA CUESTION DE GIBRALTAR EN LA PRENSA ALEMANA

La propuesta de llevar el asunto a La Haya es una escapatoria de Wilson

Afirma el «General Anzeiger»

INCOMPRESIBLE TESTARUDEZ INGLESA

El diario conservador de Bonn, «General Anzeiger» dedica al tema el editorial del día y comienza mostrándose un tanto sorprendido de que Inglaterra defienda con tanta testarudez la última colonia en suelo europeo, precisamente cuando con «generosidad» ha ido cediendo sus colonias en África. Evidentemente, para la prensa alemana el tema Gibraltar es espinoso, puesto que tienen astillas del mismo palo en casa y por encima de todo está el «problema alemán». No obstante para

quien sepa leer entre líneas, el editorial a que me refiero es elocuente. Sin decirlo, yo creo que el «General Anzeiger» deja claro que Londres está haciendo de Gibraltar una trasnochada cuestión de prestigio que no tiene ya ni pies ni cabeza. «Precisamente —dice el comentarista— en un momento en que la roca ha perdido todo interés estratégico —sigue Londres aferrado a sus pretensiones de soberanía. La explicación de la postura inglesa respecto a Gibraltar es inexplicable en círculos políticos internacionales y el citado diario se hace eco al señalar que «Gibraltar es un anacronismo» y que si Londres entrara en razón «desaparecería una disputa que ha durado 253 años y con ello llegaría el restablecimiento de la amistad hispano-británica».

ESCAPATORIA DE WILSON

En cuanto a la proposición de llevar la cuestión a La Haya, es considerado por el editorialista de «General Anzeiger» como una escapatoria del Gobierno de Wilson, una manera de dar largas al asunto, desviar un problema: «Los molinos en La Haya, muelen despacio».

«En la época del derecho a la autodeterminación, Inglaterra no puede, naturalmente, argumentar con acuerdos de siglos pasados». Para el comentarista el recurso de que los habitantes de Gibraltar «italianos, marrocanos, ingleses y españoles» desean seguir por cuestiones económicas bajo dominio británico, es «falta de vista». Si España quisiera, dice en otros términos seguidamente, la vida en el Peñón podría hacerse imposible. España —concluye el editorial— ha hecho sus concesiones. «Hasta ahora, todos los intentos de dar con una solución justa han fracasado a causa de la idea de prestigio de los británicos, de la impaciencia de los españoles, (impaciencia después de esperar más de doscientos años) y de la insensatez de los habitantes de Gibraltar».

Los móviles de Londres no se le ocultan pues a la prensa. De ahí que la opinión más generalizada sea, respecto a las negociaciones, que saldrá muy poco de ellas mientras Gran Bretaña no se decida a entrar en razón.

IDENTICA FALTA DE

CONFIANZA EN EL

EXITO DE LAS

NEGOCIACIONES

Roma, 11.— (Pyresa).— Casi todos los periódicos se ocupan hoy de la tercera etapa de las negociaciones de Londres. Y en todos puede descubrirse una idéntica falta de confianza en que estas puedan avanzar hacia horizontes de positivo entendimiento. Casi nadie cree aquí —si exceptuamos a «La Nazione» — que España acepte la propuesta inglesa de llevar la disputa al Tribunal Internacional de La Haya, incluso en el asunto específico de la zona neutral donde está instalado el aeropuerto de Gibraltar. No se supone que los negociadores españoles sean tan torpes como para admitir una propuesta que entrañaría la congelación de la disputa por mucho tiempo que representaría una gratuita cesión de la iniciativa por Madrid.

EL ESFUERZO DE ESPAÑA

Al tiempo que de las negociaciones londinenses, los periódicos se hacen eco del esfuerzo que realiza España para promover con celeridad el desarrollo económico del Campo de Gibraltar, creando en torno al Peñón un cinturón de bienestar ostensible, capaz de anular por completo la prestación de trabajo español a la colonia inglesa y de hacer patente también sobre un plano de desnivel económico el insostenible artificio del roca.

LAS VIOLACIONES AEREAS

Junto a todo esto, no ha dejado de causar sensación la intención que se atribuye al Gobierno español de evitar en el futuro nuevas violaciones de su espacio aéreo mediante medidas estrictamente militares. A saber: la instalación de baterías antiaéreas en

Sierra Carbonera y el tendido de una cortina de globos en la parte oriental de La Línea hasta el final de la bahía de Algeciras. No se qué habrá de cierto en esta presunción. En cualquier caso, nadie puede negar a España el derecho a defender su soberanía, aún con sistemas tan terminantes.

COMUNICADO DE LA DELEGACION ESPAÑOLA

Londres, 11. (Efe). (Urgente).— Terminada la reunión celebrada esta tarde en Admiralty House, sobre Gibraltar, la delegación española ha hecho público el siguiente comunicado:

«Las delegaciones española y británica que negocian sobre el problema de Gibraltar celebraron ayer dos reuniones. En la segunda, la delegación británica solicitó de la española que tuviera lugar otra tercera reunión para entregarle, antes de su regreso a Madrid, una lista de los asuntos que, en la eventualidad de contar con la conformidad de la O.I.A., podría someterse al Tribunal Internacional de Justicia, según la propuesta formulada ayer por Gran Bretaña.»

La delegación española recibió hoy dicha lista, y se ratificó en los puntos de vista expresados en las anteriores reuniones, en las que también había pedido al Gobierno británico que reconsiderase, entre otras cosas, su actitud sobre el territorio español del istmo de Gibraltar y que cesara en sus violaciones del espacio aéreo español.

La delegación española presentará a su Gobierno la respuesta británica, previniéndose que la respuesta puede ser dada en una próxima reunión.

Londres, 11 de octubre de 1966.

BROWN: LOS ESPAÑOLES

ESTAN DISPUESTOS A

ACUDIR A LA HAYA

Nueva York, 11. (Del corresponsal de Pyresa, Guy Bueno, por telex).— El Ministro de Asunto Exteriores británico señor Brown, expresó anoche en unas declaraciones exclusivas que «los españoles han declarado estar dispuestos a acudir al Tribunal Internacional de La Haya. Hablaremos de los términos esta tarde», prosiguió el Ministro, aludiendo a las conversaciones hispano-británicas en curso en Londres. «Estoy muy satisfecho», concluyó el señor Brown subrayando, con una ancha sonrisa, su complacencia

«ESPAÑA DESAFIANTE EN

EL CASO DE GIBRALTAR».

TITULA EL «SUN»

Londres, 11. (Efe).— Largos extractos, cuando no versiones íntegras, de la declaración española sobre Gibraltar aparecen en todos los periódicos londinenses y en los grandes rotativos de provincias.

Aunque todavía no han aparecido comentarios editoriales sobre esta nueva etapa de las negociaciones, el tono de los titulares y de las propias informaciones indica claramente el serio impacto que la reacción española a la pre-pretensión británica de llevar el problema ante el Tribunal de La Haya, ha causado en la opinión inglesa.

«España desafiante en el caso de Gibraltar», titula el organo laborista «Sun» que añade: «Tres desafiante negociadores españoles se negaron anoche a ceder lo más mínimo en la reclamación de su país de la soberanía sobre Gibraltar».

Por su parte el «Daily Sketch» dice que «El General Franco ha rechazado virtualmente el plan de Mr. George Brown de llevar la disputa sobre Gibraltar ante el Tribunal Internacional» mientras que el «Morning Star» califica de «muy fría» la reacción española ante la propuesta inglesa.

A su vez el «Times» subraya la firmeza de la declaración cuyas palabras califica de «rígidas». El «Daily Telegraph» dedica amplio espacio a transcribir los puntos sustanciales de la declaración y subraya en sus titulares que España considera una «agresión» la pretensión británica sobre la zona neutral, así como la decisión de los negociadores españoles de «permanecer firmes en sus posiciones».

(Continúa en la página 21)

NIGHT CLUB



HOY TARDE GRAN GALA

POPULAR DE JUVENTUD

CON EL POPULAR CONJUNTO

LOS BETA QUARTET

Y TODO EL ESPECTACULO «FANTASIA SHOW»

TICKET - CONSUMICION: 50 Ptas.

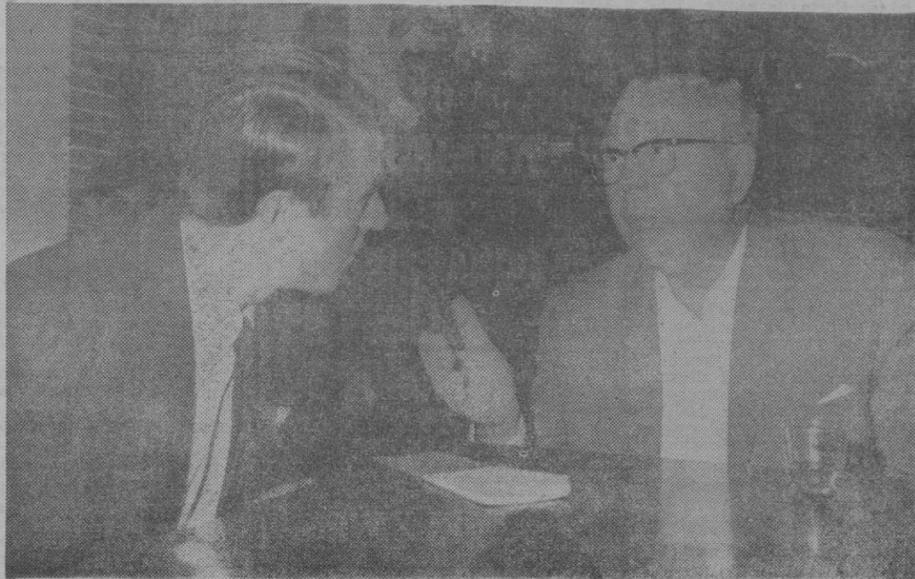
Y OBSEQUIOS PARA TODAS LAS SEÑORITAS QUE ACREDITEN LLAMARSE PILAR

PROYECTA INSTALAR EN MALLORCA UNA SECCION ESPECIALIZADA

MR. ALFRED GLENEWINKEL, EXPERTO CAPTURADOR DE FIERAS Y DIRECTOR DE «ZOO» MAS MODERNO DE EUROPA

TIENE A SU CUIDADO UNA «FAMILIA» DE MAS DE DOS MIL FIERAS, CUYO MANTENIMIENTO CUESTA ANUALMENTE TRECE MILLONES Y MEDIO DE PESETAS

¡PELIGROSO! LA CAPTURA DE ELEFANTES VIVOS SEPARANDO LAS CRIAS DE SU MADRE MEDIANTE UN «JEEP»



Zoos o Circos hay que ir a buscarlas directamente en el medio donde se desenvuelven en estado natural.

—¿Y cual es el animal más difícil de cazar en vivo?

—Eso depende. Para mí, sin duda los elefantes. Nosotros los capturábamos separando mediante unos «jeeps» especialmente equipados, a las crías de sus madres en medio del espantoso fragor de la manada.

—¿No se enfadaban las madres?

—¡Por supuesto! Pero para evitar sus fatales embestidas contábamos con el factor «sorpresa» y también con la mayor rapidez y facilidad de maniobra de nuestros vehículos.

Toda una estrategia, claro está. De todos modos uno no puede dejar de escalofriarse al pensar que un escuadrón «jeep» aprisionado entre docenas de monstruosos «mastodontes»... va a la captura de un joven paquidermo desafiando las terribles iras de una madre enloquecida. De puro espanto.

—Los orangutanes no queda más remedio que capturarlos matando previamente a la madre para apoderarse de las crías. Pero a los chimpancés se les engaña fácilmente haciéndolos entrar en una jaula donde se ha puesto un cebo adecuado. Otros animales los cazamos con trampas, con lienzos, y en fin... de muchas maneras diferentes.

El Sr. Glenewinkel, ni que decir tiene, es un enamorado de su profesión. Cada año, antes de venir a pasar sus vacaciones en Mallorca se dedica a visitar las novedades que puedan haberse producido en el Zoo de Barcelona. Por cierto que ahora está en tratos para comprar algunas serpientes y cosas así.

Nuestro personaje, que ha (Continúa en la página nueve)

BONET DE SAN PEDRO: TREGUA A LA GUITARRA Y GUERRA CON LOS PINCELES

Su exposición, a partir del 15 en «Galerías Costa», tendrá como fondo sus mejores canciones

ORIGINAL: LA PINTURA FIGURATIVA DE LAS CUEVAS, SE CONVIERTE EN PURO ABSTRACTO



No vamos a reiterar ahora —aunque no estaría de más— la impagada deuda que Mallorca tiene contraída desde hace muchos años, con quien fue un auténtico «pionero» de la propaganda turística de la isla, imponiendo en la cumbre de la popularidad aquellas dulces e inspiradas canciones que eran un verdadero himno a las bellezas de la Isla. Tampoco, por supuesto vamos a decir que es y lo que ha representado Bonet de San Pedro. No. Ahora no vamos a hablar de música, sino de pintura.

Bonet de San Pedro está en capilla. Y más nervioso y más ilusionado, posiblemente, que en vísperas de su apoteósico debut en el Pasapoga de Madrid, el «Olympia» español. Pedro Bonet tiene ahora cua-

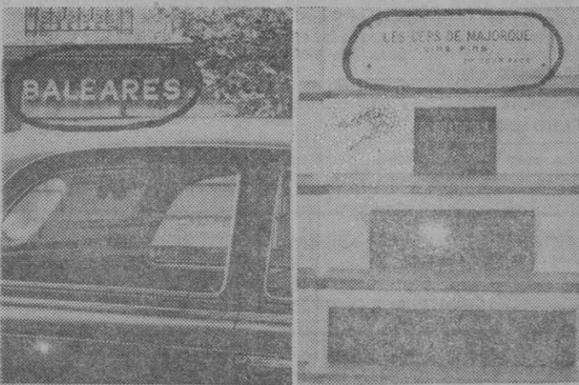
renta y nueve años y sigue componiendo y dominando como un verdadero maestro la guitarra. Pero de cantar... él es realista y no se engaña. Sabe que una garganta no mantiene en perpetua forma sus recursos. Sabe todo lo que hay que saber y lo que la experiencia le ha enseñado en muchas cosas. Pero Bonet de San Pedro es un hombre de una tenacidad sorprendente. Ahora se está superando nuevamente a sí mismo.

—Ya ves, Antonio. Estos son los veintitantos cuadros que presento el día quince en «Galerías Costa». Y antes de seguir adelante quiero que me digas la verdad. Quiero que me digas sinceramente si te gustan.

Pues sí; nos gustan y se lo (Continúa en la página nueve)

ESCRIBE ESTA PAGINA: ANTONIO PIZA

Baleares, en las calles de París



Mr. Alfred Glenewinkel nos muestra algunas de las huellas que su arriesgada profesión ha venido dejando en su cuerpo en el transcurso de los años. Este hombre está materialmente cosido de cicatrices y esto viene a ser una especie de curiosidad y rara «colección», que naturalmente lleva siempre encima, siempre puesta como quien dice:

—Esta del cuello es un zapazo de una pantera negra; aquí en el tobillo, una mordedura de serpiente; en los brazos huellas de las garras de un chimpancé que se soltó loco...

El Sr. Glenewinkel además de experto y osado cazador de fieras, o mejor dicho «capturador» puesto que de lo que se trata es de atraparlas en vivo (lo cual resulta mucho más difícil)... es también Director del «Zoo» más moderno de Europa, y posiblemente uno de los más importantes: el Zoológico de la Zona del Rhur, situado en el Parque Gelsenkirchen.

—Tiene una extensión de 20 Has. la zona poblada. Sus instalaciones son realmente magníficas. El número de ejemplares que alberga es de más de dos mil.

—¿Por ejemplo?

—Como quien dice de todo: Ocho elefantes, gorilas, orangutanes, panteras negras, osos blancos, «kudiaks» (los osos más grandes del mundo), serpientes, cocodrilos, jirafas...

—¿Cuanto cuesta el mantenimiento de tan numerosa «familia»?

—Más de trece millones y medio de pesetas al año. Pero así y todo los gastos quedan compensados, pues anualmente tiene nuestro «Zoo» un promedio de más de un millón de visitantes.

Mr. Alfred Glenewinkel ha sido anteriormente Director del Zoológico de Zurich y de otros Parques europeos. Pero sin duda su experiencia más interesante es su apasionante historial de capturador de fieras. Entre 1924 y 1935 ha efectuado continuas cacerías en lo más intrincado de Africa y América del Sur, siempre en busca de los mejores y más difíciles ejemplares de fieras para la «Casa Ruhe» que por lo visto es una empresa a escala mundial que proporciona animales salvajes a los Zoos y Circos de los más diversos países.

—Yo creía que para el suministro de estos animales se disponía de una especie de «vivero» o algo así.

—Efectivamente algunos animales se reproducen bien en cautividad. Pero no son todos, ni mucho menos. La gran mayoría de fieras con destino a

JUGANDO A LA OFERTA Y LA DEMANDA



Algunos días, si el tiempo lo permite, en la Calle de San Felio se establece un singular puesto de venta de «tebeos» y revistas infantiles de segunda mano, a cargo de niños entre vendedores y compradores. El juego — juego y negocio — no precisa más que de un improvisado mostrador de cajones... y la mercancía. Mercancía bien a la vista con derecho por parte del posible cliente al detenido examen (posiblemente a la lectura furtiva y «a hurtadillas» de algún ejemplar, como hace más de un señor con bigote en las más conspicuas y serias librerías), al ojeo, al sobeo, y al regateo. Eso del «regateo» es factor importantísimo, imprescindible, que somete a las tiránicas leyes de la oferta y la demanda las hazañas de «Superman», «Rintintín», «El hombre enmascarado», o «El guerrero invencible» pasando por los «Episodios bélicos». Hay mucho toma y daca en este mercadillo de comprar y vender hazañas inverosímiles y aventuras sin

fin. Y rigurosa seriedad en el negocio dónde todavía ¡Oh, milagro!, se cuenta en calderilla y una peseta es una peseta. No sabemos por qué, pero estamos por adivinar y predecir que el día de mañana, los que ahora son compradores de tebeos en este mercadillo serán hombres que vivirán al día sin nunca un duro de más en el bolsillo... mientras que los vendedores serán señores de pan llevar y saneadas cuentas. ¿A qué sí? Entre el que vende y el que compra —caminos que apuntan desde la infancia— siempre suele haber esta diferencia. Y he aquí en ciernes dos tipos bien definidos de la fauna humana: el que paga por sumergirse en el mundo de la evasión y la fantasía... (futuros «químicos», «poetas», etc...) y el que especula con ellas atendiendo primero al negocio. Aunque previamente el vendedor se haya leído todos los tebeos... que también esto forma parte de las ganancias.

(Foto «Marte».)

Local

RELIGIOSAS

CULTOS PARA MAÑANA

San Eduardo, cfr.

Cuarenta Horas

Concluyen en las MM. Capuchinas dedicadas a la Virgen de Fátima: A las 11,25, Rosario, Misa para enfermos, Te Deum, Exposición de S. D. M., preces y Renovación de la Consagración al Inmaculado Corazón de María.

Por la tarde, a las 7, Rosario, ejercicio, sermón por el R. P. Guardián de los PP. Capuchinos y solemne reserva de S. D. M.

Concluyen en la Merced, también dedicadas a la Virgen de Fátima. Exposición del Santísimo a las 4 de la tarde. A las 7, Santo Rosario y ejercicio del Triduo. A las 7,30, Misa y Comunión conmemorativa para los Jueves Eucarísticos.

Empiezan en las MM. Teresas, dedicadas a Santa Teresa de Jesús. Exposición a las 5 de la tarde. A las 7,30, Santo Rosario, Novena con sermón por el Rdo. P. Morán, Redentorista.

Empiezan en el Temple a San Antonio de Padua, por una difunta. A las 7,45, Misa.

Por la tarde a las 4,30, Exposición. A las 7,30, Rosario, ejercicio y reserva de S.D.M.

Otros actos religiosos

En Santa Catalina de Sena. Adoración Nocturna. Turno de Guardia, «Cor Jesu».

En la I. de San Jerónimo, Monasterio de Santa Isabel, empieza solemne Triduo en preparación a la fiesta de Nra Sra del Rosario de Fátima en el 49 aniversario de su última aparición.

Por la mañana a las 11,30, Misa para enfermos. A las 12 (hora de la última aparición), canto del Te Deum y Salve Regina.

Por la tarde a las 7,30, Triduo de preparación, rezo del Santo Rosario, Misa con homilía por el R. don Baltasar Coll, Fbro., oración y Salve a Nuestra Señora.

Diario

RADIO

RADIO MALLORCA

(Programa para hoy)

7:00: Apertura. Señales horarias. Programas del día; 7:02: Música al despertar; 7:20: Emisión «Adveniat regnum tuum»; 7:58: Matinal Ser; 9:45: Paco Ruiz, detectivo privado; 10:00: La música alegra el trabajo; 10:25: Galería breve; 10:30: Radioscope; 11:30: Simpatía; 11:55: Servicio Meteorológico Nacional; 12:00: La hora del Angelus; 12:05: Sonrisas; 12:20: Para Vds., amigos; 12:30: Melodía Ser; 13:00: Lo que se canta; 13:10: Dos hombres malos; 13:30: Galería breve; 13:31: Solicitados; 13:45: Hoja de calendario; 14:00: Hora exacta. Cartelera; 14:01: Palma hoy; 14:05: Diálogos; 14:15: Melodías desde Alemania; 14:20: The Mama's—The Papa's; 14:30: Radio Nacional de España; 14:45: Noticiero local; 15:00: Galería breve; 15:10: La anécdota y la mujer; 15:15: Los siete magníficos; 15:30: Galería breve; 15:31: Estrellas en la sobremesa; 16:00: Mi secreto; 16:30: El hijo maldito; 17:00: El abismo de la duda; 17:25: Consultorio Avecrem; 17:32: La desconocida; 18:00: La hora de Kanfort; 18:30: Entre la espada y la pared; 19:00: Dueño y señor; 19:30: Reportaje de la 5ª y última etapa del «III Cinturón Ciclista Internacional de Mallorca»; 19:55: Hora exacta. Santoral para mañana; 20:00: Retransmisión desde Montevideo, del partido internacional para la copa de campeones intercontinentales entre el Real Madrid y el Peñarol; 22:00: Radio Nacional de España; 22:15: Cotizaciones de bolsa; 22:20: Crónicas desde Valencia. del encuentro Mes

talla—Constancia; 22:30: Los Super-Ventas; 23:30: Buenas noches con las estrellas; 24:00: Programas para mañana y cierre de la emisora.

RADIO POPULAR

(Programa para hoy)

8:00: Apertura; 8:03: Buenos días España; 8:15: Abramos la Biblia; 8:20: Caminos y canciones; 8:25: Antena del Mundo; 8:40: Un Clásico en la mañana; 8:45: Almanaque; 8:57: Boletín meteorológico; 9:00: Mañanitas; 9:30: Saligramas; 9:45: Cristóbal Colón; 9:57: Cara y Cruz del Amor; 10:00: Música y palabras; 10:30: Treinta minutos Logan; 11:00: Sala de proyección; 11:30: El Mercado al día; 11:40: Discografía; 11:45: Lo oír y lo cantar; 11:50: La Voz de la Iglesia; 12:00: La Hora del Angelus; 12:05: Fiestas de España; 12:15: Compro y cambio; 12:30: La Hora del Aperitivo. Información meteorológica; 13:00: La Nueva Frontera; 14:00: Buenas tardes Mallorca; 14:20: Noticiero del deporte; 14:25: Su canción; 14:30: Radio Nacional de España; 14:45: Noticiero insular; 15:00: Radio Opinión; 15:30: Club del disco; 16:00: Despierte a sus pequeños; 16:10: Nuestra Amiga la música; 16:20: Bolsa del trabajo; 16:30: Entre Amigos; 17:20: Cartelera; 17:25: Niñolandia; 17:35: La vuelta al mundo en alta fidelidad; 18:00: Burbujas; 19:00: A muchas voces; 19:30: Audición escandinava; 20:05: Del pentagrama a la fama; 20:45: Santo Rosario; 21:00: Notas y avisos; 21:05: Panorama deportivo; 21:15: Información local; 21:20: En Ruta; 21:30: Intermedio romántico; 21:45: Hemos leído para Vd. 21:50: Melodías de siempre; 22:00: Radio Nacional de España; 22:15: Boletín meteorológico; 22:30: La Balanguera; 23:00: Club de medianoche; 24:00: Buenas noches y cierre.

che; 24:00: Buenas noches y cierre.

TELEVISION

(Programa para hoy)

EMISION ESPECIAL

10,45: Carte de ajuste; 11,00: Presentación; 11,02: Retransmisión desde Zaragoza de la ofrenda de flores a la Santísima Virgen del Pilar; 1,00: Retransmisión directa de la subida ciclista a Montjuich.

SOBREMESA

1,45: Carta de ajuste; 2,00: Presentación; 2,02: Avance de Telediario; 2,05: Nuestro tiempo; 2,30: Panorama de actualidad, con los toros; 3,00: Telediario; 3,20: España al día; 3,30: Novela; 3,50: Revista para la mujer; 4,00: Setenta y siete; 5,00: Despedida.

EMISION DE TARDE

6,45: Carta de ajuste; 7,00: Presentación; 7,01: Jardín, el cuarto de los niños; 7,25: Avance de Telediario; 7,30: Imágenes para saber; 7,40: Documental: «Viaje en globo desde el Lago Manyara»; 8,10: Momento, entrevista con don Lorenzo Plaza, Director del Instituto Nacional de Optica

EMISION DE NOCHE

8,19: Avance de programas; 8,20: Salta a la vista; 8,50: Dibujos animados; 9,00: Super agente 086 (presenta «Golpe de Juguetelandia»); 9,30: Telediario; 9,45: Avances; 9,47: El Día de la Hispanidad, programa especial de TVE con motivo del 12 de Octubre; 10,17: Estudio 1 (presenta: «La ciudad alegre y confiada» de Jacinto Benavente); 11,50: Telediario; 0,05: El alma se serena; 0,10: El programa de mañana. meditación y cierre.

FARMACIAS

(de 9 mañana a 10 noche)

Aguiló, Padre Bartolomé Pou, 52 Tel. 51215; Antich, Arturo Rizzi, 78. Tel. 13147; Calafell, Sindicato, 135. Tel. 11446; Ferrer, Calvo Sotelo, 212 (Terenno). Tel. 30610; Florit, Eusebio Estada, 101. Tel. 50578; Frau, Cerdá, 1 (Santa Catalina). Tel. 31626; Ginestra, San Miguel, 57. Tel. 11127; (o) Nadal, Plaza de Cort, 2. Teléfono 12636; Plaza, Monserrat, 12 (Calatrava). Tel. 14857; Roselló, Son Españolet, 26 (Son Españolet). Tel. 30828; Torres, Aragón 335 (Hostalets). Teléfono 23360; Vanrell Jaime II, 107. Tel. 12126

(De 10 noche a 9 mañana)

(o) Pieras, Galera, 9 (entre plazas Coll y Cuartera) Teléfono 12361

Abiertas hasta las 12 de la noche

Antich Salom, Arturo Rizzi, 78; Florit, Eusebio Estada, 101.

* Tienen servicio de oxígeno

SEGURO OBLIGATORIO

DE ENFERMEDAD

Servicio Urgencias Medicina General Palma (excepto suburbios)

Diario nocturno de 9 noche a 9 mañana.

Domingos y festivos de 9 mañana a 9 noche

Teléfonos: 30946 30947 y 30948

En Residencia Sanitaria S. O. E. (Son Dureta)

SERVICIO MEDICO DE URGENCIA

Del Colegio Oficial de Médicos.

Servicio permanente Via Roma, 29. Teléf. 11229

EL TIEMPO

PREVISION PARA BALEARES

Y MEDITERRANEO OCCIDENTAL

Una gota de aire frío, entre Mallorca y Argel, continuará dando algún chubasco aislado, principalmente en las Costas del Sureste y en la isla de Ibiza. Mejorando el tiempo paulatinamente, abriéndose claros cada vez más extensos. Marejada.

OBSERVACIONES

Temperatura máxima: 20 grados a las 14 horas de ayer.

Temperatura mínima: 16 grados a las 5,30 horas de ayer.

Humedad relativa: 84 por 100

Lluvia: 37 litros por m2.

CUPON DEL CIEGO

4 2 7

Puerto

Mañana, doble escala trasatlántica: «Leonardo da Vinci» y «Villa de Túnez»

Entró ayer el inglés «Carmania»

Siguen los servicios regulares de la «Naviera Eco»

Pese al mal tiempo, pese a todo y con más o menos dificultad, los trabajos se han desarrollado en el puerto con bastante normalidad.

Ayer ha sido un día de escasísimo movimiento de entradas, haciéndolo la totalidad de los mercantes, con carga general, procedentes de puertos nacionales.

Parece ser que el estado del mar, aunque no tengamos hasta el momento ninguna confirmación oficial de ello, no impedirá el desenvolvimiento de las entradas y salidas de los distintos buques que cubren las diferentes líneas entre Palma, Península y el resto del Archipiélago.

ENTRADAS

Los pocos buques que en la jornada de ayer entraron en nuestro puerto, han sido: «Ciudad de Algeciras», llegado desde Ciudadela, con pasaje y carga general. «Santa Cruz de Tenerife», procedente de Barcelona, con pasaje y carga general. «Duero», desde Alicante, con carga general. «Rey Jaime I» entrado con pasaje y carga general, desde Ibiza. «Ciudad de Granada», llegado también con pasaje y carga general, éste procedente de Valencia. «Gala Pedrera», entrado de Mahón, con carga general. «Conde de Figals», desde Ceuta, con carga general. «Carmania», de bandera inglesa, llegado desde Nápoles, con turistas en crucero de placer

ESPERADOS

En el aspecto meramente comercial, poca cosa es en verdad, lo anunciado hasta ayer por la noche los próximos días. Mañana, lo hará el carguero de bandera noruega «Bravo», que tiene anunciada su entrada desde Italia para tomar en Palma unas importantes partidas de almendras y albaricoques secos con destino a Noruega.

También está prevista la llegada del «Eco Sol», de la «Naviera Eco», en su acostumbrado viaje desde los puertos mediterráneos al Norte de Europa.

Juntamente con algunos pequeños cargueros, esto es lo anunciado ayer

NAVIERA ECO

Ayer atracó en los muelles del Dique del Oeste el paquebote de bandera inglesa, «Carmania», perteneciente a la prestigiosa Compañía Cunard Line

El buque, que está realizando un crucero por distintos puertos, ha escalado en Palma, llegando procedente de Nápoles. Tras las operaciones de amarre, el pasaje descendió a tierra donde embarcó en la flota de autocares que les habrían de llevar a recorrer la ciudad y afueras.

Por la noche el «Carmania», habrá vuelto a llevar amarras para partir hacia Southampton, próximo punto de su crucero.

PARA MAÑANA

Tendremos mañana nuevamente movimiento trasatlántico en los distintos muelles. Están anunciados dos escalas que correrán a cargo del francés «Villa de Túnez» y del italiano «Leonardo da Vinci».

El primero en su viaje de regreso a Francia, tomará en Palma los trescientos y pico pasajeros que el pasado lunes había desembarcado en la isla. La hora prevista para su atraque en Pelaires, está anunciada para las seis, procedente de Argel. Permanecerá tan solo por espacio de dos horas, hasta las ocho en que nuevamente se hará a la mar, rumbo a Marsella.

El «Leonardo da Vinci», moderno y hermoso buque de la no menos moderna flota mercante italiana, llegará cumpliendo con su crucero de placer, transportando a un importante número de turistas.

Anuncia su hora de entrada en los muelles de Pelaires, junto a la estación Marítima, para las siete y media de la mañana, procedente de Barcelona.

Estará allí atracado hasta las 14 horas del mismo día en que nuevamente partirá, en esta ocasión rumbo a Málaga

ESTADO DEL MAR

La previsión del estado del mar, valedera para el día de hoy en el archipiélago balear es: Marejada

J. J.

LIBROS TECNICOS y MATERIAL ELECTRONICO en general.

RADIO DOPICO

ARQUITECTO REYNES, 10. - PALMA.

LENCERIA, CAMISERIA, ANORAKS...

...si no es de Enkalon®



Un producto de PERLOFIL, S.A.

IBERENKA EDITOR

LA LLUVIA HIZO PASAR SERIOS APUROS EN

AEROPUERTO SON SAN JUAN Y ALREDEDORES

MUCHA AGUA Y RETRASOS, FUERON LAS CARACTERISTICAS DEL DIA

Espero que la lluvia de ayer no se vuelva a repetir, porque ya bastante agua tenemos. Como consecuencia de ello les entrego una nota pasada por agua, pues hasta el tráfico languideció bajo la cortina pluvial que soportamos desde la noche del lunes.

Con decirles que la comunicación con el aeropuerto se hizo problemática, ya creo darles una idea más o menos clara de como estaba el panorama. Los coches debieron desviar por Ca'n Pastilla, para poder llegar a Son San Juan, porque entre La Soledad y Son Ferriol, las pistas estaban anegadas.

Los cuadros que vi, ya en el aeropuerto, fueron de antología y de película. Y sobre eso tenemos mucho que hablar. Lamento haber ido sin máquina fotográfica, porque las vistas que les hubiese podido ofrecer habrían sido fabulosas, y para que se comentasen varios días.

UNA PISCINA

Delante del pabellón nuevo, donde actualmente, y durante todo el verano, se ha atendido al pasaje nacional, se formó una verdadera laguna, y sobre la una de la tarde y minutos, daba la impresión de que todos los coches que estaban aparcados en dicho lugar, se hubiesen convertido en unos enormes patos de metal.

Luego vinieron los obreros especializados en estos menesteres, y empezaron a trabajar dentro de la piscina de aguas marrones.

Daba la impresión de estar viendo una escena de otro lugar, Brasil, India o Mozambique. A pesar de lo opaco del cielo, resaltaban los colores de los uniformes de aquellos muchachos que trabajaban para desaguar la eventual piscina. Y también destacaban los pobres coches —rojos, verdes, azules—, que parecían patos tímidos, que no se atrevían a nadar, y juntos, pegados unos a otros, se defendían de lo que les pudiese suceder.

LA CORTINA

A las doce del día, cuando ya habían caído varias ráfagas de lluvia, no parecía posible que entrase ningún avión. Sin embargo vi llegar dos. Uno de ellos era de Spantax. El espectáculo fue único, al menos para mí. Un enorme pájaro gris, abriéndose paso en medio de esa ducha incesante que caía sobre la pista.

A las dos menos veinte, o tal vez unos momentos antes, ya había cesado la lluvia, y entraron y salieron aviones sin ningún problema.

INCOLITO

Por los alrededores del aeropuerto, que paseé, gracias a la gentileza de un buen amigo, que puso a mi disposición su coche —¡pobre coche, como quedé!—, se habían formado otras lagunas y otras piscinas.

Muchos caminos de tierra, que salen de la carretera, estaban totalmente inundados, y las casas hasta las cuales se extendían esas alfombras marrones, habían quedado totalmente aisladas. Se veía, allá al fondo, un grupo de personas, que hacían señas, se agrupaban en las puertas, intentaban salir del cerco que les había impuesto el agua. En otros sitios, ayudándose con tablas y troncos, y cuanto material pudieron, habían fabricado puentes, para salvar los «pantanos».

En el mismo aeropuerto, fue menester colocar unos tablones, para que la gente no se mojase los pies más de la cuenta, y pudiese transitar con más o menos tranquilidad.

IGUAL PANORAMA

En cuanto al panorama de los viajeros, fue muy similar al de días anteriores. Privaron los retrasos. Causas técnicas y causas climatológicas, determinaron que unos demorasen en salir y otros llegasen con retraso.

Debido a eso, el hall de nacionales, se vio muy cubierto hasta las cuatro de la tarde. Dos pasajes detenidos, bastan para dar «ambiente» a este lugar.

Entre los que esperaban encontré a mi tocayo Sanjuán, de Iberia, figura conocida en el aeropuerto, que se marchaba de vacaciones a su tierra, Palencia, acompañado de su yerno, don Juan Bosch, que no conoce aquellas tierras, y del señor Nieto, de las Bodegas que llevan su nombre. Llevaban también el coche de mi tocayo, bautizado con el nombre de «Guitarrón». Debe de tocar muy bien por el pentagrama de carreteras peninsulares, y el primer salto lo hacían hasta Valencia, en el carguero

LO CONTRARIO

Ahora que están de moda las despedidas, por el final de temporada, en la misma proporción que esa actitud de ser pobre, (que nació hace miles de años, cuando el hombre no se llamaba aún hombre, porque no se hablaba el castellano) y que recibimos a diario, avalanchas de chicos «auténticos» y de los otros, que con sus melenas, sus ademanes, sus camisas rosadas o sonrosadas, nos demuestran —para el que sabe leer en ese alfabeto sui generis— que hay como vagar por el mundo, olvidándose que existe el dinero. (Sigo en el párrafo siguiente).

Me había excedido, por eso he puesto el punto, aquí retomamos el hilo. Quería decirles que cuando todos se van, como si quisieran dar la contra, veo algo que llega. Se ha instalado una oficina del Banco «Crédito Balear», que funciona desde el último sábado, y que tiene como función principal, atender al cambio de moneda de los pasajeros.

DE VUELTA

A las tres y tantos, llegó un avión de la Lufthansa, el aparato que hace el vuelo Hamburgo-Frankfurt-Palma. Traía una cincuentena de pasajeros, casi todos alemanes. Entre las excepciones estaba don Miguel Llompart Mora, de Cerveza San Miguel, que volvía después de haber hecho muchos «salud» en los tres días que estuvo en aquella ciudad alemana.

El señor Llompart Mora, había ido a pedir la mano de la señorita Renate Mienecke, con quien contraerá matrimonio en el mes de diciembre.

Y después, dirán que los mallorquines no viajan. Aunque sea para ir al «patíbulo», como el caso del señor descrito, pero se mueven por el globo.

Y cuando ya había oscurecido —ahora oscurece temprano, y más ayer— me vine nadando y conversando con un amigo. Hasta mañana.

COCO MENESES

Ayer, otro intenso chubasco sobre Palma

«BALEARES» ha sufrido pérdidas por valor de medio millón de pesetas

Después del diluvio que en la noche y madrugada del lunes cayó sobre la ciudad y que alcanzó asimismo gran parte de la isla, en la mañana de ayer volvieron a torrentes fueron varias las carreteras que quedaron cubiertas por las aguas, viéndose obligados los vehículos a interrumpir el tránsito por las mismas. Así, en espe-

El apagón en el fluido eléctrico en el sector en que se encuentra «BALEARES», se prolongó hasta mediada la mañana no pudiendo hasta esa hora reanudar el traba-



Un aspecto de la carretera de Inca, a la altura de «Es Rafal», invadida por las aguas desbordadas del torrente «De Bárbara»

descargar las nubes y otra vez las calles palmesanas se convirtieron en torrentes.

Por fortuna este segundo chubasco no tuvo la intensidad ni duración que el anterior, pero sí bastó para que, lloviendo sobre mojado, muchos de aquellos lugares que se habían anegado y en los que el trabajo de achique estaba prácticamente acabado, se vieran otra vez invadidos por el agua. Sirvió también, este chubasco para que los que no conocieron anteanoche lo que se les vino encima, tuvieran una idea de lo acontecido.

TRAFICO INTERRUMPIDO

Debido al desborde de algunos

cial, la de Palma al Puerto de Alcudia, a la entrada de «Es Rafal», en cuyo punto el agua embalsada sobrepasó en ciertos momentos los cuarenta centímetros de altura.

«BALEARES» DOBLEMENTE AFECTADO

Nuestro diario sufrió graves perjuicios. Al retraso de la tirada de la edición de ayer —a costa de grandes esfuerzos y trabajos, conseguimos salir a la calle a primeras horas de la tarde— el almacén de las bobinas se inundó y las pérdidas materiales ocasionadas alcanzan el medio millón de pesetas.

jo interrumpido de composición y montaje del diario.

Sólo hay que lamentar daños materiales ocasionados por las torrenciales lluvias. No tenemos noticia de que ni en la capital ni en el resto de la isla se produjeran personales.

LOS BOMBEROS NO HAN TENIDO REPOSO

En cuanto se produjeron las primeras inundaciones en plantas bajas y sótanos, el retén de Bomberos salió a la calle para atender las llamadas de auxilio que



En las calles de Palma se registraba el impresionante espectáculo que ofrece esta foto, ayer mañana.

DELEGACION PROVINCIAL DE JUVENTUDES

El pasado domingo, día 9, tuvo lugar en la Delegación Provincial de Juventudes la reunión de Delegados Locales de Juventudes para tratar asuntos relacionados sobre las actividades que competen a la Organización Juvenil Española.

La reunión fue presidida por el Delegado Provincial de Juventudes Accidental, camarada Antonio Ramis Bannasar, y el Jefe de la O. J. E. en Baleares, camarada Miguel Garau Carbonell.

Entre los asuntos tratados destacan por su importancia formativa:

- Creación de una «Aula Ambiental de Formación O. J. E.»
- Celebración «Día del Maestro»
- Programa de «Actividades Generales Curso 1966-67».

— «Albergue de Esquí en la Molina».

Finalizó la reunión celebrando una comida de camaradería en la que asistieron todos los Delegados Locales y Mandos de la Delegación.

ORGANIZACION JUVENIL ESPAÑOLA

Para el próximo día 15 y 16 está convocada la Reunión de la «Junta Juvenil de la O. J. E.», que tendrá lugar en la Delegación Provincial de Juventudes de acuerdo con el siguiente horario:

Sábado día 15, a las 19,30 horas: «Ponencias»;

«Seminarios de Formación»;

«Actividades Deportivas O. J. E.».

Domingo día 16, a las 10 horas: «Ponencias»;

«Actividades Culturales», «Actividades de Aire Libre».

les llegaban. Multiplicándose y trabajando sin desmayo, transcurrió para ellos toda la noche y hasta el momento del relevo, reempeñando la tarea el grupo que entraba de servicio, quienes prosiguieron la misma tarea hasta mediada tarde.

LA FAMILIA MELLIDO SIGUE EN PALMA NOVA

Continúa alojada en la Residencia de Periodistas de Palma Nova la familia Mellido —matrimonio y seis hijos de corta edad— que la madrugada de ayer se vio obligada a abandonar la habitación que les daba cobijo en la calle 251 del «Camp Redó» por haberse inundado y amenazar derrumbarse el techo. En Palma Nova reciben toda clase de asistencia y atencio-

Sucesos

Detención de una guía danesa por apropiación indebida y estafa

Y de una criada infiel

Por fuerzas de la Guardia Civil

Ante el Puesto de la Guardia Civil de El Terreno se presentó denuncia contra la súbdita danesa Elisabeth Lunding, de 23 años de edad, que prestando servicios de guía en una agencia de viajes se había apropiado indebidamente de 19.370 pesetas y que advertida por la empresa se comprometió a reintegrar extendiendo dos cheques bancarios por el citado importe. Más era el caso que a la hora de cobrarlos resultó que no le quedaban fondos a la cuentacorrentista.

Fuerzas de la 144 Comandancia de la Guardia Civil procedieron a la localización de la referida danesa logrando su detención poco después, la cual manifestó recibiendo periódicamente fondos desde su país esperaba que aquellos hubieran llegado para el momento en que presentaran los susodichos talones al cobro.

Con el atestado correspondiente Elisabeth Lunding pasó a disposición judicial.

CRUADA INFIEL

Las mismas fuerzas de la Benemérita procedieron igualmente a la detención de Rosa Esther González Díaz, de 19 años de edad, quien prestando sus servicios en calidad de doméstica en un domicilio enclavado en El Terreno el pasado día 26 abandonó la casa poco menos que a la francesa.

Fechas más tarde la señora notó a faltar diversas joyas, prendas de vestir y un transistor, por lo que presentó la oportuna denuncia, recayendo sus sospechas en Rosa.

La Guardia Civil se puso en acción y conseguía, no con facilidad, dar con la infiel criada, siéndole hallado en su poder cuanto se notó a faltar, que había sido valorado en 11.000 pesetas, como también un talonario de cheques de la cuenta bancaria de la señora de la casa, habiendo extendido dos de ellos y estampado una firma tan burda que ni siquiera intentó el cobro.

En su declaración Rosa manifestó que se encontraba en Palma desde hacía dos meses y que llegó a la isla huyendo del domicilio paterno.

Pasó a disposición de la autoridad competente.

NOTA DE «GESA»

Debido al temporal de lluvias y aparato eléctrico, resultaron averiadas una serie de líneas de 15 kv. de las que sirven Palma capital y zonas de Levante y Poniente.

Del total de 300 estaciones transformadoras que sirven la zona afectada por la tormenta, 7 resultaron inundadas por las aguas, contándose entre ellas la que alimenta el edificio del Palacio de la Prensa y las que sirven los locales de los periódicos «BALEARES» y «Diario de Mallorca».

ENTIDAD DE AMBITO NACIONAL

Y de reconocimiento internacional en el ramo de la edificación solicita amplios solares para la construcción de viviendas en la ciudad que nos ocupa. Mediante compra, permutación por obra escriturada o convenio estable. Diríjanse por escrito aportando detalles y circunstancias a PUBLICIDAD NUDO referencia 5.180 calle Maestro Palau. 6. 1.º — VALENCIA (8)

REGALAMOS EL GRAN LIBRO HISTORIA DEL BARRIO CHINO DE BARCELONA ENCUADERNADO (VALE 70 PTAS.), A TODO COMPRADOR DE LA OBRA

100 FAMOSAS NOVELAS EN UN SOLO TOMO

Compendiadas por ENRIQUE SORDO

Los Tres Mosqueteros
El Conde de Montecristo
Los Miserables
Los Misterios de París
La Dama de las Camelias
Guerra y Paz
Cumbres Borrascosas
Ana Karenina
Ben-Hur
David Copperfield
La Cabaña del Tío Tom
Miguel Strogoff
Quo Vadis...?
Manón Lescaut
El Paraíso Perdido

OCASION UNICA para conocer todas las OBRAS INMORTALES

Con modernísimos dibujos Encuadernado en tela y con sobrecubierta

¡Solo por 145 Ptas. (franco envío)

Abone al cartero 145 pesetas SIN OTRO GASTO

Sírvase enviarme «100 NOVELAS FAMOSAS» a REEMBOLSO de 145 pesetas, con el REGALO del libro encuadernado que vale 70 pesetas «HISTORIA DEL BARRIO CHINO DE BARCELONA» (una historia brutal, aunque auténtica, de un barrio que hasta hace poco fue vergüenza para la ciudad condal. En sus callejas al par que se albergó durante años una desenfadada vida libertina, tuvieron su sede la corrupción y el crimen).

Don
Calle
Población Provincia
A PLAZOS: Reembolso de 74 pesetas y dos mensualidades de 40 pesetas.

Los 500 primeros pedidos irán acompañados de OTROS REGALOS!, un gran libro de «Aventuras del F. B. I.» que vale 35 pesetas y otro de «PASATIEMPOS Y CRUCIGRAMAS». (B.)

Hoy, 24 págs.

¡colchones!

moltopren Firestone

a los precios campaña "66"

Colchón de (cms.)	tarifa anterior (Ptas.)	NUEVA TARIFA (Ptas.)
70	955,-	540,-
80	1.080,-	590,-
90	1.210,-	650,-
105	1.385,-	750,-
110	1.450,-	785,-
120	1.580,-	850,-
135	1.800,-	950,-

Firestone

está a la venta en

ABASTECEDORA CATALANA, S. A.
Aragón, 27-Tel. 12 081- PALMA DE MALLORCA
Graf. Franco, 54- LLUÇHMAYOR
Carretera Palma-Artá, s/n-Tel. 99- MANACOR
Avda. Jaime I, s/n- INCA
Via Púnica, 46- Tel. 31 10 56- IBIZA
Av. Calvo Sotelo, 104-106- CIUDADELA
Av. J. M. Cuadrado, 37-Tel 10 18- MAHON

Lea «BALEARES»

HOY LLEGARA A NUESTRA CIUDAD EL DELEGADO NACIONAL COMISARIO PARA EL S. E. U. D. IGNACIO GARCIA

MAÑANA INAUGURARA LAS NUEVAS INSTALACIONES DEL CLUB UNIVERSITARIO

Esta tarde llegará a nuestra ciudad procedente de Madrid el Delegado Nacional Comisario para el S. E. U. D. don Ignacio García, a quien el próximo día 13 se trasladará a Ibiza para la inauguración de la II Bienal de Arte Universitario.

Durante su estancia en Palma, el señor García cumplimentará a nuestras primeras autoridades y visitará el Estudio General Luliano, sede de la futura Universidad de Mallorca, y los terrenos de un futuro albergue universitario.

Más tarde, en los remozados locales del Club Universitario se reunirá con la Junta Directiva del mismo para tratar de los problemas que afectan a nuestro Club.

Con este acto el Club Universitario dará por inaugurado su segundo año de vida y se dispondrá a iniciar sus actividades para el curso 66-67.

PROGRAMA DE LA VISITA

- Día 13: A las 9:45: Recogida en el hotel. A las 10: Visita a los solares del futuro Albergue en Sometimes. A las 11: Visita al Excmo. Capitán General. A las 11:30: Visita al Estudio General Luliano, sede de la futura Universidad de Mallorca. y en



la que radican las Escuelas de Náutica y Turismo.

A las 12: En la Jefatura Provincial, visitará al Excmo. señor Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento.

A las 13: Visita a los locales del Club Universitario y Comisaría para el S. E. U. D. Presentación de la Junta Directiva del Club.

A las 14: Comida en el Celler «Ses Bovedes» con la Junta Directiva del Club.

A las 17:15: Salida hacia el aeropuerto.

A las 18:20: Salida hacia Ibiza

CURSILLO DE ORIENTACION DIDACTICA SOBRE LOS NUEVOS CUESTIONARIOS DE ENSEÑANZA PRIMARIA

Con el deseo de ir mejorando la calidad de la Enseñanza, y siguiendo las orientaciones emanadas del Ministerio de Educación y Ciencia la Comisión Diocesana de Enseñanza ha organizado un Cursillo de perfeccionamiento para Directores de Centros de Enseñanza Primaria que tendrá lugar del 17 al 19 de Octubre en el Salón de Actos del Colegio de San Francisco, y con arreglo al siguiente programa:

Día 17 a las 10 horas: Principios psico-didácticos de los nuevos cuestionarios.

A las 12 horas: La conversión de los cuestionarios en programas.

Día 18, a las 10 horas: Los manuales que exigen los nuevos cuestionarios: El libro del maestro.

A las 12 horas: Los manuales que exigen los nuevos cuestionarios, textos para el alumno.

Día 19 a las 10 horas: El significado de las promociones escolares.

A las 12 horas: Orientaciones sobre la confección, aplicación

corrección e interpretación de las pruebas de promoción. Cada una de estas lecciones irá seguida de coloquio.

Desarrollará el Temario mencionado D. Arturo de la Orden Hoz Jefe de Estudios y Provecos del Centro de Documentación y Orientación Didáctica de la Dirección General de Enseñanza Primaria.

La Comisión Diocesana, dada la importancia de los temas a tratar ruega encarecidamente la asistencia de todos los Directores de Centros de Enseñanza Primaria de la Iglesia.

Palma de Mallorca a 5 de octubre de 1966. — El Inspector Gabriel Salom Calafell — Vº Bº El Presidente Antonio Mesquida Nebot

NOTA: La Inspección Provincial de Enseñanza Primaria ha autorizado también la asistencia de los maestros de Escuelas Parroquiales y de Patronato de la Iglesia, con la condición de que queden debidamente atendidas las clases

¡DIVISIONARIO!

EL 12 DE OCTUBRE DE 1940 LA DIVISION ESPAÑOLA ENTRO EN COMBATE POR VEZ PRIMERA! HOY 12 DE OCTUBRE DE 1966 TE ESPERAMOS PARA REZAR POR NUESTROS CAMARADAS CAIDOS Y JUNTOS DE NUEVO ENTONAR NUESTRAS VIEJAS CANCIONES DE GUERRA Y DE ESPERANZA. A LAS 10 DE LA MAÑANA EN EL PATIO DEL PALACIO DE LA ALMUDAINA.

ESCUELA DE MAESTRIA INDUSTRIAL

INAUGURACION DEL CURSO ACADEMICO 1966 - 1967

El pasado lunes día 10 de los corrientes a las 19:30 horas, en la Sala Magna del Centro, tuvo lugar la solemne apertura del Curso Académico 1966-67.

Presidió dicho acto el Ilmo. Sr. don Rafael Villalonga Blanes, Vice-Presidente de la Junta Provincial de Formación Profesional Industrial, acompañado por el Sr. Director del Centro don Feliciano Fuster Jaume y todo el profesorado del mismo, y el alumnado que llenaba por completo el local.

Abierto el Acto por la Presidencia se concedió la palabra al Sr. Secretario de la Escuela don José Mir Pons el cual procedió a la lectura correspondiente al finido curso 1965-66; en la misma se detalla la gran labor realizada durante dicho curso en que se matricularon 356 alumnos en las Ramas de Delineantes, Metal, Electricidad Electrónica y en el 1º Curso de Maestría Industrial de la Rama Eléctrica, grado que se inició a principio del curso pasado y que ha sido seguido con verdadero interés, va que con él tanto los alumnos como la Industria de Baleares, consiguen una perfección de sus especialidades en la Rama Eléctrica.

nos que más se han distinguido en el pasado curso y que fueron: José López Forteza; Vicente Pérez Llabrés, Francisco Canuto Bauzá; Félix Gil Martínez; Pedro Vallespir Jaume; Angel Droce Segura; Rafael Cladera Matas; Félix Moreno Vilches; Francisco Llompert Mayans Sebastián Bennisar Crespi; Juan Albertí Monserrat; Ricardo Terrades Jofre; Miguel A. Sampol Isern; Jaime Payeras Sureda y Miguel Binimelis Bauzá.

A continuación el Sr. Director del Centro dió cuenta a los asistentes al Acto que está en proyecto realizar un Acto en la Sala Magna en el cual se dará la 1ª Lección del Curso Académico que se inaugura a cargo de Profesores del mismo que se designarán al efecto.

Finalmente el Vice-Presidente de la Junta Provincial de F.P.I. de Baleares, que presidió el Acto, felicitó al claustro de Profesores por la magnífica labor desarrollada durante el finido curso y exhortó a todos los alumnos, tanto premiados como no, al estudio profundo con el fin de conseguir el engrandecimiento industrial de España; terminó declarando abierto el nuevo Curso Escolar 1966-67 en nombre de Su Excelencia el Jefe del Estado.

EVITE GOTERAS

CON LA GARANTIA AMDOP S.A IMPERMEABILIZACIONES OLGA Héroes de Manacor, n.º 96. - Teléfono 14222.

AGENTES DE VENTA

Importante firma nacional necesita 7 Agentes para las ISLAS BALEARES

- No se requiere experiencia previa. - Trabajo compatible con otras actividades. - Elevada comisión. - Recibirán adecuada formación.

Dirigirse por escrito, enviando «curriculum vitae» y fotocarnet a «BALEARES», n.º 702.

VEA Y COMPRUEBE EN NUESTRA CASA EL POR QUE ES superior al mejor



comprará IBERIA

UNICO DE SINTONIA FINA CON "MEMORIA" UNA VEZ SINTONIZADO AJUSTE PERMANENTE EN TODOS LOS CANALES.



superior al mejor

ESTAMOS A SUS ORDENES, PARA LA COMPRA DE SU IBERIA

DISTRIBUIDOR

RADIO T.V.

Escanellas

Central: ARCO DE LA MERCED, 17 y 19

Sucursal: SINDICATO, 188

Teléfonos: 23587 y 22422

Palma de Mallorca

Delegación de Abastecimientos y Transportes Precio del arroz de regulación

Dando cumplimiento a lo dispuesto en el Artículo 5º de la Circular núm. 10-66 publicada en el B. O. del Estado de fecha 1 de Agosto último por la que se regula el comercio del Arroz blanco durante la campaña 1966-67 la Comisaría General de Abastecimientos ha fijado para la venta al público en esta Provincia del Arroz blanco de la Clase «Prime-

ra», que servira para la regulación del mercado, el precio máximo que a continuación se detalla.

Precio en Molino: 11,30 pesetas kilo.

Gastos hasta destino: 0,80 id. id. Margen Comercial Almacenista: 0,55 id. id.

Margen Comercial Detallista: 0,75 id. id.

Precio venta al público: 13,40 id. id.

Cuando esta clase de Arroz se presente «Matizado» el precio de venta al público será de 13,50 pesetas kilo.

Lo que se hace público para general conocimiento y cumplimiento en Palma de Mallorca a diez de octubre de mil novecientos sesenta y seis.—El Gobernador Civil

CIRCULO MEDINA

Primer Concurso Nacional de Fotografías

Nos complacemos de nuevo en relacionar los miembros que van a formar el Jurado de este Primer Salón Nacional de Fotografías que por primera vez se ha organizado en Palma de Mallorca y que que dado el magnífico resultado a juzgar por la cantidad de obras presentadas, tendrá carácter permanente en los venideros años.

Don Mateo Llobera, Presidente Don Antonio Ramos, Teniente de Alcalde Presidente de la Comisión de Cultura.

Don Luis Ripoll, Subdirector del «Majorca Daily Bulletin».

Don Emilio Murisot, de J.J.M.M.

Don Pedro Sureda.

Don Antonio Alomar

Don Nicolás Forteza.

Don José Planas

Don Miguel Company

Conchita Moranta, de la Sección Femenina.

Los premios y donantes los resemamos a continuación:

Un premio de 2.000 pesetas y correspondiente trofeo donado por el Excmo Ayuntamiento de Palma de Mallorca.

Un premio de 1.000 ptas. y correspondiente trofeo donado por la Jefatura Provincial del Movimiento de Baleares.

Un premio especial «Prensa» de 3.000 pesetas y su correspondiente trofeo donado por el Diario inglés, «Majorca Daily Bulletin».

Un premio especial de 1.000 pesetas sobre tema «musical» donado por la Delegación de J.J.M.M. de Palma de Mallorca.

El fallo del Jurado será hecho público el día 15 del actual, fecha de la inauguración de la Exposición.

FABRICA BISUTERIA

necesita Agente Comercial Colegiado introduciendo accesorios armario y ferreteria. Escribir Armiflex, Calabria, 161. Barcelona.

Fuerzas Eléctricas de Cataluña, S. A.

(F. E. C.)

CAPITAL: 5.435.478.000'00 pesetas

RESERVAS: 4.070.837.655'22 pesetas

SUSCRIPCION PUBLICA

de 1.000.000 de Obligaciones hipotecarias de 1.000.— ptas. nominales cada una.

TIPO DE EMISION

A la par, libre de gastos para el suscriptor. INTERES: 6,3259 por 100 anual, mediante cupones semestrales de vencimiento 15 de Abril y 15 de Octubre de cada año. El primer cupón se abonará el 15 de Abril de 1967.

RENTA LIQUIDA: 6,25 POR 100 ANUAL

teniendo en cuenta la desgravación obtenida. AMORTIZACION: La amortización se realizará a la par, libre de todo gasto para el tenedor, mediante 15 sorteos anuales consecutivos, siendo el primero a celebrar transcurridos cinco años de la puesta en circulación de los títulos. La Sociedad se reserva la facultad de anticipar la amortización total o parcialmente pero siempre a la par y con expresa exclusión de la amortización por compra en Bolsa. No obstante, los tenedores de las obligaciones de esta emisión tienen opción a exigir de la Sociedad emisora la amortización de sus títulos durante el transcurso de todo el año mil novecientos ochenta y uno, es decir, a los 15 años de efectuada la emisión.

PRIVILEGIO FISCAL: El Ministerio de Hacienda, en oficio de 14 de marzo de 1966, concedió para esta emisión la reducción del 95 por 100 de los Impuestos sobre las Rentas del Capital y del Impuesto General sobre Transmisiones Patrimoniales y Actos Jurídicos Documentados al amparo del Decreto-Ley de 19 de Octubre de 1961

Las inversiones en estas Obligaciones gozan de las ventajas sobre reinversión de beneficios reconocidos por el Art.º n.º 112 de la Ley de Reforma del Sistema Tributario

La Junta de Inversiones ha autorizado la inclusión de estas Obligaciones entre los valores aptos para inversiones de Montepíos, Mutualidades Laborales, Caja de Ahorro e Instituto Nacional de Previsión

Será solicitada la admisión de estas Obligaciones en la cotización de las Bolsas de Madrid, Barcelona y Bilbao, e igualmente se gestionará su inclusión en la lista de valores admitidos para las reservas obligatorias de las Compañías de Seguros y de las entidades de capitalización y ahorro

La presente emisión de Obligaciones ha sido asegurada por las siguientes entidades:

- BANCO CENTRAL BANCO POPULAR ESPAÑOL BANCO GRAL. DEL COMERCIO Y LA INDUSTRIA BANCO DE VALENCIA CREDITO Y DOCKS DE BARCELONA BANCO SANTANDER BANCO COMERCIAL TRANSATLANTICO BANCO DE FOMENTO BANCA MARCH BANCO AGRICOLA DE ARAGON BANCO DE ARAGON BANCO RURAL Y MEDITERRANEO BANCO PASTOR BANCA LOPES QUE-SADA

La suscripción quedará abierta el día 15 de Octubre de 1966.

Los Bancos se reservan la facultad de declarar cerrada la suscripción en cuanto quede cubierta.

Capitalizadora Española, S. A.

COMPANIA GENERAL DE CAPITALIZACION

Domicilio social

Carranza, 20 (Edificio propiedad de la Compañía) — Teléfonos 22 32 606 — 22 32 607 — 22 32 611 — MADRID 10

En el sorteo celebrado en Madrid el día 10 de octubre de 1966, ante el Notario don Santiago Pelayo Hore, han resultado amortizados los títulos que entre sus símbolos llevan el

Número 8.210

DELEGADO: JOSE MIR SOCIAS

Calle Arturo Rizzit 26 3º - PALMA DE MALLORCA

GOBIERNO CIVIL DE BALEARES

VISITAS

En la mañana de ayer, y en su despacho oficial del Gobierno Civil, el Excmo. señor Gobernador, don Plácido Alvarez-Buylla, recibió las siguientes visitas: don Rafael Alcover, Secretario de la Cámara de Comercio, Industria y Navegación; don José Tous, Director de «Ultima Hora», y don Paulino Buchens, Jefe Provincial del SEU.

Asimismo, en la Jefatura Provincial recibió a la Delegada y Secretaria de la Sección Femenina, señoritas María Antonia Llinás y Sita Guasp, respectivamente.

SANCIONES Han sido impuestas las sanciones que se indican a los propietarios de los establecimientos públicos siguientes: Dos mil pesetas a la pensión «Rosa María», de El Arenal, por obstaculizar el control de viajeros, y a la Sala de Fiestas «El Molino Rojo», también de El Arenal, por tener los altavoces a todo volumen a horas no autorizadas.

Mil pesetas a la pensión «Villa Katla», de Palma, por obstaculizar el control de viajeros; al bar «El Cangrejo de Oro» y al hostel «Son Suñer», ambos de El Arenal, por tener los altavoces a todo volumen a horas no autorizadas, y al bar «Intimo» también de El Arenal, por tener su tocados a fuerte volumen, y al bar «California», de El Terrero, por infracción del horario de cierre.

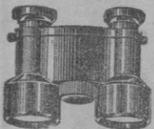
Quinientas pesetas al cine «Monumental», de Sineu, por no anunciar si el programa era apto o no para menores.

Igualmente se han impuesto las siguientes sanciones:

Mil pesetas a Melchor Gelabert Ginard, vecino de Vilafranca, por faltas a la moral en la vía pública; a los extranjeros Krister Henningson, Anthonio Baltern, Ulrik Friis, Angelo Pierre Mazzadri, Wolfgang Kremer, Giphertus Johannus Bahker y Josef Deuter, por arrojar almohadillas al ruedo en la plaza de toros contraviniendo lo ordenado.

Quinientas pesetas a Rafael Crespi Costa, vecino de Plá de na Tessa, por cruzar en motocicleta la pista de vuelo del aerodromo; Miguel Llompart Cirer, Miguel Llompart Saurina, Pedro Mular Janer y Miguel Mulet Ramis, vecinos de Inca, por gamberrismo en motocicleta; Lorenzo Campaner Florit, vecino de Algaida, por gamberrismo, Leandro Fernández Capilla, vecino de Pollensa, por gamberrismo.

GEMELOS



óptica alemana 4 aumentos Largo alcance Para montaña campo olava y deportes 150 pesetas reembolso sin más gastos Facultad devolución caso no agrada Pídalos por carta a ESTUDIOS GALILEO Apartado de Correos 8.075 Madrid

transparente como el cristal



cinta adhesiva

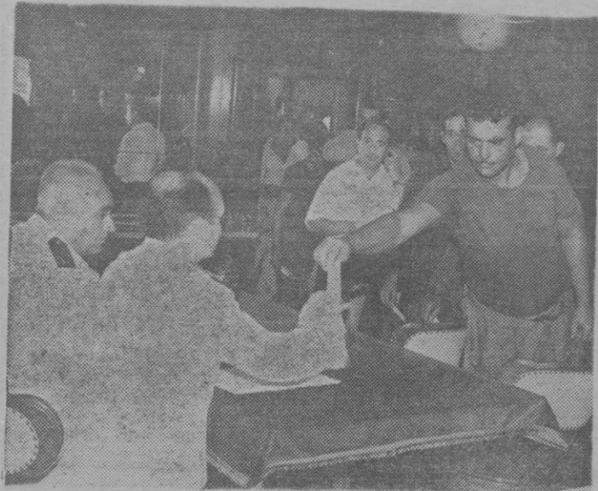


Elecciones Sindicales

A bordo del «Rey Jaime I» se celebró la elección para Enlaces Sindicales

Votaron los 58 tripulantes de dicho barco

El pasado sábado, a primeras horas de la mañana, a su arribada de la vecina isla de Menorca, la tripulación del buque «Rey Jaime I» (que cubre la línea Palma-Sindicato y el Presidente de la Sección Social del mismo. Antes de llevar a efecto la mecánica de la elección, se celebró un cambio de impresiones con la



En el comedor del «Rey Jaime I», se llevó a efecto la elección para enlaces sindicales. La gráfica recoge el momento en que uno de sus tripulantes deposita su voto.

Mahón) procedió a elegir los enlaces sindicales que han de representarla.

La Organización Sindical, y concretamente el Sindicato Provincial de la Marina Mercante, hizo acto de presencia en tan importante acto, velando como siempre que ningún marino español deje de tomar parte en estos comicios de una nueva etapa de representación laboral.

Estuvieron presentes en dicho acto el Secretario Provincial del

oficialidad y tripulación, advirtiéndoles de la responsabilidad al emitir su voto, debiéndose elegir libremente a los mejores, ya que ello ha de influir notablemente en la representación digna y auténtica en el futuro. Francamente la elección se llevó a cabo con enorme interés por los cincuenta y ocho componentes de la tripulación, que votaron en su totalidad, dentro de la seriedad habitual en estas elecciones.

VEREA

Pequeños Reportajes

BONET DE SAN PEDRO

(Viene de la quinta página) decimos. Nos gustan sus tintas, sus acuarelas y óleos. Hay dibujos a tinta china donde se ve que hay dibujo a fondo, a cuerpo limpio, sin «camelancias» ni escurriduras de bulto. Hay también una gracia pura, prístina, de ingenua inspiración. Son estupendos estos veinte últimos cuadros de Bonet de San Pedro:

—Tú sabes que yo no he tenido maestros, que he aprendido a pintar yo solo, empleando horas y horas y horas. Siempre he pintado, pero ahora dispongo más que nunca de tiempo para hacerlo. Y confío en llegar a ser un pintor. Tengo la esperanza, la seguridad, la fe, de que llegaré a serlo.

—Pero si va lo eres! —Pinto efectivamente y ahí está mi obra. Creo que al menos es algo digno. ¿Sabes? Estoy convencido de que hay muchas «genialidades» por ahí que no se han molestado en aprender al menos como punto de partida, a pintar las cosas por su nombre y como Dios las puso al mundo. Lo curioso, es que pintando las cuevas de Mallorca —el Drach, Artá, Génova, Campa-

MR. ALFRED GLENEWINKEL

(Viene de la quinta página) vendido fieras al Maharaja de Mysore, para su Parque particular, piensa, estudia ahora la posibilidad de montar un pequeño «Zoo» en Mallorca:

—Pero no un «Zoo» completo, pues esto sería demasiado por lo costoso y por otras muchas razones. Lo que sí podría hacerse fácilmente —y voy a ver si lo conseguimos— es una exhibición de ejemplares especializadas, o sea dedicada a una determinada zona. Por ejemplo una como la que en el Parque de Rhur tenemos dedicada exclusivamente a la fauna del Amazonas, que sólo ocupa unos dos mil metros cuadrados y que se completa con objetos, fotografías, etc., que ilustran sobre las costumbres y modos de vida de los aborígenes.

Mr. Alfred Glenewinkel posee un coto propio de caza de unas 3.000 Has., en el valle del

net— a lo rigurosamente figurativo, es decir, «por su nombre y tal como Dios las puso en el mundo»... Bonet de San Pedro casi sin querer ha devenido en estos cuadros un abstracto:

—Sólo he fantaseado en los colores, de donde obtengo la composición y el ritmo. Distribución de masas y colores en abstracto puro, pero va ves, son las cuevas.

La exposición de «Galerías Costa» de Bonet de San Pedro estamos seguros que constituirá un éxito rotundo. Como fondo, una cinta magnetofónica de varias horas de grabación, transmitirá suavemente las mejores canciones del fabuloso repertorio del autor. Y será como el pasado, el presente... y también el futuro de este hombre llamado Bonet de San Pedro, que también hace un arte de la amistad. Y un culto.

Bonet de San Pedro, tremendamente ilusionado e inquieto ante esta exposición. No le habrá de faltar el apoyo y el aliento. Con el pincel ahora también intenta abrirnos las puertas de un mundo maravilloso.

rio Mosela. Un coto donde el señor Glenewinkel y sus invitados pueden cazar corzos, jabalíes, ciervos, zorros y otros bichos. Como cosa curiosa diremos que anualmente se reúnen los agricultores y los dueños de cotos una vez al año. Los niños exponen lisa y llanamente a los segundos la cuantía en la que cifran sus pérdidas por perjuicios. Los dueños de los cotos pagan puntualmente y religiosamente sin discutir una sola palabra y se beben todos juntos en perfecta armonía un par de copas. Perfecto, maravilloso... pero ¿Qué es la vida sin la «emoción» de la discusión y el regateo? ¿Acaso no debe ser una tremenda «lata» estar siempre de acuerdo? Mr. Glenewinkel, que es un alemán muy serio, opina que para «emociones» ya le bastan las que ha vivido en sus años mozos de capturador de fieras,

ELECCIONES SINDICALES

«Creo que son las más trascendentales desde que existe la Organización Sindical», nos dijo el señor Bueno Bertomeu

LAS ELECCIONES PARA VOCALES LOCALES, SE CELEBRARÁN LOS DIAS VEINTITRES EN LOS PUEBLOS DE LA PROVINCIA, Y VEINTICINCO EN PALMA, CAPITAL

SERA NECESARIA LA PREVIA PROCLAMACION DE CANDIDATOS PARA LOS VOCALES ECONOMICOS

En pleno período de Elecciones Sindicales, y siendo inminente las que han de cubrir los puestos de Vocales Locales de los diferentes Subgrupos, Grupos y Secciones, nos pareció muy conveniente visitar al Vicesecretario Provincial de Ordenación Económica, para informarnos de cómo, cuando y en qué condiciones se van a realizar las votaciones correspondientes a Vocales Económicos.

Así, pues, hemos acudido al despacho del Sr. Bueno Bertomeu, en la Casa Sindical, y, tras saludarle le preguntamos:

—¿Cuántas Empresas figuran en el censo de votantes?

—El número total que figura en el censo es de 32.786 empresas, de las cuales 3.042 exceden de los 5 trabajadores.

—¿Cuántos Vocales Económicos van a ser elegidos?

—2.498 Vocales Locales, y 534 provinciales.

—¿Existen condiciones especiales para poder ser elegido, o podrá serlo todo aquél que lo desee?

—No existen prácticamente limitaciones. Únicamente figurar en el censo, Sección Primera, no haber sido sancionado en los dos años anteriores a la convocatoria

to que, ante todo, debe ser libre, leal y consciente; y que no olviden la necesidad de la proclamación, como candidato para poder ser elegido.

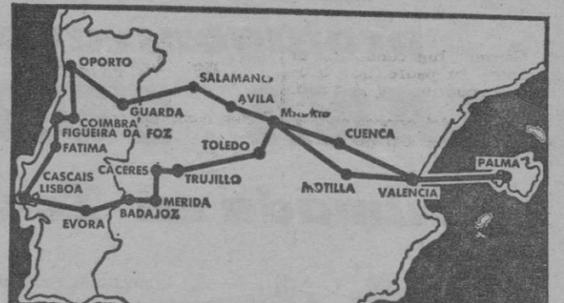
VEREA

¡el viaje del año!

CON LA COLABORACION DEL SINDICATO PROVINCIAL DE HOSTELERIA DE BALEARES



EMBAJADA TURISTICA BALEAR MENSAJE DE AMISTAD DE LA PROVINCIA AL CENTRO DE ESPAÑA Y PORTUGAL



RECEPCIONES-OBSEQUIOS-FIESTAS ESPECIALES EN HONOR DE LOS «EMBAJADORES»

15 NOVIEMBRE AL 3 DICIEMBRE 18 DIAS DE VIAJE

Precio 11.950 Ptas. HOTELES DE LUJO Y 1.a CATEGORIA

ORGANIZA



G. A. T. 80

INFORMES Y RESERVAS:

PALMA. Avda. ALEJANDRO ROSSELLO, 102 Tels 26949-16679

MAHON: Repte, Personal: PLAZA RETIRO, 23 Tel. 352164

IBIZA: Avda. ESPAÑA, 9 Tel. 311247

HOMENAJE POSTUMO A L. M. THOMAS

Mañana jueves, a las 19 horas, tendrá lugar en la Real Cartuja de Valldemosa el homenaje que el Patronato Federico Chopin y George Sand dedica al que fue fundador del Comité Chopin, Mossén J. M. Thomás.

Presidirá el homenaje el Ilmo. Sr. don Carlos Robles Piquer, Director General de Información, pronunciará la ofrenda el Dr. Guillermo Colom, Académico de la de San Sebastián, y actuarán el pianista Ramón Coll que interpretará la Segunda Balada de F. Chopin y dos piezas de Thomas, y la Capella Clásica dirigida por el Maestro Esteva que se asocia al homenaje de su fundador.

La Presidenta del Patronato, Doña Ana Boutroux Vda. de Ferrer, en nombre propio y del Patronato, invita a todos los amigos del Ilorado Maestro.

CLUB «ES FORTI»

Se pone en conocimiento de los socios de este Club queda suprimido el juego de Bingo del próximo Jueves, día 13.

La Junta Directiva

Comandancia de Obras de Baleares

Se admitirán ofertas en la Secretaría de la Junta Económica de esta Comandancia, sita en Palma, Calle Intendente Garau n.º 3, hasta el día 20 del corriente, para la adquisición de una cocina a gas propaga para unas 100 plazas, para el Destacamento de Menorca. El importe del presente anuncio será a cargo del posible adjudicatario.

Palma a 11 de Octubre de 1966.

JUVENTUDES MUSICALES
Recital de violín por Gonçal Comella

Hoy, miércoles, festividad de Nuestra Señora del Pilar, la Delagación en Palma de las Juventudes Musicales Españolas inaugurará el año musical 1966-67, con la presentación en nuestra Ciudad del solista de los III Festivales Internacionales de Música de Barcelona, Gonçal Comella que será acompañado al piano por Angel Soler, acto que tendrá lugar en el Salón Principal del Hotel Jaime I, Paseo Mallorca.

Gonçal Comella nació en 1945 y a los 11 años inicia los estudios de solfeo. A los 12 los de violín, Figueras. Un año más tarde entra en contacto con el Mtro. Joan Massiá. Ese mismo año Comellas obtiene por unanimidad del Jurado el primer premio de violín en el concurso organizado por las Juventudes Musicales de Barcelona. Merece destacarse por importancia el Premio de Honor del Conservatorio Superior de Música de Barcelona y recientemente en Viena, dentro del XIX Concurso internacional de las Juventudes Musicales, fue presentado como uno de los jóvenes valores españoles, logrando un clamoroso triunfo.

Angel Soler, pianista acompañante fue, también Premio de Honor del Conservatorio Superior de Música de Barcelona y en la difícil especialidad del acompañamiento ha conseguido una notable maestría, lo que le valió una invitación de la dirección de los Cursos Internacionales de Verano en Wickersheim para tomar parte en el curso 1964. Ha participado en los III Festivales estrenando las «Estancias» de Jordi Torra, con gran éxito.

Para la libre entrada, se ruega a los señores socios, presenten el carnet, efectuándola por la puerta de la Biblioteca, que es la habilitada por la dirección del Hotel para las Juventudes Musicales.

El día 15, a las 19.30 horas y también en el Hotel Jaime I, se celebrará el recital de la nova cançó por Francesc Pi de la Serra.

REVISTA
TEATRO LIRICO. — A las 7 y 10.30 noche. **DEL ROJO AL VERDE**, con Ethel Rojo. (Aut. May. 18 años.)
CINE
ASTORIA: Desde las 3: **ALEGRE AMANECER** (Richard Chamberlain, Yvette Mimieux) Metrocolor **UN TIRO POR LA ESPALDA** Cinemascope Eastmancolor. — (May. 18 años)

AVENIDA: Desde las 3:15: **«EL OSCAR»** (Stephen Boyd, Elke Sommer, Milton Barle, Eleanor Parker, Joseph Cotten, Jill St. John, Ernest Borgnine). Color. **«CAUTIVOS DE LA VENGANZA»**. (Dyascoppe-Fastmancolor). (May. de 18 años).

Sala Augusta

Desde las 3: **LA MUJER X Y LAS OTONALES**. (Programa autorizado mayores.)

BALEAR: Desde las 3: **SUPERMAN EL INVENTIBLE Y EL SECRETO DEL CAPITAN O'HARA**. (Tol. menores.)

SALA BORN (Refrigerada)
LADY L con Sofia Loren, Paul Newman y David Niven y **ASI ES RUSIA**

CAPITOL: Desde las 3:30: **«LA MUERTE TIENE UN PRECIO»** y **«EL MAQUINISTA DE LA GENERAL»**.

DORADO: Desde las 3:30: **ROXA, HIJO DE SANSON Y ERICK, EL VIKINGO**. (Programa tolerado menores y económico.)

FANTASIO: Desde las 3: **PRIMERO YO Y POR UN PUÑADO DE DOLARES**.

HISPANIA: Desde las 3:30: **UNA PISTOLA PARA RINGO** (Fernando Sancho) y **CRIMEN DE DOBLE FILO** (Susana Campos. Autorizado mayores.)

ORIENTAL: Desde las 3: **EL HONOR DEL CAPITAN LEX Y CANTANDO BAJO LA LLUVIA**. (Pro-



CARTELERA

grama tolerado menores.)
MODERNO: Desde las 6: **ROXA, HIJO DE SANSON Y ERICK, EL VIKINGO**. (Programa tolerado menores.)

PRINCIPAL: Desde las 3:15 **LA MUERTE TIENE UN PRECIO** (Clint Eastwood, Technicolor) y **EL MAQUINISTA DE LA GENERAL**

PROGRESO: Desde las 6: **SUPERMAN EL INVENTIBLE Y EL SECRETO DEL CAPITAN O'HARA**. (Tol. menores.)

RIALTO: Desde las 3.30: **EL HONOR DEL CAPITAN LEX Y CURRITO DE LA CRUZ**. (Programa tolerado menores.)

RIVOLI (Climatizado) Desde las 3:15: **NEVADA SMITH** (Steve Mc. Queen, Karl Malden, Brian Keith) Color-Panavisión y **LOS BEATLES LLEGAN A LA CIUDAD**. (Technicolor) May. 18 años.

VICTORIA: Desde las 3.30: **EL HONOR DEL CAPITAN LEX Y CURRITO DE LA CRUZ**. (Programa tolerado menores.)

SALA VIRGINIA (ARENAL).

Martes a las 9 y miércoles desde las 6: **CABALGANDO HACIA LA MUERTE Y DE HOMBRE A HOMBRE**

SALAS DE FIESTA

★ **BOLERO.** — (Palma Nova) Baile y atracciones.

★ **BAR FELIPE** — Todos los días canciones y danzas españolas

★ **BARBECUE SON AMAR** Baile con orquesta

★ **CABALA** (Hotel de la Almudaina) — Tarde y noche: Baile

★ **CASA VALLES** — Todas las noches: Baile y atracciones

★ **NIGHT CLUB — CIUDAD JARDIN** Todas las noches baile y atracciones

★ **CLUB LATINO** — Baile todos los días desde las 22 a las 3 h.

★ **CLUB «TRIANON»** — Baile todos los días desde las 21.30 hasta la madrugada

★ **CLUB SALEN** — Todas las noches: Baile y atracciones

★ **CLUB LOS GRECOS** — Todos los días baile

★ **CORTIJO VISTA VERDE** — Todas las noches baile y atracciones

★ **EL CHICO** Hotel Bahía Palace) Desde las 9.30 noche baile

★ **GOLF CALAMAYOR** — Todas las noches:

- ★ **Bella**
- ★ **JARDIN ROSALES** — Todas las noches baile y atracciones
- ★ **TITO'S.** — Todas las noches: Baile y atracciones.
- ★ **MONTECRISTO.** — Noche: Folklore español
- ★ **TAGOMAGO** — Todas las noches: Baile y atracciones
- ★ **TROCADERO** — Tarde y noche, gran espectáculo internacional
- ★ **JARTAN'S CLUB.** — Noche: Baile y atracciones

SALA Astoria

RICHARD CHAMBERLAIN - YVETTE MIMIEUX

ALEGRE AMANECER

FOR: ALEX SEGAL METROCOLOR

Complemento

UN TIRO POR LA ESPALDA

(May. 18 años)

«Tagomago» en la brecha de los acontecimientos

PROXIMA ACTUACION DE BRUNO LOMAS, GANADOR DEL FESTIVAL DE LA CANCION MEDITERRANEA

Un avance de figuras y atracciones contratadas para las Galas de Invierno

Fras la clausura de su brillante temporada estival, en la que han desfilado las más rutilantes estrellas del «music-hall» mundial, el night Club TAGOMAGO está programando las galas de invierno que, por el avance que ofrecemos y que nos ha sido amablemente adelantado por la Dirección del mismo, podemos asegurar será artísticamente sensacional.

De momento, están contratados artistas de la talla de Bruno Lomas, ganador juntamente con el «Duo Dinámico», con la canción «Como ayer», del recién celebrado Festival de la Canción Mediterránea. Figura también la gran cantante Massiel, discutida intérprete de «Rufo el Pescador». Se trata de una genial artista española que se ha hecho famosa en poco tiempo por sus actuaciones fuera de serie.

Los Mustang, otro conjunto orquestal que se halla situado entre los grupos de vanguardia de la canción y melodías modernas.

Un dúo cómico —los Yorsy's— que ha popularizado la televisión, desfilará asimismo por el mundialmente conocido escenario de TAGOMAGO.

Y la cantante inglesa Lynn Rogers, una intérprete feliz de los últimos éxitos, que cuenta con un repertorio que ha recorrido las más distinguidas «boîtes» europeas.

Estas serán, entre otras, las «vedettes» que próximamente presentará en galas de sábado y domingo el night Club TAGOMAGO. Una interesante y valiosa aportación al mundillo del espectáculo moderno y de las variedades, que habrá de agradecer la concurrencia que distingue esta Sala de Fiestas internacional.

Después de las colosales actuaciones del famoso jazzman Lionel Hampton, que constituyeron un feliz y brillante epílogo a la temporada de verano del night Club TAGOMAGO, queda abierto, con este avance de figuras estelares contratadas el pódico de otra temporada que habrá de superar, si cabe, la siempre avanzada programación que semanalmente ha venido ofreciendo TAGOMAGO.

SALA RIVOLI

¡ÉXITO ARROLLADOR!

JOSEPH E. LEVINE presenta

STEVE McQUEEN

KARL MALDEN

BRIAN KEITH

ARTHUR KENNEDY

SUZANNE PLESSETTE

NEVADA SMITH

RAF VALLONE JANET MARGOLIN
HOWARD DA SILVA - PAT HINGLE
MARTIN LANDAU JERRY MORGANEL HAYI

Harold Robbins Joseph E. Levine
Henry Hathaway - Alfred Newman
A SARAH PRODUCTION
COLOR PANAVISION

Horario de la película
4'10 - 7'10 - 10'10

En el mismo programa:

LOS BEATLES

LLEGAN A LA CIUDAD

Technicolor

(MAY. 18 AÑOS)

IMPORTANTE
A PARTIR DE ESTA SEMANA DOMINGOS Y FESTIVOS SESIONES NUMERADAS

LA TABERNA DE CHOPIN

RESTAURANTE

NUEVA DIRECCION
COCINA CASERA

VALDEMOSA

¡¡PRONTO!! PODRA DEGUSTAR LOS PRIMEROS TORDOS DE MALLORCA

Reserve su mesa en el teléfono 75 - VALDEMOSA

HOY desde las 3 se proyectará en Sala Augusta

(SESIONES NUMERADAS)

La película que Vd. posiblemente recuerda pero que ahora volverá a ver, protagonizada por LANA TURNER y filmada en Technicolor

¿Que misterio encubría su nombre de mujer X...?

UNIVERSAL FILMS ESPAÑOLA S.A. presenta
Una producción ROSS HUNTER
con **Lana Turner**

LA MUJER X

Technicolor®

John Forsythe-Ricardo Montalban-Burgess Meredith-Constance Bennett
Keir Dullea

DIRECTOR: DAVID LOWELL RICH PRODUCOR: ROSS HUNTER

Autorizado mayores 18 años

UN PRODIGIO DE EMOCION, Y DE PALPITACION HUMANA

«EL SECRETO DEL CAPITAN O'HARA»

ASTORIA

Nacionalidad: española. Producción: P. C. Aesanco.— Director: Arturo Ruiz Castillo. — Fotografía (Eastmancolor - Cinemascope): Alfonso Nieva. Decorados: Teddy Villalba.— Montaje: Mercedes Gimeno.— Intérpretes: Germán Cobos (Capitán O'Hara); Marta Padován (Mary); M. Vidal Molina (Brush); Tomás Blanco (Coronel); Rafael Albaicín (Pluma Roja); Choro Tijero (Weddy); Jorge Vico (Tte. Miller).

La mayoría de los directores españoles quieren probar suerte en el «western» y hay que reconocer que si bien nada añaden al género, al menos narran la historia con cierta corrección. Este es el caso de Arturo Ruiz Castillo, un realizador ya veterano que empezó su carrera con una serie de películas con más ambiciones que aciertos reales y entre las cuales se contaban algunas en las que la acción tenía cierta importancia aunque, por entonces, el cine español estuviera preparado que ahora cuenta con una serie de especialistas.

Se capta del «western» auténtico sólo la dinámica y la ambientación resulta aceptable en los diferentes temas que ha desarrollado el género. En este caso una historia sobrecargada de incidentes en la que los héroes y también los malos son los soldados de la Unión. El capitán silencioso y valiente, un comandante rencoroso y con falta de tacto en su lucha con los indios y el triángulo amoroso al que se debe unir un cuarto vértice con la mestiza. Nada nuevo como se ve ya que en realidad estas películas en color y pantalla ancha se ruedan para satisfacer la demanda de películas de acción y lo bueno es que encuentran más difusión que otras. Como novedad, igual que las dirigidas por José María Elorrieta, es que todos los actores y técnicos son españoles.

«SUPERMAN EL INVENCIBLE»

Nacionalidad: japonesa.— Producción: Shin Toho.— Director: Terno Ishi.— Guión: Shiurure Negishi.— Diálogos: Ichiro Migawa.— Intérpretes: Ken Utsui (Superman); Minoru Takada (Curac) Junko Ikeuchi (Toshiko); Ryo Iwashita (Ohamoto); Koji Osawa (Airoshi).

Quizá sea la dolorosa experiencia de la bomba atómica lo que ha movido al cine japonés a dedicar una gran parte de su numerosa producción a las películas de monstruos y a estas fantasías tebeescas que sobrepasan los límites de la ciencia ficción. Porque

LOS ESTRENOS

en todas ellas son los efectos de las armas nucleares las que despiertan a los monstruosos seres o hacen que de las más lejanas galaxias llegue Superman para evitar las fatales consecuencias que para el Universo supondría que unas poderosas organizaciones —aquí la «Merapols»— utilizaran armas de poder incalculable.

El argumento es muy parecido al de las dos restantes películas de la serie japonesa. No faltó la jovencita raptada y aquí también los niños de un orfanato que juegan su papel para que Superman se apodere del uranio indispensable para fabricar la bomba con la que los malos deben intimidar al mundo.

«EL OSCAR» AVENIDA

Nacionalidad: norteamericana. T. O.: «The Oscar». — Producción: Henry Levine. — Paramount. Guión: Harlam Ellison, Russell Rouse y Clarence Greene de la novela de Richard Sale. — Director: Russell Rouse. — Fotografía (color): Joseph Rounttemberg. Dirección artística: Hal Pereira, Arthur Lonergan. — Música: Percy Faith. — Efectos especiales: Paul K. Larpne. — Coreografía: Steven Peack. — Intérpretes: Stephen Boyd (Frank Fane); Elke Sommer (Kay); Milton Berle (Kappy); Eleanor Parker (Sophie); Joseph Cotten (Regan); Gill St. John (Laurel); Tony Bennett (Myume Kelly); Edie Adams (Trink Yaye); Ernest Borgnine (Barney); Ed Begley (Grobard); Walter Brennan, Broderick Crawford, James Dunn, Edith Head, Hedda Hopper, Peter Lawford, Merle Oberon.

De vez en cuando Hollywood habla de sí mismo y en la mayoría de los casos sin piedad, con una crudeza y hasta un ensañamiento que sólo se comprende en aquel que conociendo muy bien sus propios defectos, entona el «mea culpa» para tranquilizar su conciencia echando fuera todo lo que en él es sucio e indigno.

Pocas cosas sanas se nos muestran de Hollywood en la película que comentamos a través de la historia de un gran egoísta, de un hombre capaz de todo para llegar a la cumbre y una vez en ella mantenerse como estrella de primera magnitud en un firmamento donde abundan las fugaces.

Dificultades antes de llegar a ser alguien en el cine, derroche, astuosidad, pose aparentando más de lo que se es, vida desordenada, parasitismo, soledad, en medio del fasto, despotismo y miedo un

miedo atroz a convertirse en uno de tantos actores olvidados.

Actores en decadencia, los problemas de los agentes, los productores que cortan por lo sano, el desprecio hacia los films para la televisión, una caricatura punzante del mundo de Tijuana que vive de las debilidades de sus vecinos ricos y la tremenda lucha para ganar el codiciado «Oscar», la estatilla que concede la Academia de Hollywood. También para ella todo parece ser lícito aun en menoscabo de la propia dignidad.

«El Oscar» es una de estas películas con muchos argumentos concentrados, con situaciones variadas y violentas y un diálogo literario con frases altisonantes, que llaman la atención del espectador. Es indudablemente, un film de impacto, una de estas películas que, posiblemente, no ganarán el «Oscar» pero que arrastran a las multitudes que encuentra en ella casi todo lo que busca y dice que no le ofrece el cine moderno.

Película enfática, muy elaborada, con medios abundantes, la colaboración de personalidades de la Meca del Cine que no tiene reparos — y esto es hermoso— en verse mezclado con sus propios nombres entre la fauna de una ciudad que fabrica sueños pero que también encierra mucha podredumbre entre tanta brillantez exterior.

Muy acertado el tono del color correcta la puesta en escena de Russell Rouse y la interpretación que se luce con el tono enfático de las situaciones, alguna de las cuales tan acertadas como los estupendos planos finales.

«NEVADA SMITH»

RIVOLI

Nacionalidad: norteamericana. Producida y dirigida por Henry Hathaway para Paramount.— Guión: John Michael Hayes de un personaje de «The Carpetbaggers» de Harold Robbins. — Fotografía (Color y Panavisión): Lucien Ballard. — Música: Alfred Newman. — Directores artísticos: — Pereira y Tambi Larsen.—Efectos: George C. Thompson. — Intérpretes: Steve McQueen (Nevada Smith); Karl Malden (Fitch); Brian Keith (Jonas Cord); Arthur Kennedy (Bowdre); Susanne Pleshette (Pilar); Raf Vallone (P. Zacardi); Janet Margolin (Neesa); Howard da Silva (Guardián); Pat Hingle (Pie Grande); Martin Landau (Jesse Coe); Paul Fix (Sheriff); Gene Evans (Sam Sands); Josephine Hutchinson, John Doncei.

te, Val Avery, Sheldon Allman, Lyle Bettger, Bert Freed. Duración: 115 minutos.

El tema de la venganza, el del clásico ojo por ojo, es uno de los más característicos del western aunque, generalmente, el vengador es considerado más bien un justiciero en unas tierras y en una época donde los hombres seguían una ética particular en parte parecida a la que reinaba en la Edad Media. Por esto se ha dicho que los años de la conquista del Oeste son los que corresponden a la Edad Media de los Estados Unidos.

No obstante «Nevada Smith» no es en muchos conceptos un film que siga fielmente la pauta del «western». Hay muchas sorpresas en su desarrollo, el ambiente cambia con mucha frecuencia pasando de las tierras semidesérticas de los buscadores de oro, a la célebre Abilene, terminal del ferrocarril ganadero, hasta los pantanos de Louisiana con la novedad de los campamentos de prisioneros, de los arrozales del delta del Mississippi y unas costumbres no muy explotadas en un género muy explotado.

Es innegable que el veterano Henry Hathaway sabe imprimir un tono de calidad a las imágenes, darles una fuerza enorme en algunas ocasiones y soslayar los momentos débiles de una narración muy novelesca basada en un personaje de «Los insaciables», un gran éxito que no ha llegado a estrenarse en España a pesar de haber sido anunciado.

Pero lo que destaca de «Nevada Smith» es el trazo del personaje central del que hace una creación Steve McQueen, uno de los pocos actores de las jóvenes generaciones que posee el magnetismo de los viejos astros de Hollywood. McQueen sabe dar vida a sus personajes y nos cuesta creer que no pueda ser este mestizo cuya sangre india le empuja a una venganza que él cree justa y que es superior a sus fuerzas. Una venganza madurada y refinada que lleva en la sangre y que se siente obligado a cumplir aun a costa de los máximos efectos y sacrificios, como se hace en la guerra.

Preferimos a los dos primeros episodios, el que se inicia ante la cabaña incendiada, continúa con «Nevada Smith hambriento, ignorante, ingenuo y con una obsesión fría que le domina, hasta su primer «ajusticiamiento» como se le reconoce en el pueblo.

Hathaway da un gran valor al paisaje, pero sin descuidarse del personaje central y es siempre eficaz en su narración a pesar de que creemos abusa de la cámara baja él uno de estos hombres que siempre desaparecieron al servicio de la historia que narraba.

Una buena película a pesar del efectismo de algunas escenas, un personaje que se recordará en la filmografía de Steve McQueen y, desde luego, un éxito de taquilla.

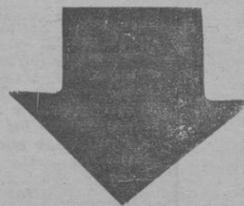
TEATRO PRINCIPAL CAJICL

HAN SELECCIONADO ESTA APASIONANTE PELICULA PARA SU PRIMER ESTRENO CONJUNTO

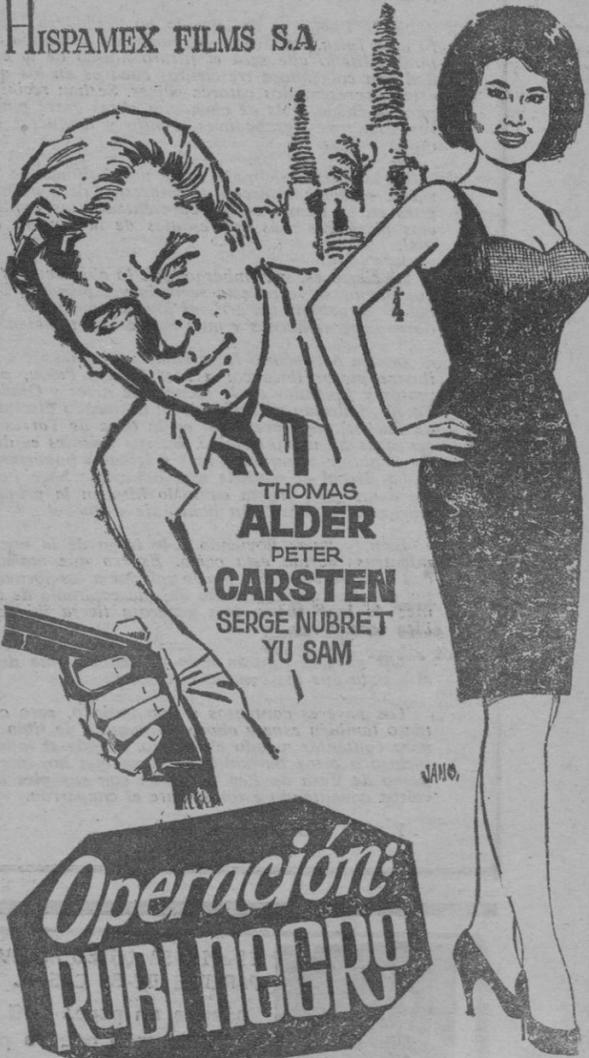
MAÑANA

EL NUEVO SUPER AGENTE QUE ESTA CONQUISTANDO EL PUBLICO DE EUROPA

ROLF TORRING



HISPAMEX FILMS S.A.



THOMAS ALDER
PETER CARSTEN
SERGE NUBRET
YU SAM

Operación: RUBI NEGRO

RASCOPE • DIRECTOR MANFRED R. KOHLER • COLOR

★ Hoy último día ★

LA MUERTE TENIA UN PRECIO

Sesiones continuas en ambos locales



VIERNES

USTED NO HA OIDO HABLAR DE ESTA PELICULA PERO USTED HABLARA MUCHOS AÑOS DE ELLA CUANDO LA VEA ¿POR QUE?



PRESENTA UN FILM DE PIERRE ETAIX

MIENTRAS HAYA SALUD



CONCHA DE PLATA XIV FESTIVAL DE SAN SEBASTIAN



Carta de Ibiza

14 NACIONES REPRESENTADAS EN LA BIENAL

IBIZA. 11. (Por teléfono, de nuestro redactor jefe, JUAN BONET). — Puede decirse que en medio del agua, he llegado con el último viento que hoy ha aterrizado en Ibiza. Después de mí, ha venido el diluvio sobre la isla y con el diluvio, viento y un gran aparato eléctrico en el cielo, ha cerrado el aeropuerto.

Estoy en Ibiza invitado por el Ateneo de Madrid. De los treinta poetas y escritores convidados, uno, ha sido el primero en llegar y continúa solo, esperando a los demás. Llegarán o no llegarán. Esta madrugada, por desahogo, entretiene mis horas bajo la lluvia, en Ibiza. Mientras siga esta tormenta el aeropuerto continuará cerrado y he aquí que las Jornadas Literarias, la número once, van a convertirse en un solo de bumbo donde yo haga todo el gesto.

Esto no podía esperarlo el cordial Gaspar Gómez de la Serna, director de estas jornadas literarias para las que se reúne la flor y nata de la república de las letras de España: Eugenio Montes, Enrique Llobet, Managot, Manuel Alcántara, Tono, Ponce de León, Castillo Pacheco, Castro Villacañas, Federico Muelas... y otros tantos hasta llegar a la treintena que son los bien esperados de Madrid y Barcelona. A todos ellos aguardamos en Ibiza que, ya lo he dicho, está hoy totalmente incomunicada.

Mientras espero, entre otras cosas he hecho una visita a la trastienda de la II Bienal Internacional de Arte Universitario, acompañado de su entusiasta director Florencio Amau, hombre de un empuje admirable.

La II Bienal es de entrada un verdadero triunfo para Ibiza. Es un edificio nuevo en la misma capital, edificio que será el futuro museo de la ciudad van colgando trescientos cuadros en los que están representados catorce países. Se han recibido para la Bienal más de cincuenta obras entre pintores, escultores, grabadores, dibujo y maquetas arquitectónicas.

De la visita celebrada entre una balunada de feria he sacado una excelente impresión de conjunto, pues en la Bienal están representadas las tendencias pictóricas más interesantes de la pintura actual.

Lo cierto es, sin embargo, que lo abstracto es lo que menos se ve en esta segunda y espléndida Bienal. Y en cambio los artistas jóvenes concurren con obras muy modernas y muy figurativas también.

Dentro del recinto Ibiza rinde un homenaje a un ilustre pintor ibicenco: a José Tarres Palou, promotor y fundador de la escuela de Artes y Oficios. Tarres, fallecido en 1945, fue un destacado discípulo de Puchet, cuya presencia en la obra de Tarres se acusa de un modo notable. En sus paisajes es donde el pintor se muestra más original e importante. La Bienal al rendirle este homenaje hace justicia a un gran artista como lo hizo en la primera edición al dedicarle su homenaje a Puchet...

Bien, sigue lloviendo a lo largo de la noche, mientras escribo esta carta. Espero que mañana con algo de buen sol, pueda saludar a los jornalistas que han de ir llegando bajo la capitania de Gómez de la Serna a esta generosa tierra ibicenca, bien regada hoy.

Los payeses estarán muy contentos —me decía el taxista que me condujo al hotel.

Los payeses contentos y uno mojado, pero contento también espera ahora un poquito de ribio solo para contentar a todo el mundo. A todo el mundo incluido a estos huridos de Ibiza que hoy por el paseo de Vara de Rey pasaban con sus pies descalzos aguantando estocicamente el chaparrón.

Y nada más. Hasta mañana.

SI PIENSA USTED REMOVAR LAS PAREDES DE SU CASA... piense en papel. **COWALL** más barato que la pintura más elegante y acogedor y mucho más duradero... siempre limpio y nuevo!

Cowall

Precio rollo de 10 m. 138.— Ptas.

PINTURAS BENDIX. — Mariano Aguilló, 54.
PLANISI. — Avda. Alejandro Roselló, 123.
BORRAS. — Gilabert de Centellas, 19 y 21.
BISQUERRA. — Murillo, 137 y 139.
CASA JULIA. — Anselmo Clavé, 1 y 3.
PLASTYDUM. — Lonjeta, 23.
PANAWALL. — Miguel Santos Oliver, 85.
PANAWALL. — Luis Martí, 93.
DROGUERIA CORBELLA. — Plaza de Cort, 14.
DECORACIONES TOPI. — Jonquet, 2. — Pallenas
PERELLO. — Pl. Calvo Sotelo, 15. — Manacor

TERTULIA en la RAZÓN

TURISMO HOMENAJES

Me he fijado en que el turismo continúa llenando las calles y plazas y terrazas y bares y tiendas de la ciudad. —Y las playas. ¿Por qué te dejas las playas? El sábado, en El Arenal era gros sa genteada que hi había. Me bañé y puedo asegurarte que el agua estaba divina. Ayer lo hice en Porto Cristo y aquello estaba lleno de gente de gom en gom. Pero volvamos al turismo.

—Estamos en él, como siempre. —Hay que convenir que después de la riada de los listos de agosto y los menos listos de septiembre, los ni tonos ni listos sino todo lo contrario de ecubre han hecho subir de categoría el turismo que nos visita. Ahora pueden verse personas bien vestidas o simplemente vestidas. Ves otros atuendos y otras caras, otros pies, otros modales

—¿A qué nave se refería? —Al León, un gran bote con cubierta y lambucho, pero sin motor. Don Roque no creía en motores y navegaba siempre a la vela. Pasó muchas calamidades marítimas que hacia extensivas, naturalmente, a sus ocasionales acompañantes Don Roque era famoso por su gran sobriedad... El León tomaba el nombre del padre de don Roque, que fue catédrico del Instituto y a quien los muchachos llamaban, en broma, claro. Don León Carnicer y Peroz. Un hombre del Coll del Rebasó, que en illo tempo había cursado tres o cuatro años de bachillerato, y que a los cincuenta años estaba hecho un lio, entre su «media cultura» y su mala memoria. Llegó a creer que el «pepito» era un apellido de verdad y cuando se refería a él siempre decía: «Don León Carnicer y Peroz».

—Los chicos son tremendos. —Por cierto que cuando se acuerda una parodia bachelilleril que decía: «Cuentan de don León que un día que solo se sustentaba tan fiero y hambriento estaba que solo se sustentaba de los suspenso que reparta. «Habría otro, entre sí decía, que suspenda más que yo? Y cuando el rostro volvió halló la respuesta viendo que Lopis iba suspendiendo los pocos que él aprobó».

SUCEDIO HACE 100 AÑOS

22 OCTUBRE 1866
Leemos en el «Diario de Palma»: «Es costumbre añija en nuestra población el tener macetas y hestos en los balcones, ventanas, desvanes y azoteas, a pesar de una orden terminante en contra que se dictó hace algunos años sobre esta materia. Dos días hace que quisimos observar por nosotros mismos los perjuicios que las tales macetas ocasionan al tránsito en ocasión de ser regadas y en menos de diez minutos fuimos testigos de dos lances. Dos caballeros que estaban hablando muy tranquilamente delante de una tienda situada en un patio de macetas, se desprendió de un balcón que caía sobre sus cabezas, en cuyo balcón había no solo una o dos macetas, sino un verdadero jardín. En otra calle una señora sacó completamente rociado un rico pañuelo que llevaba, efecto tanto del benéfico riego de las macetas...»

No queremos hablar del peligro que a cada momento se ve la vida del prójimo que llega a situarse debajo de uno de estos aéreos jardines. Es tan fácil aún a los mismos regantes dar un involuntario empujón a uno de los hestos y éste ir a desahogarse prontamente sobre la cabeza de algún infeliz que lo sería y mucho desde el momento en que recibiese semejante caricia. No sería la primera vez que esto se viese. Pues sin embargo de ser tan manifiesta la inconveniencia de que se pongan los mencionados objetos en peligro de causar una desgracia y a pesar, como hemos dicho antes, de haberse expedido una orden muy clara, precisa y terminante sobre el asunto, no podemos comprender como se tolera el que todavía se coloquen aquellos donde la ley prohíbe.

Esta mañana desde las cuatro a las seis ha llovido copiosamente. Ayer por la tarde a las cinco llovió también abundante por la parte de Levante. El cielo sigue encapotado y oscuro en el horizonte a la parte del viento que es muy suave. Gruesos nubarrones se cruzan unos a otros, todo presagía que la lluvia repetiría.

Se ha prohibido la pesca llamada del bou en Valencia. Los pescadores que en ella se ocupaban han enviado comisiones a Madrid para ver si es posible se revoque la orden que les priva del modo de atender a su propia subsistencia y a la de sus numerosas y necesitadas familias. No creemos que en Palma haya sucedido lo mismo, lo cual tendríamos por una verdadera desgracia, pero si estamos persuadidos que convendría agrandar un poquito las mallas de la red con que vulgarmente se hace aquella clase de pesca.

Nos vemos en la imprescindible necesidad de hacer esta pregunta: ¿de qué sirve la pareja de la Guardia municipal que todas las noches está a las puertas de la Academia de Bellas Artes?

ayuda en la CIUDAD

LLOVIO LO QUE NO HABIA LLOVIDO EN TODO EL AÑO

El tema de hoy es obligado, es el tema del que todo el mundo habla y no pocos han sufrido sus consecuencias: la lluvia. Este año que hasta la noche de ayer, aún teníamos en cuenta las tormentas registradas la semana anterior, se podía considerar un año de sequía, ya que no se había producido una sola gota de agua en algunas zonas llegaron a recogerse 22 litros por metro cuadrado. Llovía lo que no había llovido en un año, pero desgraciadamente causó los desastres que se producen cuando tal cantidad de lluvia se concentra en unas pocas horas.

Por muy sediento que esté un hombre si le obligamos a beber lo que normalmente bebería por un par de meses, moriría. Esto es lo que ocurre cada par de años por estas latitudes, que la lluvia es escasa y cuando llega es de carácter tormentoso, y uno no sabe si es motor o bien causa a la tierra o el mal por los desastros que origina.

Los desastros en esta ocasión han sido numerosos, desde torrentes desbordados a carreteras cortadas, desde sótanos o plantas bajas a cortes de energía eléctrica, algunos de ellos de gravedad, ya que las aguas que recogieron las

secciones fijas

ADIOS NO AL VIEJO BORNE

Esto lo decían con música de una canción entonces popular. —¿Quién era este Pepituz? —Un compañero a quien suspendían con frecuencia, pero que una fuerza tremenda. Fue también muy famoso en Palma. Yo le quise mucho.

CIENT AÑOS DE VIDA LOCAL —Has hablado de dos folletos. Solo te he referido a uno. El otro se titula «Cien años de vida local» y su autor es el erudito cronista oficial de Lluçmarçor y cronista de don Bartolomé Font Obrador. Contiene noticias muy interesantes, escritas con amabilidad, pero sin excesos.

—¿Qué quieres decir con eso de «sin excesos»? —Nada hay que me exaspere tanto como un cronista que en las dé de novelista o de zapicador. Un cronista ha de ser pesado, pero tampoco sin excesos. ¿Ho has entés ara? —Així, així.

BARBA —Ayer por la mañana fueron muchos los ciudadanos que por falta de fluido eléctrico no pudieron afeitarse. —Ara m'expliq' perquè vaig veure tanta gent malcaratada?

CARRETERA —Lo del insolente torero de Bárbara ya pasa de castañío oscuro. Quina barrà! Inverte con la carretera más importante de la isla! —Hoy le llega el turno al viejo, al querido, al inolvidable Borne de nuestra juventud que ayer mismo ha comenzado a ser transformado. Otro adiós, pues, aunque este no tenga acentos hidrópica no podía interrumpirse así como así. GAFM

Don Antonio Nigra-Maccano Suárez y el periodista sellan su amistad franco y leal y una aventura marinera que escribirla se precisa un libro entero.

—Algun día será escrito el libro.

—A ver si es verdad.

Don Antonio, cuarenta años de servicios ejemplares cumplidos en la Marina de Guerra Española, distribuido ahora de una magnífica jefatura, magnífica porque todo via ha fibra en sus nervios, mucha alegría en el corazón, usar la gorra marinera? —No, porque viviendo en la isla lo tiene uno siempre al alcance de la mano. Por electo, tengo que decirte una cosa que no debemos olvidar: Era profesor mío en el «Nautilus» un almirante mallorquín, don Pedro Sans, buena persona. Creo que sirve en el Ministerio de Marina.

—Que Dios le conserve la salud muchos años.

—Y a nosotros... Si no te sabe mal, ahora que hablamos de personas buenas, tú podrías preguntarme: «¿Cuál de los jefes recuerdas con mayor cariño?». Entones yo te digo: «La persona que recuerdo con Madrid cariñoso, de la Armada, es el capitán de navío ilustrísimo señor don Antonio Romero Conde... «Buen jefe!» Y buen amigo... Estuve con él en el minador «Júpiter».

—Lo escribiremos así. Antonio.

—Estoy seguro que se pondrá contento si lee la entrevista.

—De Castro Urdiales.

—¿Y qué tiempo llevas en Mallorca?

—Desde junio de 1937. Salí escapado de Madrid y pasé por Francia e Italia en el barco «Albertino» llegué a la isla, y tanto me gustó que me dije: «Con guerra o sin guerra yo no me muevo de aquí». Y aquí estoy.

—Volvamos a decir: «¡Por muchos años!».

—¿Cuál fué tu último destino marino?

—Mi último destino fue el remolcador «R. P-33», otro viejo y muy querido camarada... Un fuerte nudo marino no ataba espiritualmente. Buenos y malos ratos pasamos juntos.

—Parece imposible que un hombre pueda llegar a estimar tanto lo que sólo es materia.

—¿Qué así mateix que en—I si hi sort qualque... —¿Qué? ¿Pica algun... —¿I hi hay suerte, hasta

COASTS DE CALIFAT

—Volviendo a repetir el viaje a Punta Umbria? —Si me lo pidiese la misma persona que me lo pidió entones, sí.

—Aunque limpias de conciencia fueran unas singladuras de piratería.

—Pero hubo emoción y alegría.

—Y a ratos mucho miedo... Jaime Ventur y Serafina todavía le enseñan.

—Al salir de Malaga hicimos rumbo a Punta Europa y para evitar Gibraltar fuimos a Ceuta. Luego, en demanda de Trafalgar para arribar a Cádiz, pero fuimos que refugiarnos en Tarifa.

—Por otro fallo de motor... —Buena, no cuentes más, eso tiene que estar solamente en el libro.

—Un libro de piratas... blancos. CALDENTY

Unpic para ESTA FOTO



Nos hacemos viejos diciendo adios a cosas entrañables, a lugares antiguos cargados de recuerdos, a costumbres, a personas que quisimos a parajes que desaparecen, a algo que se va empulgando por el tiempo. Hemos perdido la cuenta de las despedidas. Centenares, millares, miles. Da un poco de pena, pero es así. Da pena, ese andar con la despedida a flor de labios —o de pluma, que es igual en este caso— como si fuéramos supervivientes de una época de fabulosa transformación en torno, de una conmoción tremenda, cósmica.

Hoy le llega el turno al viejo, al querido, al inolvidable Borne de nuestra juventud que ayer mismo ha comenzado a ser transformado. Otro adiós, pues, aunque este no tenga acentos hidrópica no podía interrumpirse así como así.

—y embellece —el viejo, el querido Borne. F. J. J. (Foto Juanet)

«Mi viejo remolcador tenía alma»

«¡Cuántas singladuras, amigos!»

«¡Sientes nostalgia del mar?»

«No, porque viviendo en la isla lo tiene uno siempre al alcance de la mano. Por electo, tengo que decirte una cosa que no debemos olvidar: Era profesor mío en el «Nautilus» un almirante mallorquín, don Pedro Sans, buena persona. Creo que sirve en el Ministerio de Marina.

—Que Dios le conserve la salud muchos años.

—Y a nosotros... Si no te sabe mal, ahora que hablamos de personas buenas, tú podrías preguntarme: «¿Cuál de los jefes recuerdas con mayor cariño?». Entones yo te digo: «La persona que recuerdo con Madrid cariñoso, de la Armada, es el capitán de navío ilustrísimo señor don Antonio Romero Conde... «Buen jefe!» Y buen amigo... Estuve con él en el minador «Júpiter».

—Lo escribiremos así. Antonio.

—Estoy seguro que se pondrá contento si lee la entrevista.

—De Castro Urdiales.

—¿Y qué tiempo llevas en Mallorca?

—Desde junio de 1937. Salí escapado de Madrid y pasé por Francia e Italia en el barco «Albertino» llegué a la isla, y tanto me gustó que me dije: «Con guerra o sin guerra yo no me muevo de aquí». Y aquí estoy.

—Volvamos a decir: «¡Por muchos años!».

—¿Cuál fué tu último destino marino?

—Mi último destino fue el remolcador «R. P-33», otro viejo y muy querido camarada... Un fuerte nudo marino no ataba espiritualmente. Buenos y malos ratos pasamos juntos.

—Parece imposible que un hombre pueda llegar a estimar tanto lo que sólo es materia.

COASTS DE CALIFAT

«¡Cuántas singladuras, amigos!»

«¡Sientes nostalgia del mar?»

«No, porque viviendo en la isla lo tiene uno siempre al alcance de la mano. Por electo, tengo que decirte una cosa que no debemos olvidar: Era profesor mío en el «Nautilus» un almirante mallorquín, don Pedro Sans, buena persona. Creo que sirve en el Ministerio de Marina.

—Que Dios le conserve la salud muchos años.

—Y a nosotros... Si no te sabe mal, ahora que hablamos de personas buenas, tú podrías preguntarme: «¿Cuál de los jefes recuerdas con mayor cariño?». Entones yo te digo: «La persona que recuerdo con Madrid cariñoso, de la Armada, es el capitán de navío ilustrísimo señor don Antonio Romero Conde... «Buen jefe!» Y buen amigo... Estuve con él en el minador «Júpiter».

—Lo escribiremos así. Antonio.

—Estoy seguro que se pondrá contento si lee la entrevista.

—De Castro Urdiales.

—¿Y qué tiempo llevas en Mallorca?

—Desde junio de 1937. Salí escapado de Madrid y pasé por Francia e Italia en el barco «Albertino» llegué a la isla, y tanto me gustó que me dije: «Con guerra o sin guerra yo no me muevo de aquí». Y aquí estoy.

—Volvamos a decir: «¡Por muchos años!».

—¿Cuál fué tu último destino marino?

—Mi último destino fue el remolcador «R. P-33», otro viejo y muy querido camarada... Un fuerte nudo marino no ataba espiritualmente. Buenos y malos ratos pasamos juntos.

—Parece imposible que un hombre pueda llegar a estimar tanto lo que sólo es materia.

LO QUE NOS DIJERON HACE 20 AÑOS

DON JUAN MAS, DE LA SOCIEDAD

PROTECTORA DE ANIMALES Y PLANTAS

Sabíamos de los desvelos que en unión de otros señores viene dedicando don Juan Mas Colom, en la medida de sus fuerzas, a favor de esta Sociedad, por cuya razón tratamos de localizarlo.

—Díganos, señor Mas, para nuestros lectores y para sus propios consocios, lo que conoce a este respecto.

—Entre tantos socios con mayores virtudes y más adecuadas cualidades siento que sea yo el preferido en tener que hablar a través de esta columna; y conste que si lo hago, es únicamente en bien de nuestros animales, que son acreedores de nuestros cuidados y también por amor a las plantas.

—¿Qué tiempo de existencia tiene la Sociedad?

—Un año, quedando definitivamente constituida en el mes de Junio, con una Junta Directiva de 13 miembros, actualmente cesante por acuerdo de la Asamblea General extraordinaria celebrada a efectos del 27 de Noviembre último.

—¿Estaba usted enrolado en la misma?

—No hubo lugar, por entender que tanto se puede colaborar a favor de un ideal dentro como fuera de cualquier circunstancia. Además, reconozco que yo no ruino aptitudes por el desempeño del cargo.

—¿Qué es lo que mayor satisfacción le ha producido hasta la puesta en marcha de la Sociedad?

—Su constitución.

—Ninguna que cominam muy lentamente, sorteando un sin número de dificultades, pese a toda su buena voluntad desplegada y su labor digna de encomios.

—¿En dónde estriban las dificultades?

—La principal es de orden económico y el desconocimiento casi completo de las normas y directrices para conseguir todo el éxito posible.

—En este caso, la General que le relevó es parte alcuota en tales deficiencias?

—Así es, pero tenemos que reportarnos en unos momentos en que apenas si había aliciente popular para este propósito.

—¿Quiénes rigen hoy los destinos de la Sociedad?

—Momentáneamente una Terna nombrada por la General.

—¿Es de suponer ahora que esta Asamblea pese mejor los elementos que entraron a formar parte de la nueva Junta Directiva?

—Lo creo así en evitación de nueva pérdida de tiempo y desgaste superfluo de energías y que su primer paso sea habilitar un local social propio, por modesto que sea, recordando el refrán «casa pobre pero el fin nuestras».

—¿Volverías a repetir el viaje a Punta Umbria?

—Si me lo pidiese la misma persona que me lo pidió entones, sí.

—Aunque limpias de conciencia fueran unas singladuras de piratería.

—Pero hubo emoción y alegría.

—Y a ratos mucho miedo... Jaime Ventur y Serafina todavía le enseñan.

—Al salir de Malaga hicimos rumbo a Punta Europa y para evitar Gibraltar fuimos a Ceuta. Luego, en demanda de Trafalgar para arribar a Cádiz, pero fuimos que refugiarnos en Tarifa.

—Por otro fallo de motor... —Buena, no cuentes más, eso tiene que estar solamente en el libro.

—Un libro de piratas... blancos. CALDENTY



Creo que si hay un hombre que me quiere a carta cabal, me tiene por un saas, es Antonio Mestre Mestre, un payés que contempla el amanecer de Mallorca, todos los días del año, desde el alcatraz donde está enclavado el juniperiano pueblecito de Ariany. Y si al atributo le otorga por primera vez la pluma de un periodista es por lo que no creo que nuestro Fray Junipero Serra permaneciera, mientras estuvo entre nosotros, confinado dentro de la villa de Petra, sino que haría su trisca a toda la redonda y mostraría tendencia por ese otro en que se levantaba la vieja casona, hoy medio derruida, del Marquésado de Ariany.

Es toda juniperiana esa extensión de tierra mallorquina que coge a traspasar de toda vía principal de comunicación, que conoci un día por correr en defensa de Antonio Mestre Mestre y que éste me dio a conocer en sus gentes, en sus casas de una rusticidad encantadora y en la bella perspectiva de su templo parroquial, campanero y oranle en toda ocasión que he estado o pasado junto a él.

Es indudable la influencia de todo genio de santidad sobre su medio ambiente. Y esas comarcas de alipiancies, de largas y profundas panorámicas, sin más que arbirse a una monañola como que se sube a un árbol, invitan al ensueño de los largos viajes y a que quemen en ellas las campanas como si la voz de Dios las traspasara.

Marchando desde la Ciudad, en Buñola, que es uno de los pueblos mallorquines que más y mejor saben rezar, recogimos a la puerta de su templo al P. Jaime Tugores, T.O.R., que acababa de predicar, en el Oficio Mayor, la homilía del dulce y minúsculo pasado en una de las más pequeñas e interesantes urbanizaciones que existen en nuestra isla.

DONATIVOS Y QUITAPENAS

Envueltes en un recorte de mi filosofía titulada «Los cruceros», correspondiente al período rosa 26 de julio, recibimos dos billetes del «Banco de los Pobres» de CIEN pesetas cada uno.

De «La Semana Mallorquina» se nos abonaron sus QUINIENTAS pesetas de la iguales.

Entregadas a Juan Ponce, para satisfacer las necesidades más urgentes de quienes temporalmente están impedidos de trabajar en su oficio. DOSCIENTAS pesetas.

A María Rosa... para medicamentos. DOSCIENTAS CINCUENTA pesetas.

Y a María Malencio, pequeño alivio en sus dolores de alquilar de casa. DOSCIENTAS CINCUENTA pesetas.

COJUELO

LA LLUVIA, tema obligado

Por lugares inundados toda la noche pasé y con los huesos calados a mi casa regresé.

Si tantas mbes alivias no se disipan, cuántas habrá que hacer rogativas para que no lueva más.

Cuando no lueve, lamentos en el campo mallorquín. Si lueve, también... En fin, que nunca estamos contentos. GIL ARRIBATO

Copias sin malicia

La lluvia, tema obligado

Entregadas a Juan Ponce, para satisfacer las necesidades más urgentes de quienes temporalmente están impedidos de trabajar en su oficio. DOSCIENTAS pesetas.

A María Rosa... para medicamentos. DOSCIENTAS CINCUENTA pesetas.

Y a María Malencio, pequeño alivio en sus dolores de alquilar de casa. DOSCIENTAS CINCUENTA pesetas.

COJUELO

HIMNO AL PADRE B SCANA

(Publicamos a continuación el himno compuesto por Mn. Bartolomé Gausp, en homenaje a Padre Escana, y que será cantado en Lluçmarçor).

De mallorquines bell estor... l'habit blau els agermana... vers el Nou Món prengué el... Amb ella el Pare Escana.

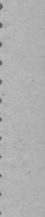
Per selves traçant camins la sandalla francesaca, sorgiren pobles distintis... Hi era el Pare Escana.

Llur suors d'apostolat, terra californiana, immortal nom i gran donat... Partí bi el Pare Escana.

De tanta glòria i honor un bon raig se l'encomana, oh Christ de Lluçmarçor, brepoll del Pare Escana.

Casal de l'ajustament, ja és esc retrat l'engany, que és una llipça eloquent el nostre Pare Escana.

En aquest jorn festiu, per la serra i pel mar donat, revisca amb goig triomfal el nom del Pare Escana.



luego el ácidulo alcaparriño de Llubi y atravesar, de orilla a orilla, como sobre un mar de Mallorca, es llano de Santa Margarita, planea la que en mayor medida lleva en su aire los coos campearos de la iglesia de Ariany.

El alma de Mallorca ha huido de la ciudad y se ha refugiado en medio de cerros y cerros. En sus cerros y cerros que parecen guardados a su entorno huellas descalzas; como la de Ariany, tan franciscana. En sus cerros y cerros que se las ve felices. En sus casas humildes, con su portal que se levanta en las montañas unidas en sus familias; padres e hijos que caminan delante, seguidos a pocos metros del nieto que lleva de la mano al abuelo. Y el amor del moerzo, que perfuma a albahaca; ellas, hijas de María y ellos, que aceptan de buen grado la reprimenda que de vez en cuando les endiga el joven Padre Vicario.

Naturalmente que Juan Mestre Mestre, con su esposa Francisca y su hijo Antonio, que se había tomado la molestia de venir hasta Palma en su coche, para llevarme, con mi esposa, a visitar a mi hija María, que borda con sus manos y los mejores hijos de sus pensamientos las más bellas cosas de Ariany, y el Padre Tugores y escudo de entre los suyos, que ya lo son nuestros, los mejores amigos; naturalmente que nos invitaron a comer en su casa.

Y esta es otra. Manjares auténticos. Arroz con gallo de corral. Lechón a su punto de edad cocido a la brasa. Pan de trigo. Coca de harina de fuerza y vino de uva.

Esta es en fin, la historia de un día en la mallorquina pasado en una de las más pequeñas e interesantes urbanizaciones que existen en nuestra isla.

COASTS DE CALIFAT

«¡Cuántas singladuras, amigos!»

«¡Sientes nostalgia del mar?»

«No, porque viviendo en la isla lo tiene uno siempre al alcance de la mano. Por electo, tengo que decirte una cosa que no debemos olvidar: Era profesor mío en el «Nautilus» un almirante mallorquín, don Pedro Sans, buena persona. Creo que sirve en el Ministerio de Marina.

—Que Dios le conserve la salud muchos años.

—Y a nosotros... Si no te sabe mal, ahora que hablamos de personas buenas, tú podrías preguntarme: «¿Cuál de los jefes recuerdas con mayor cariño?». Entones yo te digo: «La persona que recuerdo con Madrid cariñoso, de la Armada, es el capitán de navío ilustrísimo señor don Antonio Romero Conde... «Buen jefe!» Y buen amigo... Estuve con él en el minador «Júpiter».

—Lo escribiremos así. Antonio.

—Estoy seguro que se pondrá contento si lee la entrevista.

—De Castro Urdiales.

—¿Y qué tiempo llevas en Mallorca?

—Desde junio de 1937. Salí escapado de Madrid y pasé por Francia e Italia en el barco «Albertino» llegué a la isla, y tanto me gustó que me dije: «Con guerra o sin guerra yo no me muevo de aquí». Y aquí estoy.

—Volvamos a decir: «¡Por muchos años!».

—¿Cuál fué tu último destino marino?

—Mi último destino fue el remolcador «R. P-33», otro viejo y muy querido camarada... Un fuerte nudo marino no ataba espiritualmente. Buenos y malos ratos pasamos juntos.

—Parece imposible que un hombre pueda llegar a estimar tanto lo que sólo es materia.

Deportes

MALAYA por RAT DEPORTIVA

ESTAMOS, PERO QUE MUCHO MAS ANIMADOS

Ustedes creerán seguramente que se trata de una canción como aquella de nuestro Festival, pero se equivocan de medio a medio. En la canción se sabía perfectamente lo ocurrido y quien lo había contado. Sencillamente "Se lo dijo Pérez", y todos contentos. Pero es que ahora no les vamos a decir quién nos lo dijo, aunque si se tercia, si se presenta la ocasión —y deseamos que se presente—, entonces les diremos nombres fechas y vestigios.

CINTURON CICLISTA

VASCETTO, VENCEDOR EN SOLITARIO

ETAPA DURISIMA EN LA QUE ABANDONARON ONCE CORREDORES

N. de la R.— Ya saben los lectores que ayer, a consecuencia de la avería eléctrica que durante muchas horas impidió que funcionaran nuestros talleres, considerable número de informaciones no pudieron insertarse en la edición normal. Entre ellas, figuraba la crónica de la tercera etapa, que ganó Goyeneche. Ofrecemos hoy el desarrollo de la carrera disputada ayer.

Debido a la dureza del recorrido, abandonaron la prueba once corredores, quedando actualmente, un total de 28 ciclistas para la continuación del cinturón. Hoy se disputará la última etapa, por la mañana. La salida oficial frente al local social del C.C. Porvenir, y la meta en el mismo lugar de salida. Salida a las 11'00 y el final sobre las 12'15. La carrera se disputará por las siguientes calles: P. Tte. C. Franco — Adrián Ferrán — C. Moragues — Benito Pons y Reyes Católicos.

- 2. — G. Ereñozaga, id. 15—59—02.
3. — J. Azcue, id. 15—59—05.
4. — J. Perera (Ferrys), 15—59—10.
5. — E. Lizarde, id. 16—00—04.
6. — J. Pontón, id. 16—01—25.
7. — B. Vaschetto (Kelvinator), 16—02—02.
8. — J. Estarellas (Arenal-Pripps), 16—02—04.
9. — F. González (Fagor), 16—03—44.
10. — J. Moreno (Galerías Toldo), 16—05—03.

Antes de entrar en detalles sobre la carrera, deseamos hacer constar el disgusto que nos causó un accidente sufrido por nuestro querido compañero BECO. En un principio se temió hubiera sufrido lesiones de carácter grave. Por fortuna, luego se confirmó lo contrario. No obstante, BECO tendrá que guardar algún reposo. Al lamentar su permanente hacemos votos para que experimente un total y pronto restablecimiento.

CLASIFICACIONES

- IV ETAPA
1. — Vaschetto, 4—17—28.
2. — Goyeneche, 4—18—58.
3. — Ereñozaga, 4—19—13.
4. — Isasi, 4—19—13.
5. — Perera, 4—19—13.

CLASIFICACION GENERAL

- 1. — J. Goyeneche (Fagor) 15—58—50.

PREMIO MONTAÑA

- 1. — F. González, 49 Puntos.
2. — Perera, 22.
3. — Goyeneche, 18.
4. — Moreno, 16.
5. — Blanco, 12.

GENERAL POR EQUIPOS

- 1. Fagor, 50—57—17.
2. — Ferrys, 51—00—39.
3. — Kelvinator, 51—22—54.
4. — Nickys-Ignis, 51—47—16.
5. — Arenal-Pripps, 51—54—15.
6. — Torrot, 52—22—04.

La IV etapa del Cinturón ha sido la más dura de las que hasta ahora se han disputado. La salida se efectuó bajo una pequeña llovizna, que convirtió en pantano la calle Aragón frente al torrente, cosa que aprovechó el corredor Isasi, fúgandose del pelotón. Su escapada estuvo frustrada en Pollensa, donde el pelotón cazó al hombre que se le concedería el premio de la combatividad.

Miguel Adrover del C.C. Arenal-Pripps vencedor de la carrera «Fiestas del Pilar»

Con gran animación se celebró la carrera ciclista para corredores juveniles patrocinada por la 244 Comandancia de la Guardia Civil y Federación Balear de Ciclismo, organizada por el animoso C.C. Pollensa, como uno de los números del programa de festejos que la citada Comandancia dedica a su Patrona La Virgen del Pilar. Fue muy nutrida la inscripción; salieron catorce corredores, dándose el caso único de haber corredores de las tres Islas; Mallorca, Menorca e Ibiza; estos últimos tomaban parte por primera vez en una competición ciclista en Mallorca.

- 3. — Cristobal Bosch, V. P. A. Oliver, 2-16-06.
4. — Francisco Trujillo, Insular Ferrys, 2-16-16.
5. — Pedro del Rey, C. C. Porvenir, 2-17-38.
6. — José Quintana, Arenal-Pripps, 2-17-40.
7. — José Prats, Ibiza-Torrot, id.
8. — Juan Parra, 2-18-10.
9. — Torres Bonet, Las Campanas, 2-18-10.
10. — Antonio Sagrera, 2-18-20.
11. — Antonio Rosselló, Ibiza-Torrot, 2-26-45.
12. — Melchor Llabrés, 2-27-00.
13. — Torres Roig, Ibiza-Torrot, 2-33-20.
14. — Antonio Femenias, C. C. Pollensa, 2-37-40.

A las 10 horas se dió la salida para el primer sector que transcurrió en un continuo forceo de los corredores para escapar, sin que ninguno pudiera conseguirlo; la más seria fue la iniciada por Parra, que llegó a conseguir una ventaja de 50 segundos, pero fue alcanzado pasado el Puerto de Pollensa.

Terminada la carrera, se efectuó la entrega de premios, que efectuaron la Srta. M.ª del Carmen Molina, «Miss Baleares», los Jefes y Oficiales de la 244 Comandancia y el Secretario de la Federación Balear de Ciclismo. La carrera fue un alarde de organización y fue presenciada por numeroso público.

Pasado el Cruce de La Puebla, un grupo de cuatro corredores consiguió despegar al grueso del pelotón, presentándose en la meta de llegada para disputar la victoria al sprint que dió el siguiente resultado:

- Adrover, 1-51-31.
Dalmáu, id.
Bosch, id.
Trujillo, id.

A continuación se clasificaron: Del Rey, Quintana, Torres Bonet, Prats, Parra, Sagrera, Rosselló, Llabrés, Torres Roig y Femenias. 30 minutos después de finalizar el primer sector, se dió la salida para el segundo, consistente en dar 10 vueltas al Paseo de Colón de Inca.

Muy disputado fue este sector, que dió lugar a que el público asistente presenciara bellos sprints. Fue también ganador del mismo Miguel Adrover, seguido de: Dalmáu, Bosch, Trujillo, Del Rey, Quintana, Prats, Torres Roig, Sagrera, Parra, Rosselló, Torres Bonet, Llabrés y Femenias.

CLASIFICACION GENERAL

- 1. — Miguel Adrover, C. C. Arenal-Pripps, 2-15-57.
2. — Juan Dalmáu, Insular-Ferrys, 2-16-03.

FEDERACION BALEAR DE FUTBOL

CALENDARIO DE III DIVISION

Table with columns for 1st and 2nd rounds, listing dates and teams from various Balearic islands like Mahón, Manacor, Atco. Ciudadela, etc.

Soledad-Poblense, en Son Malferit. Esta mañana recibe el Soledad en Son Malferit a la Unión Deportiva Poblense, encuentro que corresponde a la jornada final de la primera vuelta de la Copa Uruguay y que dará comienzo a las 11.30 horas.

EL MALLORCA JUEGA HOY EN IBIZA Y MANACOR

Hoy desplaza el Mallorca un equipo a Ibiza y otro a Manacor para la disputa de unos encuentros amistosos. Los dos equipos que puede alinear no desmerecen en absoluto el uno del otro, lo que prueba que numéricamente está preparado para hacer frente a la temporada.

PARTIDOS PARA HOY

- Son Malferit, 11.30. Soledad-Poblense.
Binisalem, 16.30. Binisalem-Palma.
Estadio Balear, 16.30. Sta. Catalina-At. Baleares.
PRIMERA REGIONAL
Inca, 16.15. Constanca-Ma-naorense.
Alcudia, 16.15. Alcudia-Andraitx.
JUVENILES PRIMERA DIVISION
Lluchmayor, 16.15. España-Santa Eulalia.



Hoy puede depararnos el Constanca una grata sorpresa en el campo de Mestalla.

Suponemos que Quique no ordenará un cerrojo a ultranza, tan de moda en el fútbol actual, ya que el Mestalla es el equipo más goleado.

Es indudable, pues, que su defensa es endebles. Y que puede —y debe— ser perforada por los atacantes del equipo de Inca.

España, en hípicas, sigue cotizándose bien. José Alvarez de Bohorquez ocupa el primer puesto en el campeonato mundial, que se celebra en Buenos Aires.

Las desgracias nunca vienen solas. El Atlético de Madrid, además de no marcar goles, ve como se «rompe» su línea sólida: la defensa.

Porque ahora Griffa está inactivo 15 días. A consecuencia de una «caricia» recibida en Córdoba.

Del Mallorca, de momento, abriremos un paréntesis, muy breve, de silencio. Ni hablaremos de una acción de Guíjarro, que las sabe fugar tod para alcanzar su propósito.

A don Fernando Daucik le han preguntado en Madrid: —¿Piensa comer el turrón en Zaragoza? —Yo no creo que las cosas estén tan mal como por ahí se está diciendo, —responde—; ocurre que los periodistas quieren escribir a toda costa y muchos buscan motivos sensacionalistas con el fin de salir ganando.

Hector Nuñez ha suscrito contrato por el Levante, para dos temporadas. Hace algún tiempo que el jugador mantuvo conversaciones con el club de Vallejo, pero quedaron reventinamente interrumpidas. Se reanudaron, terminándose con un acuerdo.

Mister H.H. es extraordinario para el fútbol. Todo marcha sobre ruedas en el Inter. El equipo marcó cinco goles en el campo del Atlanta. Y su entrenador se pasea en un «Maserati» especial, que cuesta 850.000 pesetas, regalo del presidente del club, signore Angelo Moratti.

«II GRAN TROFEO-RICARD», DE PETANCA ORGANIZACION: C. I. A. S. - PATROCINIO «RICARD»

HOY, A LAS OCHO Y MEDIA DE LA MAÑANA EN EL RECINTO DE LA FERIA DE MUESTRAS

SE INICIARA LA PRIMERA FASE ELIMINATORIA

Es de esperar y desear que las condiciones climatológicas permitirán que se celebre hoy, por todo el día, el «II Gran Concurso Ricard» de petanca. Como ya hemos anunciado, la primera fase eliminatoria dará comienzo a las ocho y media de la mañana en el recinto de la Feria de Muestras y si no concluyera a mediodía —que será lo más probable— tras una interrupción de noventa minutos se proseguirá por la tarde.

Muchos pronósticos se llevan hechos entre los participantes. Una tripleta, la integrada por Far, Frontera y Rullán, de Sóller, sale como favorita. Se clasificaron en muy buena posición en los Campeonatos de España del año 1965 y tercero en el «I Gran Concurso Ricard». Mas se asegura que Roper —capitán de la que venció el año pasado formando conjunto con Fiol y Moises— v sus actuales compañeros Ricardo y Pedrito, que defienden el C.I. A.S., quieren reverdecir los laureles y volver a adjudicarse el valioso trofeo Pero Bauzá. Bestard y Puñol del Puerto de Andraitx, subcampeones en la misma lid, aspiran ahora a ganar el primer puesto.

Entre los «grandes» anda ese juego de posibilidades. Sin embargo, no se descarta el que se produzcan sorpresas y que estas las den algunas de las muchas tripletas noveles, pertenecientes a clubs de reciente constitución, pues en ellas figuran jugadores de calidad, llamados a entrar en las competiciones petanquistas por la puerta grande.

Si los jugadores están todos a punto y dispuestos a la noble y enconada lucha, otro tanto sucede, en cuanto a la preparación y desarrollo del concurso, entre los miembros del C.I.A.S. que han de cuidar de la parte técnica y de la Casa Ricard, como patrocinador. Serán señaladas y acotadas las suficientes pistas para que las partidas se celebren sin demoras, pistas que se sortearán previamente.

También está todo previsto para que ni el público pueda molestar a los jugadores ni se produzca el menor entorpecimiento entre estos. En fin, que todo, absolutamente todo está prevenido y así la estupefacta jornada será un auténtico espectáculo. Sólo falta que los elementos, contra los que no hay forma de luchar, no den al traste con el programa.

ESTADIO BALEAR HOY, 12 DE OCTUBRE A LAS 4'30 TARDE PARTIDO COPA URUGUAY ATL. BALEARES - SANTA CATALINA

EL SELECCIONADOR SEÑOR BALMANYA NOS HABLA SOBRE SUS PLANES EN LA FORMACION DEL EQUIPO ESPAÑOL

ES POSIBLE QUE EN SU SELECCION FIGUREN OCHO O DIEZ DE LOS QUE HICIERON EL VIAJE A INGLATERRA

No cuenta el mejor hombre en su puesto sino la sincronización de ideas y estilos



Domingo Balmanya Parera no necesita ninguna presentación porque es sobradamente conocido por todos los aficionados futbolísticos, viejos y jóvenes; los primeros recuerdan que fue buen medio y delantero del Club de Fútbol Barcelona y que en 1942 formó en el equipo que ganó la Copa de S. E. el Generalísimo, como interior izquierda, entre Martín y Bravo; y los segundos, saben perfectamente que ha sido el entrenador que llevó al Atlético Club de Madrid a la conquista del título de campeón de la Liga.

Con la dimisión de Villalonga ha sido nombrado Seleccionador nacional. Así, a 14 días del primer partido internacional de España para la Copa de Europa Internacionales, su figura es de palpante actualidad. Por esto hemos creído oportuno un cambio de impresiones, que Balmanya acepta gustosamente.

do brillante. Pero si pensamos que el fútbol es, ante todo un juego y no la tabla de multiplicar donde 2 por 2 son cuatro, hemos de aceptarlo como una experiencia negativa.

—España se clasificó en décimo lugar en el último campeonato mundial. Por el valor teórico del fútbol de los distintos países, pudo y debió ocupar el cuarto puesto por lo menos. ¿Opina usted de la misma manera?

—El señor Balmanya nos contesta: —Teniendo en cuenta los resultados obtenidos por los clubs españoles en las diferentes competiciones europeas, no podemos decir que nuestra participación en el Campeonato Mundial haya si-

—Dentro de 14 días España jugará su primer partido internacional contra Eire. No parece difícil porque España tiene un índice de performance muy superior de 3,19. El único reparo es Dalymount Park. ¿Opina usted de la misma manera, señor Balmanya?

—Es muy conveniente en fútbol no tener en cuenta resultados pasados, sino que, lo más efectivo es pensar siempre en "presente". Y el presente de esta nueva etapa del fútbol español no sabemos todavía cual va a ser.

—Sin duda alguna, y a estas alturas, de los 358 jugadores de la Primera División, con exactitud, de los 220 que han actuado ya en las primeras jornadas, el señor Balmanya ya debe tener en su cartera a 18 o 20 jugadores seleccionados. ¿Es así?

—Efectivamente así es. —De los 22 jugadores que fueron seleccionados para Inglaterra, para el Campeonato Mundial, ¿cuántos de ellos figuran en su lista?

—Pueden figurar entre 8 o 10. —La Prensa ha reflejado su criterio de que un jugador seleccionado, el mejor en su puesto, puede no aceptar el ser internacional. Pregunto, señor Balmanya: ¿se puede concebir esto? Opino que no cabe discusión; si a un jugador se le requiere para defender los colores nacionales, el mero hecho de no aceptarlo, de rehusar, presupone la descalificación a perpetuidad.

—Vamos a aclarar primero que existe una diferencia entre Seleccionado y Designado. Yo entiendo que un jugador puede rehusar ser seleccionado, si su estado físico y como consecuencia su estado moral, entiende que no son los más apropiados para defender la causa futbolística de España. Esto es para mí más honroso que "amagar" su estado de fragilidad. Otra cosa es la designación para formar parte del equipo. Esta se efectúa generalmente sobre la marcha y de acuerdo con las predisposiciones del equipo contrario. En el caso concreto de nuestro próximo encuentro contra Eire, el que viaja es que cree estar en condiciones de rendir cuanto una Selección nacional exige. Y nada de descalificación a perpetuidad. Yo les llamo a los primeros, jugadores recuperables.

—En todas las actividades debe actuar el mejor en su puesto, idea que han condensado los ingleses con esta expresión: "The right man in the right place".

—Pues, no; no pienso como los ingleses, o mejor dicho, en la interpretación que usted da a esa célebre frase. Entiendo que una Selección ha de ser una sincronización de ideas y de estilos.

—Según la Prensa, parece que a propuesta suya se nombrará una Comisión Informadora de cinco miembros. Pregunto al señor Balmanya: Si se les escucha, su labor podría ser de preselección, y en este caso, en vez de ayudar pueden desorientar. ¿No le parece que sobre este Comité?

—Para mí la táctica más adecuada es la que conduce al triunfo. Se ha especulado mucho a raíz del pasado campeonato mundial, sobre este juego de números. Para mí, la táctica nunca ha sido fundamental en fútbol. Lo verdaderamente fundamental son los hombres. Sin éstos no hay táctica posible. Si tenemos en cuenta que la táctica sólo vale por el valor de los hombres que han de ponerla en práctica, veremos que no hay táctica fija que pueda conducir al triunfo.

—¿Cuál será la táctica que impondrá el Dr. Balmanya al equipo español?

—La que mejor aconsejen las circunstancias. —¿Táctica invariable, lo mismo para Eire o Turquía que para Checoslovaquia?

—No. Las tácticas no pueden "estandarizarse" y lo que es bueno para un partido, puede no serlo para otro.

—A otra cosa. La temporada futbolística está en marcha. ¿Cree usted que el Atlético de Madrid revalidará el título? Si es así, ¿cuáles son los dos equipos que lucharán por el segundo puesto?

—En este primer sexto de la Liga, y aún en su primer tercio, es muy aventurado jugar a pronósticos, cosa que usted sabe muy bien, bastante mejor que yo. Los equipos están todavía buscando su equilibrio y todo depende de lo que tarden en encontrarlo.

—Gracias por su atención, señor Balmanya. Y que logre el éxito más lisonjero en su cometido para rehabilitar el prestigio del fútbol español.

ACISCLO KARAG (De los Servicios Especiales de la Agencia EFE).



Ayer fue un día pasado por agua. En todas partes se hablaba únicamente de la actualidad; la tormenta. Motivó que en los campos no se pudieran efectuar con normalidad los entrenamientos. El confidente deportivo no descuidó su misión; y por la noche vino para informar.

—¿Qué pasa con Sans? ¿Está lesionado? —Tengo la impresión, porque te he visto correr, que se encuentra bien. El hecho de que se ainee o no, depende del entrenador.

—Hoy que pueda enjuiciarse con normalidad el partido del pasado domingo, te diré que en cuanto se juegue con buen sentido táctico, cuando el equipo tenga un verdadero sistema de juego, entonces la recuperación será notoria.

—¿Crees que Yanko es un buen jugador? —Es un delantero que se desprende pronto de la pelota y la pasa bien. Creo que puede ser el verdadero ordenador que necesita el Mallorca. Claro que habría de demostrarlo. Por cierto que don Fernando ha dicho respecto a su hijo algo muy interesante, contestando al tema «entrenador con niño».

—¿Qué ha dicho? —Te lo leo: «Desde luego mi hijo debe ser el futbolista más extraordinario que haya existido jamás... de lo contrario no se explica el interés que los informadores muestran hacia él. Quede bien entendido que Fernando Daucik no ha hecho nada que no estuviera de acuerdo en su principio con la directiva y el presidente del Zaragoza».

—Realmente es interesante... —¿Qué opinas tú? —Que Yanko no es tan fenómeno como cree su padre, ni tan «malo» como otros pensaban. —¿Vas a Ceuta? —¿Para qué? —¿Comol: para ver al Mallorca. —No. Considero que los viajes son innecesarios hasta que uno de los dos equipos mallorquines —no olvide los que tienen la misma categoría— despierten con aspiraciones para el ascenso.

—¿Crees que desputarán? —De momento, la ventaja de los «tres grandes» (Málaga, Levante y Betis) empieza a preocupar. Si destacara un solo equipo, podría esperarse un bache; pero siendo tres los que figuran en la vanguardia con cuatro y tres positivos, será muy difícil pensar en firmes aspiraciones. Hemos de atenernos a la realidad. Si ocurre lo contrario, diré que se produjeron resultados sorprendentes. Ojalá sea así. — RIPOLL

BALONCESTO

Palma, Hoac y Lluchmayor, continúan imbatidos en los torneos «Otoño»

Continuó el domingo disputándose el Torneo «Otoño» que en esta jornada y como ya presumíamos en nuestro comentario del pasado viernes nos ofreció un resultado que verdaderamente no se esperaba habiendo servido ello para dar una mayor emoción a esta competición que, ahora, tanto en una categoría como otra no ofrece todavía un seguro vencedor, dada la nivelación de distintos equipos en una y otra y pese a las relativamente pocas jornadas que restan por disputarse.

II DIVISION En la II División sólo quedan dos equipos sin conocer la derrota: Palma y Hoac, siendo el último citado, ya que pocas horas antes de empezar el Torneo no disponía de los jugadores suficientes para la formación del equipo y ahora, al cabo de tres jornadas, mantiene su imbatibilidad. El domingo venció a Hispania, después de haberse impuesto desde el principio del encuentro, llegando al descanso con ventaja de 30-19. En la continuación, continuó el mismo dominio local, para al final imponerse éstos por 49-35.

Después de un primer tiempo bastante nivelado, con empate a veinte puntos al llegar al descanso, el Molinar logró imponerse a su visitado Carmelitana por 39-57 y en Lluchmayor, el Perlas venció al Patronato, después de un primer tiempo bastante nivelado, con 27-24 favorable a los primeros, llegándose al final con el triunfo de los manacorrenses por 54-43.

JUVENILES Fue en la categoría juvenil donde se registró el inesperado resultado que comentamos al principio y ello ha motivado que al perder su primer encuentro el Patronato, se encuentre en primera posición y siendo el único imbatido de la categoría, el Lluchmayor, equipo éste que está, pese a la verdadera revelación que nos podríamos llamar más difíciles. El domingo, el Palma aun en plan de visitante, se apuntó la esperada victoria frente al Miky, por el tanteo de 19-75 después de una primera mitad de neto dominio y con ventaja de 9-34.

El Carmelitana le pudo al Molinar por 30-26, después de una primera parte con resultado incierto como lo demuestra este

13-12 que señalaba el marcador al llegar al descanso. Con muchos apuros y con muy poca diferencia como en todos los encuentros disputados, supo hacerse con la victoria el Lluchmayor, frente a Hispania, por 38-34, después de haber vencido muchas dificultades en el primer período, que finalizó 17-18, igualmente favorable a los locales.

El Perlas logró imponerse a un Patronato, que si en la primera parte consiguió mantener la incertidumbre, con 19-18 en contra al final tuvo que inclinarse ante el mejor juego de sus contrarios por 44-32.

LA JORNADA DE HOY

Para hoy, miércoles, están previstos partidos en ambas categorías, correspondientes al Torneo «Otoño», si bien esta noche se adelantará un encuentro, que será el que disputarán Patronato y Hoac, en la pista de la Avenida y que dará comienzo a las nueve y media.

Esta mañana, a las once y en la pista Fleming, se enfrentarán Palma y Perlas y no es muy aventurado afirmar que de este encuentro puede salir el vencedor del Torneo.

Hispania y Carmelitana lucharán por el último lugar, ya que juntamente con el Patronato son los que todavía no han alcanzado ninguna victoria.

En la categoría juvenil, el líder Lluchmayor tendrá una difícil salida con su visita al Patronato y aun cuando todo parece inclinarse favorablemente hacia los locales, hay que tener en cuenta esta gran moral de que dispone ahora los de Lluchmayor y que puede hacerles lograr grandes triunfos, máxime si tenemos en

cuenta la calidad del nuevo técnico que han enrolado en sus filas. El Molinar ha de vencer claramente al Miky, el Hispania ha de ser superado por el Carmelitana y Palma y Perlas han de ofrecernos sin duda alguna una nivelada lucha, con resultado incierto hasta el final.

TONY

FEDERACION BALEAR DE SALVAMENTO Y SOCORRISMO

ENTREGA DE TROFEOS Y TITULOS

El próximo viernes, día 14 de los corrientes, en el Salón de Actos de la Federación (Vilanova, 22) a las 18 horas, tendrá lugar un acto en el transcurso del cual se hará entrega de los Trofeos de los Campeonatos de Baleares de Socorrismo Acuático.

Igualmente, se hará la entrega de Título y Carnets de Socorristas de Primeros Auxilios y Acuáticos a los miembros de la Guardia Civil, alumnos masculinos y femeninos de la Escuela del Magisterio y demás aspirantes que han realizado los Cursos con aprovechamiento. También a tres nuevas Monitoras Acuáticas.

Durante el acto, se proyectarán, un documental sobre Curas de Urgencia, amablemente cedido por el Consulado General en Barcelona de los EE. UU. de América y otro filmado por T. V. E. del primer Curso Subacuático realizado por esta Federación Balear.

Quedan invitadas a este acto, todos los Socorristas en particular y público en general.

SWISSAIR DC-9

En su próximo viaje utilice el nuevo reactor Douglas DC-9 de SWISSAIR que sirve las ciudades siguientes:

PALMA, BARCELONA, LONDRES, MILAN, ZURICH, BASILEA, BRUSELAS, PARIS, MUNICH Y HAMBURGO.

INFORMACION Y RESERVA DE PLAZAS:

SWISSAIR, Avda. Jaime III, 31 Tels. 26446-26447 PALMA DE MALLORCA:

AGUA SIN CAL AGUA SIN CAL AGUA SIN CAL DESCALCIFICADORES STERYLMA para uso doméstico - Industria - Hostelería - Cafeterías Bares - Restaurantes - Lavanderías. E. KLAEBISCH. - Barcelona. Delegación: GISPERT. - Alejandro Rosselló, 117. 2º

PREPARADOR Y CONDUCTOR

MR. ROBERT DE WULF, UNO DE LOS GRANDES DEL TROTE FRANCÉS

El trote se ha impuesto y Charlie Mills ha sido nuestro gran maestro

MR. DE WULF TIENE UN CENTENAR DE TROTONES

—Sin necesidad de salir de Son Pardo vamos entablando conocimiento, y amistad en muchas ocasiones, con las personalidades del trote mundial. No diré que lleguen a Mallorca atraídos por nuestras carreras, ni mucho menos, pero al saber que uno de los deportes más afincados entre los mallorquines son las carreras de caballos al trote que cultivamos hace ya más de medio siglo, acuden a ver y a comparar.

—En esta ocasión ha sido un grande del trote francés el entrevistado y, como en muchas ocasiones, ha sido el amigo Buchet el que nos ha servido de bandeja la entrevista, colaborando decididamente en ella. Se trata de Mr. Robert De Wulf, acompañado de su señora, una buena colaboradora de su marido y cuyos colo-

—Teniendo más hipódromos al galope tengo entendido que hay más carreras al trote en Francia.

—En la región parisina todavía no, pero en toda la nación, sí.

—Usted es propietario, conductor y preparador. ¿Qué parte domina?

—La de propietario y criador.

—¿Cuántos trotones tiene actualmente?

—En total, un centenar, y 60 a punto de correr.

—¿Prepara todavía los ejemplares de la cuadra de Madame Moreau?

—Según contrato los preparé hasta el último día del pasado año. Ahora me dedico única y exclusivamente a mis caballos.

—¿Cuál es el mejor?

—«Rigel», que tiene un récord de 1'20" al trote montado.

—Lo monta usted.

—No, Gerard Mascié.

—Interviene el señor Buchet exponiendo las ideas de Henry Levesque, que le dijo que el secreto de los grandes éxitos del trote francés se deben a que sus propietarios se ocupan directamente de sus ejemplares y que es muy beneficioso la preparación al trote montado.

—Desde luego —dice Mr. De Wulf— tiene mucha importancia en la tradicional fortaleza de nuestros caballos la preparación al trote montado, pero el progreso de nuestra cría caballar y una preparación más eficaz se debe a Charlie Mills. El ha sido el gran maestro de nuestros criadores, preparadores y conductores.

—¿L hubiera gustado conducir en Son Pardo?

—Desde luego, pero como me dicen que todavía no están federados internacionalmente, es mejor no hacerlo.

—¿Cuáles son los mejores trotones que han pasado por sus manos?

—«Oriflame», que tiene su récord en 1'17" sobre 2.600 metros y que ahora está criando «Passiflore», «Caporal» y también «Marjolain», con el que corrí en los Estados Unidos.

—¿En qué hipódromo?

—En el «Yonkers Raceway».

—¿Cuánto miden de cuerda estos hipódromos americanos?

—Media milla.

—¿Se corre bien en ellos?

—Es cuestión de costumbre y hay caballos que se desenvuelven perfectamente en ellos, pero son demasiado pequeños. Un hipódromo debe tener, por lo menos, las medidas de Son Pardo. Estos mil metros me parecen muy acertados.

—Ahora va a iniciarse la gran temporada de Vincennes. ¿Qué estrellas tendrá el Mettinc d'Hiver?

—La gran estrella será «Roquepine». Nunca había tenido el trote francés un ejemplar de esas condiciones. Es mejor que «Gamin», «Gelinotte», «Masina», «Ozo» y todos los grandes campeones pasados.

—De los que suben?

—Hay muchos caballos prometedores y puede que el que esté en mejores condiciones sea «Sedouck».

—La segunda parte de la conversación con el señor De Wulf fue más bien informativa. Sobre el programa le explicamos la sangre francesa que corre por las venas de nuestros caballos, nos firmó en nuestra idea de que por sus orígenes paternos es excelente y nos dijo que con un gran semental, de los de clase confirmada o de los que se descubren, nuestra cría caballar experimentaría un gran empuje.

El señor Buchet le presentó a don Juan Mora —al que felicitó por el hipódromo— y a don Juan Lladó, y les prometió su asistencia a la Diada de Otoño, algo pintoresco para él.



El señor Buchet, en representación de la dirección de Son Pardo, ofrece un ramo de flores a Dana Winter, que con Robert Lansing, Clarence Eurist y Frankie Guarente, presenciaron las carreras del pasado domingo.



Mr. Robert de Wulf, su señora, D. Jean Buchet y el autor de la entrevista en «Son Pardo».

res son bien conocidos no sólo en Vincennes, sino en otros hipódromos de Europa y América.

—¿Conocía ya Mallorca, señor De Wulf?

—No, pero puedo asegurarle que no será ésta la última vez que venga.

—¿Que le ha parecido nuestro hipódromo?

—No creta encontrar aquí una pista de las condiciones de ésta y les felicito sinceramente, ya que el hipódromo es muy bonito y se ve que se trabaja para que aún lo sea más.

—¿Cómo ve el momento del trote en Francia?

—Estamos atravesando un momento excelente. Vamos a más, tanto en la calidad de nuestros productos como en la aceptación que el trote tiene ante el público.

—Han tenido que luchar mucho desde luego, y continuamos luchando, ya que no ha sido fácil ganar fechas a galope que porción tiene las mejores. El programa del trote en Francia con relación al galope es muy distinto del de hace cincuenta años, en que se nos hacía poco caso. Hoy el trote es importante.

—¿Avanzan?

—Avanzan, y las fechas que no podemos restar a los otros hipódromos dedicados al galope las suplimos con las reuniones nocturnas.

—Desde luego, y continuamos luchando, ya que no ha sido fácil ganar fechas a galope que porción tiene las mejores. El programa del trote en Francia con relación al galope es muy distinto del de hace cincuenta años, en que se nos hacía poco caso. Hoy el trote es importante.

—¿Avanzan?

—Avanzan, y las fechas que no podemos restar a los otros hipódromos dedicados al galope las suplimos con las reuniones nocturnas.

TELEVISORES
750 PTS MES

FRIGORIFICOS
350 PTS MES

SIN ENTRADA NI FIADOR
ULTIMOS MODELOS
¡VISITENOS!

Y LO TENDRA SEGUIDAMENTE
EXPOSICION Y VENTA
ELECTRONICA - VIDAL
O/ VELAZQUEZ, 28 PRAL 1º

GARY COOPER
EL HONOR DEL CAPITAN LEX

WARNERCOLOR
PHYLLIS THAXTER · DAVID BRIAN · PAUL KELLY
DIRECTOR: ANDRE DE TOTH

De complemento **En RIALTO - VICTORIA:**
CURRITO DE LA CRUZ En TECHNICOLOR
En ORIENTAL: CANTANDO BAJO LA LLUVIA En TECHNICOLOR

HOY EN

RIALTO ORIENTAL VICTORIA

Una obra inolvidable del «western»

★
TOL. MENORES

Cerería Barceló
LES PARTICIPA SU NUEVO DOMICILIO
Calle Olmos, 116
PALMA DE MALLORCA

INDUSTRIA METALURGICA
DESEA
REPRESENTANTE
MAQUINAS Y HERRAMIENTAS PARA LA CONSTRUCCION. ABSTENERSE NO INTRODUCIDOS
ESCRIBIR CON AMPLIAS REFERENCIAS
APARTADO 2.093. - BARCELONA.

MURO

En fecha breve será realidad el servicio canalizado de abastecimiento de agua

MURO. — (De nuestro corresponsal SANTIAGO). — En período de ejecución muy avanzado se hallan las obras para la puesta en marcha del servicio canalizado de abastecimiento de agua potable en nuestra villa.

Concluida totalmente la fase inicial de acuerdo con el plan de ejecución de las obras, se prosiguió sin pausa la proyectada segunda etapa con plena actividad de trabajo y a ritmo crecido, habiéndose logrado ya la total instalación de dos amplios depósitos gemelos, ambos cubiertos y situados en la parte alta de la población, que tienen una capacidad conjunta de 900.000 litros, y la construcción de una sólida torre de 20 metros de altura con depósito distribuidor general de 200.000 litros.

Todo ello se encuentra a su punto de funcionamiento, como definitiva se halla la instalación de los potentes motores y bombas en el pozo absorbente denominado «Cova de Sa Mora», luego de haber ampliado y profundizado los agujeros en el subsuelo del mismo y efectuadas con lisonjero éxito las pruebas últimas del caudal del líquido, que ha dado en la compro-

bación un resultado positivo muy por encima de las exigencias para el total abastecimiento de agua potable a los pobladores de la villa.

La tercera etapa que comprende nuevas aperturas de zanjas y la correspondiente instalación de tuberías en otra amplia zona del término, ha sido ya adjudicada la subasta a la misma empresa constructora de las fases precedentes, cuyas obras enlazarán seguidamente.

La extraordinaria mejora, la gran aspiración de los muros, está a punto de ser realidad. Se preve para en fecha breve, quizá el próximo mes, se pondrá en funcionamiento el tan ansiado servicio de abastecimiento de agua potable, que nutrirá en principio a una extensa zona prevista. Una fecha ésta, sin duda, trascendental y marcada en el progreso general de la población.

AIRE ACONDICIONADO
"COLEMAN"
Prestigio Internacional
FRIO INDUSTRIAL, S.A.

SINEU

Facilidades a los agricultores

SINEU. — (De nuestro corresponsal informativo Salom y Sancho). — Para los agricultores de nuestro pueblo, así como para los de los pueblos vecinos; resulta noticia grata que el Servicio Nacional del Trigo haya establecido en la Delegación Local, máquinas destinadas a seleccionar los trigos de los propios agricultores, servicio éste gratuito para quienes necesitan limpiar los trigos destinados a la siembra.

dispone de trigo para siembra de la variedad Ariana tipo I-1, adquisible para compra o trueque. Otra ventaja resulta el disponer de maíz a 5'35 ptas. el kg. y sorgo para piensos a 5'25 ptas.

Sin duda el almacén de Sineu, situado en el centro del fértil valle mallorquín ofrece a nuestros campesinos unas ventajas que airearlas resulta obligado, para el que tiene el deber de reseñar la actualidad sineuense.

BINISALEM SANTA MARIA

BINISALEM. — (De nuestro corresponsal Jaime MARTI G). — ESCOLARES

A través de estas líneas queremos dar a conocer la noticia de que el próximo día 29 del corriente mes de octubre, se celebrarán exámenes extraordinarios para la obtención del Certificado de Estudios primarios. La localidad a que habrán de acudir los aspirantes binisalemenses no está designada todavía. Cuando sepamos algo más concreto lo comunicaremos a nuestros lectores para su conocimiento.

Los aspirantes a dichos exámenes pueden acudir cuando antes a cualquier centro de enseñanza de nuestro pueblo, donde se les informará de los requisitos de matrícula para poder examinarse.

CENTRO SOCIAL
Según detalles dados por la comisión de obras del Centro Social, el movimiento de gastos e ingresos durante el pasado mes de septiembre son como sigue: —Recaudado por suscripciones 8.036 ptas.; Donativos varios 1.700 ptas.; En el cepillo de la parroquia 141—. O sea que los ingresos por todos los conceptos durante el referido mes suponen 9.877 ptas.

Por otra parte los gastos en material y obras han ascendido a 16.558 ptas., con lo que el déficit suma 451.154 ptas.

EL ASFALTADO DE LAS CALLES

La empresa del asfaltado de las calles de Binisalem, por causas ajenas a su voluntad, tuvo que interrumpir el asfaltado de nuestras calles, cuando sólo faltaban unas pocas para terminar. Vemos con satisfacción que la pasada semana han vuelto a reanudar el trabajo, en las calles de Pujol y de la estación del ferrocarril, a la que seguirán algunas otras, hasta que todas las calles de Binisalem, gocen de tan moderna como necesaria mejora.

NUEVAS NORMAS EN

LA PARROQUIA

Hasta el pasado domingo era costumbre que en todas las misas, después del Evangelio y antes de la Homilía, se daba cuenta a los fieles de los cultos y actos religio-

so a celebrar en la semana entrante, pero a partir de ahora y siguiendo instrucciones de la Superintendencia, tales instrucciones se hallarán expuestas por escrito en las puertas de la iglesia para conocimiento del público. Algunos datos no obstante se darán de viva voz al final de cada misa de los domingos.

RELIGIOSAS

Con gran afluencia de fieles vienen celebrándose durante el presente mes de octubre las jornadas religiosas dedicadas al Santísimo Rosario, en nuestro primer templo parroquial. Por las tardes son muchas las devotas personas que asisten a la práctica tradicional que ahora y siguiendo las directrices del Papa adquiere su máximo auge esplendor.

EL CAMPO

Las abundantes lluvias caídas casi a diario durante los días pasados han permitido la siembra de pastos, muchos de los cuales verdéan ya, como una promesa para nuestro ganado, si bien estas pertinentes lluvias han retrasado la recolección de almendras, existiendo aun algunas fincas cuyas almendras están aun sin recoger, así como las algarrobas, cuya recolección va a comenzar ahora.

DOCUMENTO NACIONAL DE IDENTIDAD

Con el fin de dar al público las máximas facilidades, en el Ayuntamiento funciona un equipo que recoge los datos necesarios y fotografías para la obtención, o renovación en su caso del Documento Nacional de Identidad, evitando así las molestias de tener que trasladarse a la capital para la renovación u obtención del Carnet.

HOMENAJE A LA VEJEZ

El Patronato para el homenaje a la vejez de Binisalem trabaja intensamente en su organización para la celebración de tan simpática fiesta que Dios mediante tendrá lugar el próximo domingo día 16 del corriente, y que este año revestirá especial solemnidad, después de bastantes años de interrupción. No dudamos que la fiesta alcanzará los mayores éxitos, de los que daremos gustosos cuenta en su día.

EXCURSION

SANTA MARIA. — (De nuestro corresponsal A. B. M.).

EXCURSION

Todos los años nuestra parroquia organiza una excursión. El itinerario elegido hogaño tiene por objeto visitar las bellas cuevas de Campanet, así como los más atractivos lugares de la ciudad de Alcudia, entre ellos la histórica cueva de San Martín. En Aucanada podrán admirar los excursionistas la fábrica de electricidad. Son muchas las personas inscritas para tan interesante recorrido, que se realizará hoy día 12, Fiesta de la Raza.

FIESTA DEL PILAR

En honor de la Virgen del Pilar, se celebrará hoy en la parroquia una solemne Misa. Al acto concurrirán las Autoridades y la Guardia Civil del Puesto de esta villa, para honrar a su excelsa Patrona. A dicho acto hemos sido atentamente invitados, por el Comandante del citado Puesto, Sr. Peidigón Luis.

NUOVO VICARIO

Tomó posesión de la vicaría de nuestro templo parroquial el Rvdo. D. Pedro Fiol Tornila, designado recientemente para ocupar dicho cargo. Le felicitamos y deseamos la mejor actuación en esta población.

ELECTRICIDAD

Con motivo de haberse instalado un nuevo transformador eléctrico, situado en la barriada de la Vileta, se está montando nuevo tendido de líneas en varias calles de dicho núcleo urbano. Para el suministro de energía al citado cable de alta tensión que atraviesa subterráneamente esta localidad en dirección Oeste a Este.

Se trata de una mejora muy necesaria para los abonados, cuyas viviendas radican en dicho sector.

VIAJEROS

El día 12 del corriente, tienen decidido emprender viaje de regreso a Buenos Aires, donde tiene su residencia, nuestros amigos D. Rafael Columbas Dolc, comerciante, y su distinguida esposa doña Dora Blanco de Columbas. Han permanecido cuatro meses en esta localidad, visitando toda la isla. Les deseamos muy feliz regreso

a sus lares, en la república argentina.

OBITUARIO
Falleció cristianamente, a la edad de 83 años, el industrial don Salvador Fuster Darder. Los funerales, celebrados el día 4, fueron una demostración de las extraordinarias simpatías de que gozaba el extinto, ya que el templo parroquial se vio totalmente ocupado.

El señor Fuster, en su juventud, fue un entusiasta aficionado a la música. Actuó en la banda local, como uno de sus principales miembros. Al disolverse dicha entidad musical, fundó una agrupación de guitarras y bandurrias, titulada «La Baleárica», la cual llegó a alcanzar justo renombre. En el año 1927 dicho conjunto tomó parte en un concurso para instrumentos de cuerda, que había organizado el Ayuntamiento de Palma, ganando el primer premio. El Sr. Fuster había estudiado música con un excelente maestro, D. Jaime Salom Vich, director que era de la banda local. A su vez, el Sr. Fuster, tuvo numerosos discípulos, que le recordarán con afecto.

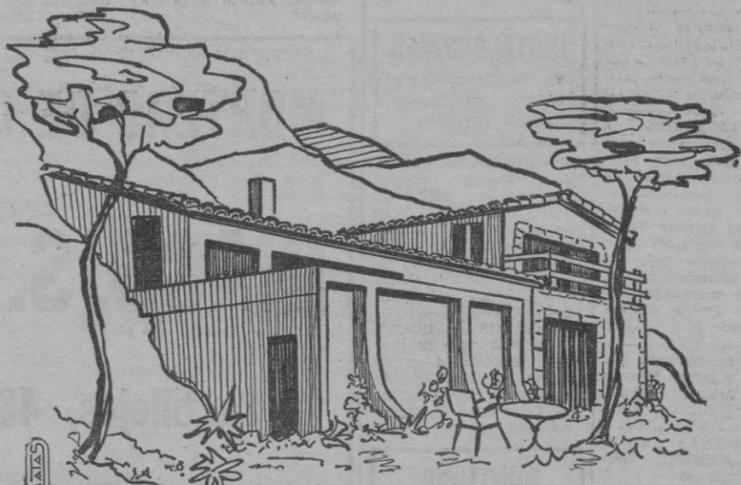
Descansen en paz y reciban sus aflidos hijos don Salvador (comerciante) y doña Angela, e hijos políticos don Juan Alemany, don Jaime Salom y doña Margarita Campan, hermanos, nietos y demás familia, la expresión de nuestra sincera condolencia.

También entregó el alma al Hacedor, a los 64 años de edad, en Manacor, don Juan Mas Quetelas, Administrador de Correos de Santa María del Camí.

El Sr. Mas ha desempeñado el cargo citado durante 22 años en esta villa, granjeándose el afecto de distinguidas familias, que le recordarán con afecto. Al acto de conducción del cadáver a su última morada, así como a los solemnes funerales que se le tributaron, concurrirán muchos de sus amigos de esta localidad. A su apenada esposa doña Juana Morey Binimelis, a sus hijos, doña María, doña Juana, don Lorenzo y doña Francisca, así como a sus hijos políticos, don Bernardo Perrot, don Juan Fullana y don Juan Sureda, y demás apreciables familiares, testimoniamos nuestro profundo pésame.

POR SOLO 2.400 PTAS. AL MES
(DESPUES DE UNA PEQUEÑA CANTIDAD COMO ENTRADA)

Vd. puede ser propietario de un magnífico solar en la URBANIZACION NOVA VALLDEMOSA A 20 MINUTOS DE PALMA



Un chalet como este puede ser suyo

URBANIZACION NOVA VALLDEMOSA
Oficina: JAIME III, 43 - Teléfono 17100

Nota: EL CLUB DE CAMPO de la URBANIZACION NOVA VALLDEMOSA permanecerá cerrado por reformas hasta el 20 de OCTUBRE.

Se iniciaron los actos de la Gran Semana Ferial de Lluchmayor

Pregón de Ferias y Homenaje a Sor Victoria de la Cruz

LLUCHMAYOR, 10 octubre. (De nuestro corresponsal informativo GARA). — Nuevamente las Ferias de Lluchmayor constituyen una fuerte sacudida en el concierto general de actos que habitualmente estamos acostumbrados a leer, en los programas de actividades de otros lugares. El programa de Ferias de este año constituye un esfuerzo más de nuestro Ayuntamiento en su empresa de vitalizar, actualizar y mejorar constantemente las mismas, enriqueciéndolas de ese feudo cultural y artístico, que tan elogiosos comentarios está mereciendo.

EL PREGON DE FERIAS
Un comienzo del programa estupefaciente, una velada completa, saboreada con fino paladar de cuantos tuvieron oportunidad de acomodarse en la Sala Capitular de nuestro Ayuntamiento, que ofrecía un brillantísimo y distinguido aspecto.

Don Gabriel Cortés Cortés, conocido popularmente en el campo de las letras, abogado y publicista, nos ofreció una bellísima pieza oratoria, con pormenores gráficos muy interesantes de nuestra ciudad y de nuestras tradicionales ferias, mereciendo al final una gran ovación.

Seguidamente el Coro Seráfico de la Porciúncula y Coral Polifónica de Lluchmayor nos ofreció el siguiente concierto:

1. «Ave María», a 4 v. m. de T. L. Victoria.
2. «Al vent» de Raimon - Ros Marbá.
3. Horabaixa de Tardor de Parera.
4. Vola, vola, rossinyol de A. Martorell, T.O.R.
5. Cant de Llaurador de M. Janer, solo de Antonio Cardell.

Resultó una velada muy favorablemente comentada por el selecto auditorio que llenaba la bonita Sala Capitular.

HOMENAJE A SOR VICTORIA DE LA CRUZ

El domingo, por la tarde, otro acto emotivo tuvo por escenario el Salón de Actos del ayuntamiento con motivo del homenaje a Sor Victoria de la Cruz Salvá y Salvá, fundadora de la Casa Hospicio de nuestra ciudad.

Estaban presentes en la Presidencia el Sr. Alcalde don Mateo Monserrat; el M. Ilustre Sr. don Andrés Caimari, Canónigo Arci-

preste de la S.I.C.B.; el M. Rvdo. Sr. D. Miguel Siquier, Económico Arcipreste; Rvdo. P. Antonio Fiol, Superior de los PP. Franciscanos; Rvdo. Sr. D. Antonio Thomás, Beneficiario de la S.I.C.B. de Palma; Rvdo. D. Bernardo Trobat; D. Bartolomé Font, Cronista oficial de la ciudad; Superiora General, Secretaria y Comunidad de Religiosas de la Caridad y familiares de la homenajeadas que ocupaban lugar preferente.

Tras breves palabras de iniciación del Sr. Alcalde, se procedió a la proclamación de Hija benemérita a Sor Victoria de la Cruz Salvá y Salvá, fundadora de la Casa Hospicio, descubriéndose por este un retrato al óleo de la homenajeadas, obra del pintor local ya fallecido D. Francisco Salvá de L'Allapassa y Ripoll.

Seguidamente se dió lectura de la biografía de Sor Victoria de la Cruz Salvá y Salvá por la señorita Isabel Ferretjans Sastre, Regente de la Escuela aneja a la del Magisterio de Baleares, teniendo momentos altamente emocionantes al detallar la intensa obra de caridad y amor al desvalido y la constante actividad desplegada a lo largo

de toda su ejemplar vida. Seguidamente la Coral Polifónica interpretó con su peculiar acierto y exquisito gusto varias piezas de su selecto repertorio, bajo la dirección del Mtro. D. Miguel Janer.

El M. Ilustre D. Andrés Caimari, pronunció unas palabras de gratitud y reseñó varias anécdotas del historial de las Hermanas de la Caridad con cuya Comunidad ha estado relacionado por vínculos de su ministerio apostólico casi medio siglo. Terminó con palabras de gratitud y felicitación para todos.

Cerró el acto, el Sr. Alcalde, lógicamente y justamente satisfecho por la brillantez del acto y la correspondencia y colaboraciones al mismo, que han cristalizado en la brillante jornada del domingo.

NECROLOGICA

Falleció después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica doña Juana A. Cerdá Amengual.

A su hermana Antonia; hermanas políticas Damián Verger Mayol; sobrinos Antonio, Antonia y Damián Verger Cerdá, reiteramos nuestro sentido pésame.



¿Puertas para garaje?

Una garantía FABREGAS Patentes 230099 256408

DISTRIBUIDOR PARA BALEARES V. SANMARTIN C. Cristóbal Real, 125 Tel. 238 13 PALMA DE MALLORCA

TARRASA: Desp-Toll C./Ero, 12 - Tel. 12

«Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 2'50 ptas. palabra - Mínimo 10 palabras
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2' ptas. palabra - Mínimo 10 palabras

BOLSA INMOBILIARIA

Sección exclusiva para agentes de la Propiedad Inmobiliaria

VENDO. Pisos lujo en Paseo Mallorca, 4 dormitorios, 2 baños completos, aseó, dormitorio servicio, sala-comedor con chimenea, terraza, vista al mar, 2 ascensores, trastero en sótano y garage. Desde 1.400.000 ptas. Facilidades.

VENDO. Hermoso chalet 2 plantas en Cala Blava, 1.200 m²., construcción muy sólida, muchos pinos, 4 dormitorios, 2 baños completos, aseó, sala-comedor con terraza, chimenea, 115 metros terraza cubierta y bonito jardín, 3.000.000 ptas. Facilidades.

VENDO. Solares en la mejor zona del Arenal, pinos, agua, electricidad, etc. 750 m² cerca del mar, a 1.500 ptas. m². Facilidades.

Oliver mabeu
Agente inmobiliario
Calle III, 155, B
Teléfono 12046

AGENCIAS DE REYNA
AGENTE INMOBILIARIO

Pl. Gomila, 1 - Tel. 34996

PS 66 PISO. - 3 dormitorios salón comedor, baño y cocina completos, lavadero y terraza. 375.000 pesetas Calle Balma 5.

PS 80 PISO LUJO Paseo Mallorca 140 m²., 3 dormitorios salón comedor, 2 baños un aseó cocina amueblada 2 terrazas. C central 1.200.000 ptas.

INTERESA colocar varios millones de pesetas en depósitos sobre hotel.

PS 61 - URGE vender 2/5 cuarteradas con casa, agua y electricidad, cerca Pont d'Inca Ptas 1.900.000.

REF: PS 1 - VENDO 220 m² m² junto al mar, zona Porto Cristo a 85 pesetas m² Playa.

URGE VENDER pequeño ático único muy soleado, vista panorámica, situado en calle Ausias March, por 350.000 pesetas, dos años de facilidades SOL LAMAS. General Mola, 6. Teléfono 21912.

FOTOCOPIAS a 7'50 en Ecto-EXPRES Calle Velázquez 19. (10)

VENDO tiendas, locales, despachos, estudios, diferentes situaciones. DIAZ Ag. Inmobiliaria San Miguel, 124. (13)

VENDO 2.000 m². de terreno con casa rústica en Vivero. Permutaria con pisos o locales bien situados. DIAZ San Miguel, 124. (21)

LOCALES y despachos para alquilar en calle San Felipe, San Nicolás y Olmos. Sans. San Felipe Nerí, 38.

PISO cerca Plaza P. Garau, 3 dormitorios, alquilamos sin muebles. Fincas JULIA, Jaime II, 44.

SOLAR 1.280 m²., ensanche Blanquerna, se vende totalidad o parte. Fincas JULIA, Jaime II, 44.

VALLDEMOSA, vendo casa antigua con confort. MIRABO Mercado, 9.

PISO gran lujo en Palma, vendo MIRABO Mercado, 9.

ALQUILO: Chalet precioso, lujosamente amueblado por la temporada de invierno hasta junio, 4 dormitorios, salón, cocina, garage, 2 baños, 5.000 ptas. SOL LAMAS. General Mola, 6. Teléfono 21912. (28)

ALQUILO: Pequeños apartamentos con calefacción, nuevos, equipados para dos personas, desde 2.500 ptas. mensuales. SOL LAMAS. General Mola, 6. Tel. 21912. (22)

ALQUILO: En Magalluf dos apartamentos completamente amueblados, 2.500 pesetas mensuales. SOL LAMAS General Mola, 6. Teléfono 21912. (17)

PISOS y áticos 2, 3 y 4 dormit. a punto terminar, cerca Paseo Mallorca.

APARTAMENTO con dos terrazas 285.000 pesetas.

SOLARES en Sometiemes (detrás Hotel Acapulco).

LOCALES zona Plaza Progreso, distintas cabidas, salida a dos calles.

PERELLO San Felipe Nerí, 30

ALQUILO: Cala Mayor pequeño apartamento, bajos de un chalet, independiente. 2.500 ptas. mensuales. SOL LAMAS. General Mola 6. Tel. 21912. (21)

VENDO: Finca rústica 15 kilómetros de Palma, vistas maravillosas de todo Palma y Bahía. 18 cuarteradas. 1.200.000 ptas. a pagar en 20 años (curiosos abstenerse). SOL LAMAS. General Mola, 6. Tel. 21912. (32)

VENDO: Finca rústica 20 kms. de Palma, 2 casas, una seminueva, la otra de aparceros en buen estado, 3 pozos, estanque, árboles frutales, todo cultivable. Precio 1.000.000 ptas. SOL LAMAS. General Mola, 6. Tel. 21912. (36)

VENDO piso nuevo en Avenida Alejandro Rosselló, 167 m². Precio de ganga, por ausentarme. SOL LAMAS. General Mola, 6. Teléfono 21912. (20)

LOCAL COMERCIAL calle Barón S. M. Sepulcro, esquina Berenguer de S. Joan. 66 metros cuadrados 3 metros fachada en cada calle. Razón: J. Rosselló. Agte. prop. inmov. Av. Alejandro Rosselló, 103. Teléfono 12282.

VENDO PISOS llaves mano junto Campo Militar. Deportes, 425.000 ptas. Facilidades. Sans. San Felipe Nerí, 38.

EN SON ESPAÑOLET vendo pisos vista magnífica. Cinco años de facilidades. SANS San Felipe Nerí, 38.

PISOS lujo, cinco dormitorios, terminados, vendo con facilidades. SANS. San Felipe Nerí, 38.

CHALET Son Veri situación espléndida. Vendo. MIRABO Mercado, 9.

URBANA centro Palma, 11 bre inquilinos vendo. MIRABO Mercado, 9.

EDIFICIO LA CALETA vendo magnífico apartamento, precio ocasión. MIRABO Mercado, 9.

VISITE EN CA'N PICAFORT

«Parcelación CORTIJO ALTO»

Extensa pinada, calles asfaltadas, bordillo, luz Solares a 300 mts. playa. Precios 500 pesetas m². Entradas desde 58.000 ptas. Zonas comercial, deportiva y residencial. Vende: Fincas JULIA. - Jaime II, 44 - Palma.

Fincas

VENDO pequeño local en Calle Alferez Neza Guai. Tel. 17562. (11)

VENDO PISO: calle Obispo Maura, ascensor, cocina, comedor, 3 habitaciones, baño, terraza, recibidor. Exento contribución. Libre inquilinos. Teléfonos: 24085-22795. (20)

VENDO buen piso económico facilidades, ocasión por urgencia. Véalo en Antonio Frontera, 22, 3^a. (Junto Cardenal Reig), de 4 a 6. 146 m²., 4 dormitorios, sala-comedor salón, chimenea, galería, baño-aseo, trastero. (34)

VENDO apartamento sin estrenar en Palma Nova. Informes: Tel. 14222.

SE VENDE local con vivienda. Tel. 25536. (10)

EN CALLE ARAGON vendo 2^o piso con facilidades, exento contribución. Informes: Cañonero Dato, 1, 2^o. (15)

SE VENDE, villa preciosa, dos pasos de playa Ciudad Jardín, todas comodidades, calefacción, garage, jardín, casita aparte para visitas o domésticos. Precio interesante, negocio directo, rápido. Se aceptaría dinero extranjero Sr. Torres Tel. 24456 tardes.

EDIFICIO CYRASA

CALLE SUREDA (SOLEDA)
VENDEMOS PISOS 3 DORMITORIOS.
PRECIOS INTERESANTES
INFORMES:
VIAJES CYRASA
Calle Gral. Godea, 27.
Avda. Jaime III, 104.
Tel. 12141 - 17536 y 23547.

Traspasos

POR NO PODER atender traspaso bar, esquina, tres entradas, buena clientela. Calle Francisco Martí Mora, 55. (18)

TRASPASARIA bellísima peluquería señoras centricuñima, vivienda, 3.000 pta. teléfono 24448. facilidades. (10)

POR NO PODER atender se traspasa colmado con facilidades. Informes: Valldar-gent, 21. (12)

TRASPASO tienda comestibles con pequeña vivienda, mucha clientela. Alquilo: bajo CARDELL Plaza San Antonio, 65. (15)

CALA MAYOR traspaso comida charcutería Calle Miquel Rosselló Alemania 15. Tel. 36105. (12)

TRASPASO para oficina o industria, local con teléfono, sesenta metros², tres departamentos y aseó, alquiler barato. Informes: Tel. 59475 y 50739. A 20 metros terminal Iberia.

Hipotecas

CAPITAL disponible hipotecas, sobre toda clase fincas urbanas y rústicas, buenas condiciones, reserva y rapidez. CABRER Sindicato, 158, II a I.

Solares y Terrenos

VENDERIA en Paguera tres solares céntricos. Informes: Luis Martí, 95. (10)

Casas y Pisos

OCASION: por ausentarme vendo entrada piso facilidades 10 años, amueblado, todo nuevo; haré bastante rebaja. Colliure, 46, 1^o, B. (19)

EN PASEO MARITIMO, si desea usted comprar apartamentos y pisos. llame al teléfono 31840. (14)

SOLARES vista mar, desde 350 pesetas m². Calle Vaquer, 4. Portals. (11)

VENDO solar con vivienda, 180 metros, San Damoso. Informes: Goreb Blau, 8. (13)

VENDO solares en La Estepa. Tel. 24500. (10)

VENDO solar de 250 m² a 100 metros del mar, en Torre Molinar y Ciudad Jardín a 1.800 ptas. el metro. Informes: Avda General Primo Rivera 93. (26)

VENDO casa vieja en Portof, 7.500 m². terreno, vista toda la bahía, precio económico. Informes: Gral. Godea, 3. La Cabaneta. (20)

VENDO piso 128 m². en Pto. Manuel de los Herreros, 4^o piso, 600.000 ptas., al contado, con facilidades. Teléfono 14310. (20)

VENDO super ático, centro Palma, vista panorámica, trato directo. Tel. 17168. (10)

TIENDAS Ca'n Pastilla. Vendo. Facilidades. Situación inmejorable. BOVER Plaza Mayor, 45.

VENDO chalet Bonanova, muy sano, bellísima vista todo Palma, Calamayor, jardín, muy bueno; dos calles asfaltadas; siete habitaciones todo moderno; calefacción. Precio ganga; 1.350.000. Informes: Propietario, calle Dos de Mayo, 54. (30)

VENDO 2 despachos entre-suelos para estrenar en Avenida Jaime III. Trato directo. Tel. 11993. (14)

VENDO casa vieja en Portof, 7.500 m². terreno, vista toda la bahía, precio económico. Informes: Gral. Godea, 3. La Cabaneta. (20)

VENDO casa vieja en Portof, 7.500 m². terreno, vista toda la bahía, precio económico. Informes: Gral. Godea, 3. La Cabaneta. (20)

VENDO casa vieja en Portof, 7.500 m². terreno, vista toda la bahía, precio económico. Informes: Gral. Godea, 3. La Cabaneta. (20)

VENDO casa vieja en Portof, 7.500 m². terreno, vista toda la bahía, precio económico. Informes: Gral. Godea, 3. La Cabaneta. (20)

VENDO casa vieja en Portof, 7.500 m². terreno, vista toda la bahía, precio económico. Informes: Gral. Godea, 3. La Cabaneta. (20)

VENDO casa vieja en Portof, 7.500 m². terreno, vista toda la bahía, precio económico. Informes: Gral. Godea, 3. La Cabaneta. (20)

VENDO casa vieja en Portof, 7.500 m². terreno, vista toda la bahía, precio económico. Informes: Gral. Godea, 3. La Cabaneta. (20)

VENDO casa vieja en Portof, 7.500 m². terreno, vista toda la bahía, precio económico. Informes: Gral. Godea, 3. La Cabaneta. (20)

VENDO casa vieja en Portof, 7.500 m². terreno, vista toda la bahía, precio económico. Informes: Gral. Godea, 3. La Cabaneta. (20)

VENDO casa vieja en Portof, 7.500 m². terreno, vista toda la bahía, precio económico. Informes: Gral. Godea, 3. La Cabaneta. (20)

VENDO casa vieja en Portof, 7.500 m². terreno, vista toda la bahía, precio económico. Informes: Gral. Godea, 3. La Cabaneta. (20)

VENDO casa vieja en Portof, 7.500 m². terreno, vista toda la bahía, precio económico. Informes: Gral. Godea, 3. La Cabaneta. (20)

VENDO casa vieja en Portof, 7.500 m². terreno, vista toda la bahía, precio económico. Informes: Gral. Godea, 3. La Cabaneta. (20)

VENDO casa vieja en Portof, 7.500 m². terreno, vista toda la bahía, precio económico. Informes: Gral. Godea, 3. La Cabaneta. (20)

VENDO casa vieja en Portof, 7.500 m². terreno, vista toda la bahía, precio económico. Informes: Gral. Godea, 3. La Cabaneta. (20)

VENDO casa vieja en Portof, 7.500 m². terreno, vista toda la bahía, precio económico. Informes: Gral. Godea, 3. La Cabaneta. (20)

VENDO casa vieja en Portof, 7.500 m². terreno, vista toda la bahía, precio económico. Informes: Gral. Godea, 3. La Cabaneta. (20)

VENDO casa vieja en Portof, 7.500 m². terreno, vista toda la bahía, precio económico. Informes: Gral. Godea, 3. La Cabaneta. (20)

VENDO casa vieja en Portof, 7.500 m². terreno, vista toda la bahía, precio económico. Informes: Gral. Godea, 3. La Cabaneta. (20)

VENDO casa vieja en Portof, 7.500 m². terreno, vista toda la bahía, precio económico. Informes: Gral. Godea, 3. La Cabaneta. (20)

VENDO casa vieja en Portof, 7.500 m². terreno, vista toda la bahía, precio económico. Informes: Gral. Godea, 3. La Cabaneta. (20)

VENDO casa vieja en Portof, 7.500 m². terreno, vista toda la bahía, precio económico. Informes: Gral. Godea, 3. La Cabaneta. (20)

VENDO casa vieja en Portof, 7.500 m². terreno, vista toda la bahía, precio económico. Informes: Gral. Godea, 3. La Cabaneta. (20)

VENTA de pisos Pons y Gallarza, 15. Vestíbulo, tres dormitorios, sala comedor, baño, cocina, galerías, aseó, ascensor. Entrega inmediata. Contado y Plazo.

VENDO piso Avenida Jaime III, recibidor, sala comedor, salita, 5 dormitorios, 2 baños, cocina, galería, cuarto trastero. 1.900.000 ptas., con facilidades. Trato directo. Tel. 11993. (24)

PARTICULAR vendo magnífico tercer piso, cerca Avenida Gral. P. Rivera, 550 m². Facilidades. Razón: San Miguel, 169. (15)

EN ARENAL venta pisos cómodos plazos, hasta cinco años. Informes: Telf. 21588. Construcciones Mallorca, S. A. Edificio Palma.

Alquileres

ESTUDIOS 1.500 mensuales, apartamentos 2.000, pisos 2.500 Calle Vaquer, 4 Portals. (11)

ALQUILO piso La Vileta. Barceló y Comis. 7. 1^o. (10)

ALQUILO primer piso, amueblado, grande, 6 personas. Informes: Francisco Martí Mora, 118 (tardes) (13)

ALQUILO piso 1^o amueblado en Coll d'en Rebassa, con teléfono, nevera, butano. Informes Telf. 60595 (15)

ALQUILO piso Cardenal Rosell, 282 Coll d'en Rebassa. (10)

ALQUILO apartamento amueblado, 1 dormitorio. 3.500 ptas. Fincas Riera Jaume Conde Sallent, 47. (10)

ALQUILO piso amueblado, 4.000 ptas. Fincas Riera Jaume Conde Sallent, 47. (10)

ALQUILO apartamento amueblado en San Agustín, pesetas 3.500, dos dormitorios. Fincas Riera Jaume Conde Sallent, 47. (10)

EN SON ARMADANS alquiler piso amueblado razón: Almirante Oquendo 19. (11)

ALQUILO despachos nuevos en Cala Mayor CARDELL Plaza San Antonio 65. (11)

INTERESAN pisos para alquilar, con o sin muebles. CARDELL Plaza San Antonio, 65. (13)

ALQUILO apartamento amueblado centro ciudad. Tel. 14723.

NECESITAMOS viviendas amuebladas Agencia FERNANDEZ Plaza Santa Catalina Thomás 51. (10)

PROPIETARIOS Agencia FERNANDEZ ofrece sus servicios toda clase de alquileres Plaza Santa Catalina Thomás 51. (14)

AGENCIA FERNANDEZ alquileres apartamentos amueblados 2.500 ptas Plaza Santa Catalina Thomás, 51.

SOLICITO pisos y apartamentos en alquiler Fincas VALENTI Muntaner, 4.

ALQUILO apartamento señorialmente amueblado, junto Bahía Palace Barceló. Plaza Olivar, 20. (11)

ALQUILO apartamento. Calefacción y garage. Máximo confort. Arbona. Teléfono: 21737.

CA'N PASTILLA alquiler tiendas. CARDELL Plaza San Antonio, 65.

PRECISO piso en alquiler. 3 dormitorios mínimo. Zona Avenidas. Arch. Luis Salvador - 31 Diciembre. Teléfono 53147. (16)

SE ALQUILA piso. Viñaza, 2 pral, derecha. De cuatro a cinco y media. (13)

SE ALQUILA apartamento nuevo y céntrico. Teléfono 16400, de 8 a 10 noche. (13)

MAGNIFICO local 400 m²., en Vivero. Alquiler 1.200 mensuales. ALEX. Plaza Rastrollo, 9. (13)

ALQUILO apartamento 2 habitaciones, salón comedor, calefacción, parking, etc. Vista panorámica. Dos de Mayo, 21. Terreno. Teléfono 31080. (18)

BOLSA DEL MOTOR

Motocicletas

VENDO Vespa 150 cc. Pto. Martí Mora, 125. De 12 a 15 horas. (12)

VENDO Bultaco Metralla. Perfecto estado. Archiduque Luis Salvador, 99. (10)

VENDO Ducati 125 Sport. Impecable. Puerto Torre-lla, 16. (10)

Automóviles

SEAT 850 particular vendo y estrenar, buen precio Pro-tectora, 44. Garage. (11)

VENDO Issetta toda prueba. Balmes, 92 (junto Via tren Inca). (10)

SIATA 750 descapotable en magnífico estado. Vendo particular. Telf. 15363 (10)

PARTICULAR a particular, vendo 600 PM exento impuesto, buen estado, con accesorios y radio Teléfono 23745, de 2 a 5 (22)

COMPRO coches nuevos o usados, pago al contado. Calle Patronato Obrero, 59. (12)

GRUAS SEMPERE

Balmes, 17.
Telf. 27476 22041

PARTICULAR vende 1.500 negro, solo estrenado. Facilidades. Reina María Cristina, 101.

PARTICULAR vende 1.400 B especial, mercurio, como nuevo. Reina María Cristina, 101. (13)

VENDO Simca sport P.M., impecable. Garage Español, Aragón, 59. Tel. 11619. (11)

VENDO 600-D perfecto estado, 55.000 ptas. Lanzone, 35, 1^o izda. Tel. 15374. (13)

GARAU AUTOMOVILES. Compra venta, vendo a estrenar. Seat 1.500 y 600 D, Mercedes año 58; Seat 1.400 C inmejorable estado; Seat 1.500, como nuevo; varios Seats 600. Facilidades. Eusebio Estada, 126. (28)

SEAT 600; Citroën 11 ligero 15.000 ptas.; Autocar 9 plazas motor Land Rover, baratasísimo. Otros baratos. Pto. Martí Mora, 21. (20)

VENDO Opel Rekord 1964 Auto Exposición Vda. Ferrer. Alejandro Rosselló, 122. (15)

OTRAS SECCIONES

Varios

SERVICIOS URGENTES. Reparaciones agua, gas, electricidad. RIERA-FOL, llamando a los teléfonos: 34559-15946. Sus llamadas serán atendidas con rapidez. (10)

INSTALACIONES

Y REPARACIONES ELECTRICAS urgentes. - Telf. 34727.

CONSTRUCCIONES y Reformas. Trabajos rápidos, presupuestos. Tel. 23657, 8 a 11 noche. (12)

FOTOS CARNET de conducir en 15 minutos en Olmos, 146. (Frente churrería). (11)

BARNIZAMOS A DOMICILIO toda clase de muebles. Especialidad en polyster y lacas lavables. Barnizados BESTARD. Calle Nuño Sans, 68. Teléfono 23083. (21)

ADMITIRIA

socio para explotación hotel nuevo, zona turística. Tel. 15072.

FABRICA CALZADO Caballero, precisa representante entendido y con coche propio para Capital y provincias. Dirigirse a Felipe Marín Lozano. Calle Miralles, 14. ELCHE (Alicante). (25)

BLANQUEO pinturas TUR, CASA PEPE. San Magín. Teléfono 30034. (10)

OTRAS SECCIONES

Maquinaria

VENDO martillo desmonte, barato. Tel. 13727, de 1°30 a 3°30. (10)

Radio y TV

REPARACIONES T.V. servicio permanente a domicilio por técnicos especializados. Tel. 13187. (11)

Compras

SE COMPRA pan duro. Teléfono 30207. (10)

CUMPRO libros antiguos y modernos, grandes y pequeñas bibliotecas. Librería Píol. Olmos, 119, bis. (14)

CUMPRO puertas, muebles y trastos viejos. Alfarrería. Tels. 15747 y 25194. (12)

Hospedajes

EN PASEO MALLORCA, señora afluja 3 habitaciones a señoritas serias, con derecho cocina. Tel. 32382. (15)

CEDO habitación matrimonio derecho cocina, comedor; barrio Ayuntamiento. Teléfono 13438. (10)

ALQUILO habitación matrimonio derecho cocina. San Miguel, 121, 3º, drcha. (10)

CASA particular céntrica ofrece pensión completa o habitación. Tel. 23869. (10)

ALQUILO habitación calle Gater, 9. Travesía San Miguel. Tel. 21979. (10)

Náutica

MOTORES fuera borda JOHNSON. Ventas y servicio técnico: DARDER, carretera de Sóller. (12)

LA BARCA que Vd. desea para la pesca en DARDER. Carretera de Sóller. (12)

COANSA. Motores marinos «Volvo Penta». Cruceros «Coroneta». Lanchas y Yates de vela, desde el «Casca rón» a cruceros. Automóviles, compra y venta. Capitan Salom, 13. Tel. 53383

Confecciones

LE AJUSTAREMOS a la moda actual su traje o abrigo usado. Marqués (sastre). Pasoc Generalísimo 76, 1.º y 1.ª (Borne) (19)

HABITACION céntrica, confortable, para señorita. Llamas 3 a 5. 12429. (10)

HABITACION una o dos personas, Blanquerna, 200, 2º, 2ª. Tel. 50027. (11)

ALQUILO habitaciones solo dormir, Calle Mas, 28, Son Español. Pensión Vera. (11)

ALQUILO habitación derecho cocina, trato familiar, de 3 a 7 tarde. San Rafael, 15, A, 1º, 1ª. (17)

Ventas

NINGUN artículo usado podrá venderse, según lo dispuesto en la legislación vigente, a mayor precio del 80 por 100 señalado en la tasa.

IMPRESA pequeña: Minerva folio, guillotina palanca. Máquinas auxiliares. Surtidos tipos. Vendo. Plaza Rosario, 7. (14)

ATENCIÓN: Por cesar en negocio objetos regalo, tienda Cala Millor, Son Servera, vendo barato, estanterías, género, verjo, junto Hotel Talayot, Paseo Marítimo Cala Millor. (23)

VENDO sofá y dos sillones de piel nuevo. Razón: Teléfono 51487. (10)

IMPRESA VENDO, facilidades. Informes: Juan Estelrich, 38. De 1-5 tarde. (10)

SE VENDE peluquería Sindicato, 70-72. (10)

VENDO bolera automática. Faem precio ocasión. Informes: Teléf. 60749. (10)

VENDO tresillo, mesa despacho y otros muebles. Vifaza, 2 pral. derecha. De cuatro a cinco y media. (17)

(4482) VENDEDOR

Conocedor ramo alimentación precisa: COMERCIAL BAGUR General Ricardo Ortega, 126

(4490) HOTEL JAIME I

SE NECESITAN AYUDANTES COMEDOR Y BOTONES

(22960) SE PRECISA auxiliar administrativa, 20 a 25 años, paga según aptitudes. Casa B. Nedal. Héroes de Manacor, 88. (18)

(4447) SE NECESITA aprendiz de 14 años en tienda de electrodomésticos. Avenida Conde Sallent, 2 y 4. (14)

(4464) JOVEN para trabajo oficina agencia viajes, precisamos para traslados y visitar clientes hoteles. Preferencia escriba máquina y conozca algún idioma. Escribir con máximos detalles al número 6691 de esta Administración. (24)

(1940) SE NECESITA chica para servir, con informes, dormir en casa. Informes: Gral. Ricardo Ortega, 128, bajos. (16)

(4431) AGENTES DE VENTAS sueldo y comisión, se precisan en Fausto Morell, 15, A. (13)

(2464) PERSONA hable correctamente francés, precisamos para traslados y visitar clientes hoteles. Preferencia si habla también alemán. Escribir con máximos detalles al núm. 6691 de esta Administración. (26)

(4399) SE PRECISA chófer con carnet de 1ª especial, para Auto-Escuela. Informes: Costa y Llobera, 46 de 7 a 9 tarde. (21)

(4477)

OPERADORAS - ADMINISTRATIVAS

Entidad ámbito nacional necesita para su Oficina en Palma, operadoras administrativas. Retribución interesante. - Horario de 9 a 16. - Próximos exámenes selección en Palma. - Telf. 25468. Extensión 92.

(4320) PERSONA hablando idiomas con buenas referencias. Se necesita para empleo estable en Menorca. Preferible con experiencia asuntos inmobiliarios. Escribir al número 55523, esta Administración. (24)

(1652) «ALTAN» aprendices y ayudantes. Cafetería KAIS Plaza Reina. (10)

(4474) NECESITAMOS cojedor de puntos de media. Calle Misión, 65. (10)

(768) NOVEDADES BURRELL, precisa aprendizas. (10)

(2293) NECESITAMOS mujeres para troqueles. Tte. Sánchez Bilbao 202. (10)

(4451) SE NECESITA dependiente para tienda de muebles. Presentarse en calle A. Luis Salvador, 96. (14)

CHOFER 2ª furgoneta, urge. Transportes Campins. Tte. Sureda Portell, 45. (10)

(4466) SE NECESITA dependiente hablando inglés y alemán. Modas PINO. San Felio, 11. (17)

SE OFRECEN dos caballeros dependientes de tejidos o cargos similares, mejorables referencias, experiencia comercial, nociones de contabilidad. Informes: Duquesa de la Victoria, número 3, 1º, 2ª. Tel. 16349, de 2 a 3:30 ó 8 a 10. (36)

TAPICERO, rapidez, calidad, economía, presupuestos sin compromiso. Avisos: Teléfono 21895. (10)

E OFRECE

Contable Administrativo con experiencia para cargo de responsabilidad y confianza. Escribir al núm. 5553. (10)

ORGANIZACION introducida en el ramo de alimentación y papelería, aceptaría exclusivas almacén y vehículos repartos propios. Interesados escribir a: Sebastián Albertí, Calle Gabriel Miró, 3, Palma. (27)

BARNIZADOS de todas clases y a domicilio. Tel. 60894. (10)

OFRECESE contable para hotel o pensión, gran experiencia, para próxima temporada. Informes: esta Administración. (14)

Desean Trabajo

TAPICERO: trabajos a domicilio, tresillos, fundas cortinajes. Razón: Tel. 23279. (10)

SEÑORITA inglesa hablando correctamente el español. Escribirá a máquina... traducciones, manuscritos, copias etc. Sra. NICKY. Calle Piedad, 15. (17)

El DR. KILDARE Por KEN BALD



BOLSA DE TRABAJO

Ofrecen Empleo

(4484) FIRESTONE: Precisa persona joven con conocimientos administrativos y de ventas. Razón: «FIRESTONE». Aragón, 27. (14)

(3700) APRENDIZ para tornería madera se precisa. Calle Ramón Muntaner, 35. (10)

(4471) MODAS: Necesito oficiala primera para trabajar en su casa. Tel. 13175. (20)

(4470) SASTRERIA SIR necesita urgentemente medio oficial Plaza Mayor, 48, entlo. (10)

(4487) CHOFER

Se necesita en: C. CABOT, S. A. Barón de Pinopar, 2

(4489) CRISTINA MODAS. Se necesitan aprendizas y oficialas de 1ª para taller modistería, trabajo todo el año. Jaime III 37, entlo. Telf. 15879. (22)

(4356) OFICINA NECESITA caballero o señorita con práctica, todo o mediodía. Escribir indicando edad y pretensiones al «BALEARES» núm. 47020. (19)

(4415) MERITORIO

joven, precisamos, sepa mecanografía. Buen porvenir. Sábados tarde de fiesta. Presentarse. Ticiano 120

(3806) SE PRECISA aprendiz de 14 a 18 años, dependiente de 21 a 25 años. Razón: Curtidos Vaquer. Monjas, 17, horas 5 a 7 tardes. (24)

(4483) SE NECESITAN peones almacén, para carga y descarga. Informes: Gilbert de Centellas, 62. (13)

(4469) APRENDIZ de 14 a 16 años lo precisa importante tienda de electrodomésticos. Sueldo según aptitudes. Plaza Rosario, 3. (18)

(4475) NECESITAMOS tornero. Tel. 15989. (10)

HOTEL NIXE PALACE, Calamayor, busca lacenera-lavandera joven. (10)

(4493) EMPLEADO para almacén de recambios automovil que tenga conocimientos de mecánica y escriba bien. DARDER, FIATSEAT. Rosselló y Cazador, núm. 44. (23)

NECESITO señorita para niños en San Agustín. Teléfono 30306.

(4497)

REPRESENTANTE PARA MENORCA

PRECISA

IMPORTANTE EMPRESA DE MAQUINARIA PARA HOSTELERIA Y SANITARIA

SE OFRECE:

- Sueldo
- Dietas
- Comisión
- Vehículo

SE EXIGE:

- Buena presencia
- Servicio Militar cumplido
- Edad máxima 40 años
- Carnet conducir 2ª clase.
- Organizado, activo y responsable.

Escribir de puño y letra a: Apartado de Correos núm. 722. Palma. Indicando en el sobre: Departamento Exterior. Reserva absoluta para colocados

(3964)

SE NECESITAN DEPENDIENTAS DIRIGIRSE DE 9 A 11 A. Almacenes BAUZA PLAZA DE CORT

(4494) BUSCAMOS SEÑORITA

principiante de 16 a 18 años, para Urbanizadora, 44 horas semanalmente. Posibilidad de mejora. - Llamar hasta 15 horas: Tel. 27340.

(4495) VENDEDORES

Uno y otro sexo se precisan. Buena presencia, cultura general a nivel de Bachiller elemental. Presentarse ARIES PUBLICIDAD, San Felio, 14 de 4:30 a 7 tarde.

(4216) CHOFERS-VENDEDORES

precisa importante Empresa bebidas refrescantes, edad 22 a 26 años. Presentarse a Juan Alcover nº 98, en horas de oficina.

(4481) OFICIAL CONTABLE

Necesita empresa construcción, edad mínima 25 años, preferible Titular Mercantil, sueldo según aptitudes. Dirigirse por escrito a SOMA, apartado de correos, nº 16.

(4480) HOTEL BONANZA 1.ª A

ABIERTO TODO EL AÑO NECESITA Conserje de noche Mujer de limpieza y Botones Teléfono: 32145

ROMA

«LA BIBLIA», LA PELICULA MAS COLOSAL DEL CINE

ROMA. (Cronica especial de Baleares) de nuestro corresponsal Guillermo Coliá. — La Biblia no es tan sólo el libro más traducido y leído del mundo entero, sino también una fuente inagotable de argumentos y temas para los productores cinematográficos, que saben sacar buen provecho de este filón sin necesidad de tener que pagar ni un céntimo de autor. Obvio que cada episodio bíblico es apto para una trasposición al celuloide, echando el resto a cuenta de la imaginación y escasos escrúpulos de quienes anteponen a la fidelidad al tema, el éxito seguro ante un público dominguero cargado de buenas intenciones.

Así, la filmografía bíblica alcanza límites que superan a un trabajo que no pretenda la especialización, remontándose ya a los mismos balbuceos de arte-industria, cuando los grandes tinglados de ahora eran pura utopía y hacer cine tenía más de aventura cabalística que de negocio lucrativo. Luego, una y otra vez el cine se ha preocupado de facilitarnos sus periódicas dosis bíblicas, ante algunas de las cuales se requería mucha paciencia y mayor buena voluntad, mucha más, desde luego, que la demostrada por sus autores al volver los ojos a tan venerados documentos.

CULTURA PERSONALISIMA
Alcanzado el cine moderno el grado de madurez técnica que todos conocemos, ha seguido

La última producción «gigante» de Dino de Laurentis ha costado cinco años de trabajo y cientos de millones de pesetas

SU ESTRENO ACABA DE CONSTITUIR UN GRAN EXITO

ocupándose de la Biblia, presentándonosla ahora con todos los ingredientes de una espectacularidad y medios, que a la postre no hacen sino aumentar el riesgo de un ridículo mayor. Y es que la Biblia no es una novela, aunque contenga episodios de pura acción y trama interesantes. Escrita a lo largo de cientos aún miles de años, nos llega a nosotros de la mano de una cultura personalísima y a la vez sabiamente ecléctica, ya que supo asimilar lo bueno de las sucesivas influencias vecinas: babilónica egipcio, persa, etc. Ello en cuanto a su ropaje externo, pues la Biblia tiene para todo hombre una finalidad muchísimo más trascendente. Es para nosotros la misma voz de Dios escrita, el mensaje divino a la humanidad, que nos enseña nuestro origen, nuestra misión, nuestra finalidad, es por qué del mal

y del pecado, los atributos del mismo Dios creador y providente, etc. Leyendo sus historias, sus verdades, sus proverbios, sus ejemplos, el hombre que tiene fe no se para en cómo se dice, sino en lo que sedice.

Con estas observaciones por delante, se comprenderá como si bien la vida de Sansón ofrece —¿y quién lo duda?— tema para una película, mientras ésta no pretenda ir más allá que el simple pasatiempo tecnicolorado, estamos ante el mismo caso que el fabricante de espinacas que registra sus productos con el nombre de este Juez de Israel. ¿Profanación? ¿Ligereza? Digamos infantilismo y pasemos, sin más, al párrafo siguiente.

UN VIEJO TESTAMENTO

ENTERO

El productor Dino de Laurentis, uno de los grandes mandamases del cine italiano, hizo pú-

blico su proyecto de rodar no un episodio de la Biblia, sino el Viejo Testamento entero, desde el Génesis a los Macabeos, aprovechando incluso para los diálogos fragmentos de los libros llamados sapienciales, no aptos para su propósito pues carecen de línea argumental.

Se empezaría, claro está, con la creación del mundo e inicios de la historia de la salvación de los hombres, encarnada por los grandes Patriarcas de Israel. Para ello se dispuso de medios materiales prácticamente ilimitados. La primera película de la serie se encargó al veterano John Huston. Y en una finca de los alrededores de Roma se comenzó el rodaje de esta película, llamada a ser, en el propósito de sus autores, a más colosal de las filmadas hasta la fecha.

Después de cinco años de trabajo, el film ha sido presentado al público. El estreno mundial tuvo lugar en Nueva York el 25

del pasado septiembre. Y en Roma, enmarcada dentro del Congreso Internacional de Teología conciliar, ha sido proyectada en sesión privada ante los Congresistas y algunos invitados. Asistieron numerosos Cardenales, Obispos, Monseñores de Curia y un millar amplio de teólogos procedentes de todo el mundo. Público de excepción y, por lo que puede suponerse, bastante entendido en la materia.

LA OPINION GENERAL

La opinión general, recogida en comentarios y conversaciones ha sido ampliamente favorable. Abarca los 22 primeros capítulos del Génesis, respetándole fielmente el texto sagrado, incluso de manera literal, añadiendo tan sólo unas escenas o diálogos explicativos de la acción y siempre en consonancia con la misma. Pocas, por no decir ninguna, concesiones a la galería, descontando quizás el tono de fina y bonachona ironía con que es presentado Noé —interpretado por el propio director John Huston— y la crisis de fe sufrida por Abraham al recibir la orden divina de sacrificar a su único hijo, enmarcada dramáticamente en las requemadas ruinas de Sodoma.

Las escenas primeras, con el relato de la creación del mundo y del hombre tal y como lo narran los caps. 1º y 2º del Génesis, alcanzan una plasticidad y belleza impresionantes. La construcción del arca y la entrada de las fieras, muy bien logradas. Resulta rico, empero, el episodio de la torre de Babel. Con la apa-

rición de Abraham la película cobra intimidad y línea argumental más fluida. El gran patriarca, padre de todos los creyentes, se nos presenta como lo que en realidad fue: un poderoso y rico jeque del desierto, vivo testimonio de los usos y costumbres de aquellos remotos y duros tiempos, pero que, por encima de todo creyó en el Dios único y verdadero, el Dios creador y dueño de todo, incluso de la vida de los hombres y de la suerte de las naciones. Esta fe, puesta a prueba en diversas ocasiones, le hizo merecedor de las promesas de Dios, de las cuales arranca nuestra salvación.

ALGO MAS DE TRES HORAS

La película dura algo más de tres horas, con un breve intervalo después del episodio del diluvio. Hay que decir que no resulta en ningún momento fatigosa. El público selecto que asistía en Roma a su proyección privada, al final le tributó un entusiasta aplauso, que se renovó cuando en los títulos de crédito apareció el nombre del asesor religioso del film, Mons. Salvador Garófalo, conocido escritor-rista romano.

Todos los públicos del mundo tienen a la vista, pues, una nueva película gigante. En ella se pueden alabar los medios espectaculares puestos a su servicio y, sobre todo, la fidelidad y recta intención con que ha sido realizada.

Guillermo Coliá

8 BARREIROS

SU DISTRIBUIDORA

MOSA



Simca 1000 95.000 Pts.

¡NUEVOS PRECIOS!



Dodge-Dart 205.000 Pts

Ofrecemos:

- * Valorar su vehículo sin compromiso
- * Comodidad y amplia facilidad en sus pagos
- * Demostraciones sin compromiso
- * Una red de post-venta nacional

AGRADECEMOS SU VISITA O LLAMADA TELEFONICA

En Palma de Mallorca:

Avda. Conde Sallent, 73 - Teléfono 15761

Base de servicio: Carretera de Inca Km. 2

En Provincias: Nuestras bases de servicio (CONSULTE GUIA TELEFONICA)

El caso de las Islas Malvinas

Por Luís Aguirre Prado

El presente año fija, entre «dos casos» merecedores de ser memorados en orden cronológico, el de las Islas Malvinas, en cuya derivación y resoluciones quedaron de forma demostrativa fijados unos modos dispare de cumplir preceptos internacionales que obligan a no considerar como propios aquellos territorios que no pueden ser reivindicados de jure. Sobre esas Islas, que vieron por vez primera marinos enrolados en la expedición de Magallanes, las pretensiones de prioridad de contemplación por parte de Inglaterra y la decisión de Francia en 1764. Una nación instalada en la parte oriental, la otra, en la occidental. Puerto Luis, francés, y Puerto Egmont, inglés, como símbolo de una instalación y de una forma de comprender a lo que obliga la convivencia internacional, aún cuando para el asentamiento de esta quedén menoscabado los propios intereses de las naciones.

Ocupación isleña por parte de esas dos naciones, a las que España, que poseía las tierras que se extienden hasta más allá del Estrecho de Magallanes, en cuya proximidad fronteriza se acusan esas islas, las actuales Falkland inglesas, en las que no dejó de mostrar su actividad pesquera, presentó sus protestas y sus solicitudes de evacuación. Francia, convencida de la razón que asistía a España, evacuó la zona ocupada; Inglaterra mantuvo un derecho de posesión basado en la visualidad de Davis, uno de los miembros de la expedición Cavendish al que los temporales arrastraron por el que se llamó Estrecho de Magallanes. En 1766 la evacuación francesa y el inicio de las pretensiones inglesas, las que, andando los años, tuvieron éxito por la blandenguería del ministro español Grimaldi y los venusianos influjos de la Du Barry sobre Luis XV, el de la conocida predicción diluvial, sangrientamente confirmada.

Negativa inglesa y decisión española por obra de los capitanes Ruiz de la Puente y Madariaga, que acertaron en la misión que les encomendara el Capitán general de Buenos Aires, Bucarelli. Bucarelli, que se enfrentó a Puerto Egmont en respuesta a la conminación del capitán inglés Hunt de Tamar al de igual graduación de España Ruiz de la Puente, para que los españoles salieran de las Islas en el término de seis meses. La situación hizo que los ingleses salieran de la Isla, siendo detenidos sus barcos en el puerto durante veinte días para que el gobierno de Londres no supiera la noticia hasta que, oficialmente, le fuera comunicada por el gobierno español. Obstaculización inglesa, porque tan poco interés concedieron en principio a las Malvinas, las que abandonaron a poco de volver a ellas, que William Coxe afirmó que era probable el abandono inglés, por la esterilidad de la comarca, de no haberse dado la viveza de los ministros de España y Francia, que no dieron tiempo a reflexionar. Pero el orgullo británico, entonces en exaltación, no permitía el dar como bueno un resultado, sobre todo cuando por ordenación legislativa se daba un golpe de importancia a lo económico.

En efecto, dos pragmáticas de Carlos III daban en la diana de los intereses y descubrían el fundamento económico que facilita el fraude, razón potísima para el mantenimiento de la soberanía en territorios ajenos. La Pragmática de 24 de Junio de 1770 era bien explícita. Invocaba «los graves perjuicios que la introducción y consumo de las muselinas», de que tanto beneficio obtenía Inglaterra, había causado «si a fábricas de estos Reinos como a los reales haberes en las continuas entradas fraudulentas, y también en la extracción de caudales que es consiguiente se haga», y disponía: «Se prohíbe absolutamente la entrada, así por mar como por tierra, de las muselinas, bajo la pena de comiso del genero, de las bestias, y además cincuenta reales por vara de las que se aprehendieren, con declaración de que se queme el genero...»

Tremendo efecto causó este documento en un país en el que tanta importancia se ha dado siempre al comercio de cualquier procedencia. Del Rey abajo cundió la indignación y el enojo, fueron difundidos libelos contra España y su Rey y Parlamento y patriotas de voz en grito se aprestaron a dar su asenso a bélicos preparativos. Estado irritable este que peraltó lo ostensible al ser conocida otra Pragmática, la que lleva fecha de 28 de ese mes y año antes determinados, por la que quedaba prohibido el uso de mantos y mantillas que no fuesen «los de solo seda y lana, que es el que era y ha sido de muchos años a esta parte el traje de la nación». Igualmente se prohibía toda clase de encajes, puntas, bordados y otros adornos «de mero gusto y lujo»

Ambiente de guerra para la que Aranda, previsora y con exacto conocimiento de la situación, había facilitado un proyecto de ataque y de defensa cuya eficacia era notoria. Y cuando los factores coincidían para el logro de una solución honrosa, la intriga y el desacuerdo se aunaron para dar un espectáculo deprimente de España. Conocedor de la situación, el Rey de Inglaterra, Jorge III, se aprovechó de la rivalidad existente entre los políticos españoles Aranda y Grimaldi, y de la directa intervención de la Du Barry, reina de Francia de la mano izquierda. Seguro de que sus pretensiones caían en terreno abonado, ese Monarca no salamente solicitó la devolución de las Malvinas, sino que le fueran dadas excusas.

Grimaldi no estuvo a la altura de un gobernante merecedor de esa consideración, y por su carencia de energía dejó en entredicho a su mismo Monarca y a los militares que, por orden de éste, habían cumplido con su deber expulsando a los ingleses de las Malvinas. No hubo energía para que Luis XV cumpliera lo preceptuado en el Pac-

to de Familia respecto al auxilio mutuo de las partes contratantes, y cuyo cumplimiento no se podía eludir «bajo pretexto alguno». Fijación exigida en esta determinación: «...la más pronta y perfecta ejecución del empeño». Claudicación española ante una nación entorpecedora de sus empresas.

En los documentos diplomáticos de España, uno que ruboriza con su contenido, el de 22 de enero de 1771, entregado en Londres por el Embajador de nuestra nación. Documento que confesaba la violencia española para con los ingleses en las Malvinas; el desagrado del Rey Católico por lo hecho por sus tropas; la desaprobación de éste, y la orden de que las cosas volvieran «al ser y estado que tenían antes del 10 de Junio de 1770». Para cubrir las apariencias una afirmación sin valor alguno, la de que todo lo acordado «no debía ni podía afectar a la cuestión del derecho anterior de soberanía sobre las Islas Malvinas». (1) Las que abandonadas a poco de su recobro por Inglaterra fueron definitivamente incorporadas a su Corona en 1832. Las actuales Islas Falkland recuerdan unos modos ajenos y una política de camarilla propia. La que tanto daño ha ocasionado a España en todos los tiempos.

- (1) Bucarelli, el general cumplidor, desautorizado por su Rey, fue honrado por este con el nombramiento de Gentilhombre de Cámara con ejercicio. Remordíanse algunas conciencias.

ALMACENES SANZ

Puertas, ventanas, persianas, marcos, cristalerías cocheras, carpintería en general PEDRO II, n.º 72.

HISPANIA PRESENTA HOY

OTRO SENSACIONAL PROGRAMA EXCLUSIVO



GIULIANO GEMMA
FERNANDO SANCHO

UNA PISTOLA PARA RINGO

TECNICOLOR TECHNISCOPE

LORELLA DE LUCA · NIEVES NAVARRO
ANTONIO CASAS
JORGE MARTIN

LA PARTICIPACION DE DUCCIO TESSARI

Un personaje único en la historia del Oeste

En el mismo programa:
CRIMEN DE DOBLE FILO
Con SUSANA CAMPOS

AUTORIZADO MAYORES 18 AÑOS

ÚLTIMA HORA DEPORTIVA

Difícil Peñarol

El Real Madrid inicia esta tarde su comprometida papeleta de dilucidar con el Peñarol la séptima final de la Copa Intercontinental de fútbol. En estas ediciones, ganaron siempre que actuaron el Santos y el Inter, dos veces cada uno, y el propio Real Madrid, en una ocasión. El Peñarol ocupa lo que podríamos llamar zona templada de esta extraña clasificación, porque triunfó en una de las dos copas en que actuó. Y no conocieron las mieles de la victoria el Milán, que llegó a disputar una final, y el Benfica y el Independiente, que alcanzaron a jugar dos. Podemos pensar que, de haberse puesto en marcha con antelación este trofeo, el Real Madrid lograría ahora intervenir en él por sexta vez.

Como primer dato de referencia, podemos aludir al mundial de Inglaterra, donde jugaron el portero Mazurkiewicz, los defensas Caetano y González, y los delanteros Rocha, Silva y Cortés, estando además seleccionados aunque no se alineasen el defensa Nelson Díaz y el medio Forlan. Por parte madridista jugaron Sanchis, Zoco, Amancio, Gento y Pirri, mientras quedaba en el banquillo Betancort. O sea que sus aportaciones a las selecciones nacionales respectivas fueron muy similares. Desde que disputaron por primera vez esta final sólo restan en los equipos González, de una parte, y Gento —designado— y Pachín de otra. Sin más preámbulos, analicemos el partido de hoy. El Peñarol tras los rumores de su baja forma «se ha destapado» ya y parece haber recuperado buena parte de su magnífico juego. El Real Madrid, de su lado, demostró ante el Zaragoza, con las reservas lógicas en un partido como este, que conserva toda su plenitud de posibilidades. Los

uruguayos también han preparado el encuentro con las mayores precauciones, y adelantaron su jornada jugadora, como los españoles, al sábado. El público, en fin, que es el mejor termómetro en cuanto al interés despertado por un choque, ha respondido al máximo y se espera que unos 80.000 espectadores abarroten el Estadio Centenario de Montevideo y dejen en taquilla más de diez millones de pesos uruguayos.

El problema para el Madrid radica, en principio, en el hecho de que no sirva el «goal average» para solventar el título, y haya que jugar un tercer encuentro de ser necesario. Ya vimos en Galicia que los sudamericanos, como confirmaron juego en Inglaterra, disponen de una defensa superior y, por ende, recia y en ocasiones dura. Su ataque, en cambio, se desdobra con trabajo, y suele llegar al área contraria en acciones aisladas de uno o dos hombres que, no obstante, revisten gran peligrosidad. Quiere decir todo esto que la forma de ganarles es esgrimir como arma esencial la velocidad, y ello exige un gran fondo físico: son, precisamente, las dos cualidades que ornan la ejecutoria de los «ye-yés», y ahí radica nuestra esperanza. La prueba de Pirri como delantero centro frente al Zaragoza, permite vislumbrar el intento de Miguel Muñoz de contar con tres posibles medios reales y efectivos sobre el césped, y la medida nos parece correcta. De cualquier forma, el difícil Peñarol hará hoy —ojo al durísimo González, capitán del equipo y de la selección uruguaya— más difícil aún para el Madrid el logro de un resultado positivo, que sería, desde luego, como el 3 de julio de 1.960, un empate. — (Exclusiva de Pyresa, por José María F. Gaytan)

Piserra, en Ceuta y Vilanova, en Inca

- ARBITROS PARA EL DOMINGO
PRIMERA DIVISION
Sevilla - R. Madrid: Zariquiegui.
At. Madrid - Las Palmas: Oliva.
R. Zaragoza - Hércules: Ruiz Altiturri.
Elche - Valencia: Bueno.
Español - Barcelona: Gardeazabal.
Sabadell - Córdoba: Sánchez Ibañez.
Granada - At. Bilbao: Lloris.
Iglesias.
Pontevedra - Coruña: Medina.
SEGUNDA DIVISION
Constancia - Betis: Vilanova.
Ct. Ceuta - Mallorca: Piserra.

Gibraltar sobre el tapete

(Viene de la cuarta página)
En una crónica de su corresponsal diplomático, Terence Pritie, «The Guardian» afirma que el Secretario del Foreign Office, Mr. Brown, actualmente en Estados Unidos, está siendo informado permanentemente sobre la marcha del asunto de Gibraltar y añade que en lo que se refiere a algunos «prominentes» gibraltareños crece entre ellos la impaciencia por la «razonablemente firme, pero algo inerte diplomacia británica». Finalmente el «Financial Times» y el «Daily Mail» insisten en la inconveniente postura de los negociadores españoles cuya declaración transcriben igualmente con amplitud.
«L'AUREORE»: LA LUCHA ENTRE EUROPEOS PARECE ARCAICA»
París, 11. (Efe). — «Esta lucha entre europeos parece arcaica en el momento en que los países de Europa se esfuerzan por hallar

un compromiso que satisfaga a la vez las reivindicaciones españolas y los intereses británicos. Acuerdo, es posible. Para los británicos el interés de la base ha disminuido considerablemente, desde que han abandonado sus posesiones ultramarinas. Para los españoles es una querrela de amor propio.
Desean la anulación del tratado de Utrecht de 1713, que transformó una minúscula parte de España en colonia británica. No es difícil darles satisfacción», escribe el diario «L'Aurore», que, como toda la prensa francesa, dedica amplio espacio a las negociaciones hispano-británicas sobre Gibraltar.
Por su parte, la televisión francesa ha dedicado un amplio espacio de su emisión noticiosa «Telesoir» al problema del Peñón. El comentarista de la televisión dijo que Londres, a pesar de no poner en duda sus derechos soberanos sobre Gibraltar, había reconocido lo bien fundado de las reivindicaciones españolas. «Pero —añadió— los aplazamientos ingleses pueden empeorar las cosas y hacer que Madrid acentúe su presión».
«IL SECOLO»: «LA ENESIME FARSAS» DE S. M. BRITANICA
Roma, 11. (Efe). — «El Gobierno de Su Majestad británica, al mismo tiempo que toma la enésima farsa de la independencia en el ámbito de la Commonwealth, para los protectorados de la Bechuana y del Vastoland, todavía no ha decidido evacuar Gibraltar, o sea, un minúsculo territorio europeo que se remonta a hace dos siglos y medio, tiene que ser devuelto a España cuando Londres decida, por fin, atenerse a los principios de la O.N.U., y a sus «ciclados», escribe el diario «Il Secolo».
«Nos encontramos —añade— an

te el absurdo de que un país europeo se obstina, todavía en nuestros días, en continuar la colonización de una mínima porción de otro país muy civilizado europeo y esto cuando estamos nada menos que en vísperas de la conquista de otros mundos... los recientes acontecimientos habrían debido enseñar al mundo que la Gran Bretaña está dispuesta a conceder la independencia solamente a las «colonias» que puede asociar a la Commonwealth gracias a la esterlina, pero no quiere de ningún modo devolver a ningún Estado los territorios que en otro tiempo le arrebató.
PROHIBIDA CUALQUIER COMUNICACION
La Haya, 11. (Efe). — «En virtud del Tratado de Utrecht está prohibida cualquier comunicación entre la ciudad de Gibraltar y la tierra circundante. Desde este punto de vista, por tanto, es absurdo que los británicos se irriten ahora porque los españoles hayan impuesto restricciones a este tráfico», escribe el comentarista de Política internacional, Van Lookeren Campagne, del «Haafsche Courant».
Los españoles están especialmente irritados —añade el comentarista— por las pretensiones británicas sobre la llamada zona neutral entre Gibraltar y la Línea y por el hecho de que se haya construido en ella un aeropuerto. El asunto, probablemente será presentado al Tribunal Internacional de La Haya. Los británicos confían en que este reconocerá completamente su soberanía. No es posible pronosticar la sentencia del Tribunal, pero parece probable —concluye— que constate que los ingleses, han dado una extensión ilícita al tratado de 1713.
QUE NO EMIGREN A GRAN BRETAÑA
Londres, 11. (Efe). — El Gobierno británico está tratando de disuadir a los gibraltareños de que emigren a Gran Bretaña con objeto de conservar la oferta local de mano de obra de la colonia», según cree saber el corresponsal en la colonia inglesa del «Daily Telegraph».
El mismo corresponsal dice que el fracaso de las conversaciones llevaría consigo la anticipación de medidas para retirar los seis mil hombres que componen la mano de obra española en Gibraltar y subraya que alrededor del veintisiete por ciento de estos trabajadores son obreros especializados de importancia vital para la vida de la colonia inglesa.
El corresponsal del «Daily Telegraph» se hace eco de las quejas de muchos gibraltareños porque mientras a ellos se les exige un aval, que tarda muchos meses en tramitarse, para poder ir a trabajar en Inglaterra, saben —dice— de españoles que han obtenido permiso para trabajar en Londres en menos de un mes.

COMERCIO EXTERIOR DE ESPAÑA DE ENERO A AGOSTO

46.494 MILLONES, EXPORTACIONES
146.956 MILLONES, IMPORTACIONES

MADRID, 11. (Pyresa). — La Dirección General de Aduanas ha facilitado unas cifras sobre el comercio exterior de España, según las cuales las exportaciones llevadas a cabo en el periodo enero - agosto del corriente año totalizaron 46.494 millones de pesetas, alcanzando las importaciones la cifra de 146.956 millones.

HOY, REAL MADRID - PEÑAROL CON LAS TRIBUNAS ABARROTADAS

AYER, LOS ESPAÑULES CELEBRARON UN LIGERO ENTRENAMIENTO

Montevideo, 11. (Alfil). — Han efectuado una ligera sesión de entrenamiento en su campamento de los Aromos, en las afueras de la capital, los jugadores del Peñarol, que mañana por la noche se enfrentarán al Real Madrid, en el primer encuentro de la Copa Intercontinental.
La alineación probable del equipo uruguayo será esta:

APUESTAS MUTUAS

Ocho nuevos millonarios

108.000 PESETAS PARA LOS DE TRECE Y 6.500 PARA LOS DE DOCE
Madrid, 11. (Alfil). — Resultado provisional del escrutinio de las Apuestas Deportivas, correspondientes a la última jornada de Liga.
Columnas: 24.182.276.
Recaudación: 120.911.380 ptas.
55% de premios: 66.501.259 ptas.
REPARTO DE PREMIOS
22.167.086'30 ptas. a repartir entre ocho de catorce aciertos, a 2.770.885'7 ptas.
Igual cantidad a repartir entre doscientos cinco de trece aciertos a 108.132'10 ptas.
Igual cantidad a repartir entre 3.409 de doce aciertos a 6.502'50 ptas.
Nos nuevos millonarios por las quinielas en esta jornada pertenecen a las Delegaciones de Almería, Barcelona (2), La Coruña, Madrid (2) y Valencia (2).

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE LA Sra. Jerónima Femenias Noguera
Que falleció ayer, a la edad de 21 años, en Lluchmayor, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.
E. P. D.
La Razón Social ALMACEN SON SUÑER y sus familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a la misa que en sufragio de su alma, se celebrará el próximo domingo, día 16, a las 10 horas, en la iglesia parroquial de Lluchmayor, por lo cual les quedarán sumamente agradecidos.
No se invita particularmente.
El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis y Administrador Apostólico de Menorca, se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE LA Señora JERONIMA FEMENIAS NOGUERA
QUE FALLECIO AYER, A LA EDAD DE 21 AÑOS, EN LLUCHMAYOR, HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA.
E. P. D.
Sus afligidos padres Jaime Femenias Manresa (Comerciante de la Construcción) y Jerónima Noguera; su hermana Magdalena; hermano político Gregorio Jaume; tíos; ahijadas Antonia y Francisca; sobrinos, primos y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones, por lo cual les quedarán sumamente agradecidos.
El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis y Administrador Apostólico de Menorca, se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE Don Juan Santandreu Riera
Que falleció ayer, a la edad de 66 años, en Manacor, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.
E. P. D.
Su afligida esposa María Rosselló Gomila; hijos Miguel y Pedro (de la firma Santandreu hermanos); hijas políticas Catalina Ferrer y Petra Riera; nietos y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al funeral, que tendrá lugar hoy, en la parroquia de la Virgen de los Dolores, de Manacor, a las 6'45 de la tarde, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.
No se invita particularmente.
Casa mortuoria: Calle Amer, n.º 38. - MANACOR.
El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis y Administrador Apostólico de Menorca, se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE Don Andrés Estarellas Bestard
Que falleció ayer, a la edad de 39 años, en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.
E. P. D.
Sus afligidos: padres Miguel y Francisca; hermanos Miguel, Francisco, Rafael y Javier; abuela, hermanas políticas, tíos, sobrinos y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y funeral, que se celebrarán hoy, a las once de la mañana, en la iglesia parroquial de San Jaime por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.
Casa mortuoria: Avda. Argentina, 26. No se invita particularmente.
El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis y Administrador Apostólico de Menorca, se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

ROMA

El Papa y el Rey Gustavo de Suecia se han entrevistado en la Biblioteca Vaticana

Ciudad del Vaticano, 11.— (Del correspondal de Pyresa).— La Biblioteca Vaticana ha sido escenario de un encuentro casual entre el Papa y el Rey Gustavo de Suecia, preparado sin duda hasta en sus más mínimos detalles. En el recinto Vaticano ha sido montada una valiosa y interesante exposición documental en homenaje a la Reina Cristina de Suecia, convertida al catolicismo. La muestra ha sido organizada por la biblioteca apostólica, en colaboración con los archivos secretos de la Santa Sede. Pueden verse en ella valiosos códices que reunidos por la Reina Cristina...

NO SE SABE NADA DE LO TRATADO EN LA CONVERSACION

Se había montado una valiosa exposición de códices reunidos por Cristina de Suecia. Fueron luego donados al Vaticano. DOS VISITANTES. A las cinco de la tarde, Pablo VI acudió a contemplar la exposición en compañía del Secretario de Estado, Cardenal Cicognani y del bibliotecario de la Santa Sede, Cardenal Tisserant. En la

exposición solo había a esa hora dos visitantes: El Rey Gustavo de Suecia y su Embajador en Roma, Brynolf Eng. Tras del previsto encuentro casual entre el Papa y el Rey de Suecia, Pablo VI invitó al Monarca a pasar al despacho del director de la Biblioteca, donde ambos conversaron en privado durante diez minutos. No voy a explicar ahora las obligadas sutilezas del protocolo vaticano ni su multiplicidad de recursos formales para definir distinciones significativas en los encuentros que el Papa sostiene y para eludir determinadas dificultades prácticas, ceremoniales o políticas que pueden ofrecer los mismos. De todas ellas había a la hora de planear una conversación entre Pablo VI y el Rey de Suecia, que se encuentra en Italia con carácter privado y afanado en su "hobby" arqueológico.

NO SE HA BLOQUEADO NADA. Hace pocos meses hablaban del plan de estabilización con bloqueo de precios y salarios, como si fuera una medida rígida y salvadora. Pues ni los precios se han estabilizado, ni los sueldos tampoco, porque incluso ayer, el Primer Ministro señor Pompidou declaró: «Un aumento razonable de salarios, es deseable e incluso necesario». Con lo cual el credo económico se convierte en un galimatías sin sentido. Luego llega el Ministro de Finanzas (que también debe juzgar sobre la carestía), y respondiendo por el Boletín del Estado, a las preguntas de un parlamentario aclara: «Es arbitrario imputar, únicamente a las decisiones del Gobierno, los aumentos en la cotización de la seguridad social, el alza de las tarifas telefónicas y postales, así como del Gas y Electricidad y las repercusiones que pueda ocasionar en los precios de las empresas»...

PARIS: ¿QUE HA SIDO DEL PLAN DE ESTABILIZACION?

«UN AUMENTO RAZONABLE DE SALARIOS ES DESEABLE E INCLUSO NECESARIO»

Acaba de declarar Pompidou

Paris, 11. (Del correspondal de Pyresa, Manuel de Agustin, por «telex»).—Una de las particularidades francesas consiste en la posibilidad que se presentará mañana, de hacer lo que hoy parece imposible. Nada es aquí definitivo ni absoluto. Los planes, las amistades, los propósitos, las normas, la tendencia, se transforma con la misma variedad que el clima y lo que estaba negado, será recomendado sin más justificación que la simple «nueva manera de juzgarlo».

oficialísima que la vida supe. ¿Cómo continuar hablando de estabilización?

Idéntica manera de «dije digo» donde dijeron Diego...» encontraron sobre las recientes declaraciones, del Presidente De Gaulle: Cuarenta y ocho horas después de que el Primer Magistrado de la nación, pronunciara sus palabras sobre intervencionismo estatal, la segunda autoridad del país, añadió estas otras: «Algunas de nuestras industrias son ya competitivas, pero otras están amenazadas. En este último sector el Estado deberá intervenir provocando el reagrupamiento, la reconversión, favoreciendo las inversiones y la investigación, etc., no con ánimo de extender su influencia sino al contrario, para estimular las iniciativas y permitir a nuestra industria la supervivencia y la prosperidad».

DIFERENCIA DE TONO

Existe evidente diferencia de tono. Quizá responda a la multifariedad de caracteres que componen el ejecutivo actual, apoyado en una rica gama de individualidades. El General De Gaulle es un estadista que desea forjar el mundo conforme a sus ideas, el Primer Ministro un intelectual forjado en la conservadora disciplina de la banca y el profesorado. El Ministro de Finanzas un doctrinario disciplinado. Entre estos cerebros, uno que inventa, otro que rehace y el tercero que ejecuta, aparece una alteración de formas que denuncia distintos niveles de origen.

La estabilización constantemente alterada, como el intervencionismo libre, como la expansión frenada, como las planificaciones menuda riqueza de recursos que innovadoras son pruebas de la inadornan la vida pública francesa. Aquí lo inimaginable está siempre previsto, tanto en lo económico, lo social, como lo político.

PARA PONER FIN A LA GUERRA DEL VIETNAM

Inglaterra propone una Conferencia de todas las partes interesadas

Nueva York, 11. (Del correspondal de Pyresa Guy Bueno).— El Ministro de Asuntos Exteriores británico, Mr. Brown, ha dirigido su esperado discurso a la XXI Asamblea General de la ONU, redefiniendo para las 119 delegaciones las propuestas de paz elaboradas durante la conferencia de Brighton con objeto de lograr una solución negociada del conflicto vietnamita. En vista de que las conversaciones bilaterales hispano-británicas aún continúan, el señor Brown no aludió al problema de Gibraltar ni en su discurso ni, después, en el curso de una conferencia de prensa. VIETNAM: NO PUEDE

material al vietnam del Sur y la suspensión de toda nueva obra de establecimiento de bases militares. En compensación, el Vietnam del Norte debería comprometerse a su vez a suspender el envío de refuerzos y material de guerra al Vietnam del Sur. En cuanto a fuerza posible, es decir, simultáneamente, el alto mando de ambas partes contendientes debería dar órdenes a sus fuerzas de no iniciar nuevas operaciones ofensivas, medida que —en opinión británica— de un alto el fuego, primer paso de la agenda de la eventual conferencia de paz. En el aspecto político, Londres propone que se respeten por ambas partes los «elementos esenciales» de los acuerdos ginebrinos de 1954 y, en modo especial, se acuerde la celebración de elecciones libres en ambos Estados vietnamitas en un periodo determinado, y una plena amnistía para cuantos, en uno u otro lado, han participado en la guerra civil. Vietnam del Norte y del Sur deberían quedar neutralizados, comprometiéndose a no permitir la presencia de fuerzas extranjeras o el establecimiento de bases en sus respectivos territorios, así como también a no asociarse a ninguna alianza militar. Los Gobiernos de los Estados Unidos y de Vietnam del Norte deberían acordar un programa para la retirada de sus respectivas fuerzas del Vietnam del Sur y el desmantelamiento de bases que en territorio hayan establecido, fijando igualmente un plazo determinado para efectuar dicha operación de repliegue a partir de la fecha en que el acuerdo que eventualmente produzca la conferencia haya sido ratificado. GOLDBERG SE ASOCIA A

ra y 45 minutos, en una entrevista cuyo ambiente ha sido calificado como «similar a una entrevista de negocios», en la que han tratado de diversos temas. El Ministro soviético entró por una puerta posterior de la Casa Blanca, para eludir la presencia de los periodistas y fotografías que esperaban su llegada —al igual que equipos de televisión— desde varias horas antes.

Hasta el momento no se ha anunciado lo tratado en la conversación celebrada en la residencia oficial del primer magistrado norteamericano, a la que asistieron el Secretario de Estado Dean Rusk y el Consejero sobre Asuntos Extranjeros, Walt Rostow, el nuevo embajador estadounidense en Moscú, Thompson y el Embajador de la URSS, Anatoli Dobrynin.

HABER UNA SOLUCION MILITAR

El Ministro británico insistió con todo énfasis en que «no puede ni debe haber una solución militar del conflicto vietnamita», informando al organismo internacional que entiende mantener las conversaciones entabladas con su colega soviético, señor Gromyko, a fin de inducir a la Unión Soviética a reconvocar junto con la Gran Bretaña la conferencia de Ginebra de 1954. Una conferencia previa de todas las partes interesadas debería celebrarse cuanto antes —en opinión londinense— para allanar el camino al cónclave de la paz, en el que el Frente Nacional de Liberación o el Vietcong deberían ser representados. En cuanto haya quedado aceptado el principio de volver a reunir la conferencia de Ginebra —declaró el señor Brown— una serie de medidas deberían ser inmediatamente adoptadas. PROPUESTA BRITANICA

Concretamente, la Gran Bretaña propone: 1) Que los Estados Unidos suspendan junto con la aviación sudvietnamita todas las operaciones de bombardeo contra el Vietnam del Norte, comprometiéndose a no reanudarlas a menos que la conferencia fracasase y que se reanude la guerra. 2) El cese, en lo que se refiere al envío de refuerzos en hombres y

ANOCHÉ, EN VIA ROMA

COLISION EN CADENA DE SIETE TURISMOS

Frente a los números 10 al 20 de las fincas sitas en Via Roma, se registró poco después de las once de la noche de ayer una espectacular colisión en cadena de siete turismos, suceso en el que afortunadamente no hay que lamentar daños personales pues sólo se produjeron materiales y, en general, éstos de no mucha consideración.

El automóvil que provocó la carambola fue el matrícula B 764 LA 17. Embistió por detrás al PM 49.138 y de rebote al PM 76.861 desplazándolo sobre el PM 69.582, que estaba aparcado como los anteriores. Este fue a chocar contra el PM 78.633, el cual detuvo el inesperado recorrido al dar contra el PM 79.644.

El mayor barullo se organizó a la hora en que se reunieron todos los conductores de los coches implicados para poner las cosas en claro y conocer quién pagaba los vidrios rotos.

Motoristas de la Policía Municipal acudieron al lugar del "bollo" y con su intervención se terminó el caso. De momento.

LAS MANIFESTACIONES DE BROWN

El Embajador estadounidense ante la ONU, señor Goldberg se asoció entusiastamente pocos minutos después de que el señor Brown hubiera pronunciado su discurso, a las sugerencias hechas por el Gobierno de Londres.

Al margen de estas propuestas, y cualesquiera sean las dificultades que aún se alcen en el camino de su eventual aprobación por todas las partes interesadas, cabe señalar lo que parece ser el primer indicio de una mejoría del clima internacional, especialmente en lo que atañe a las relaciones ruso-norteamericanas. No puede haber duda de que el discurso pronunciado el viernes pasado por el Presidente Johnson en Nueva York ha contribuido notablemente a este desarrollo, como evidente es también que en los varios coloquios Rusk-Gromyko que tuvo lugar el lunes en la Casa Blanca, se ha logrado esbozar posibles áreas de acuerdo. Un portavoz del Departamento de Estado informó esta tarde que se ha logrado realizar progresos en lo que atañe a un acuerdo sobre la no-proliferación de armas nucleares. Este nuevo clima ha empezado a quedar reflejado por la bolsa neoyorquina que, tras semanas de negro pesimismo —y consiguiente baja en los valores— ha registrado un nuevo optimismo, con notable alza en las acciones en estas últimas 24 horas. REUNION SECRETA

JOHNSON-GROMYKO

Nueva York, 11. (Efe).— El Presidente Johnson y el Ministro ruso de Asuntos Exteriores Andrei Gromyko, se han reunido en la Casa Blanca durante una ho-



BARREIROS

LE OFRECE
A TRAVES DE SU DISTRIBUIDORA PARA BALEARES

MOSA

NUEVOS PRECIOS

SIMCA 1000 95.000 pesetas
DODGE DART 205.000 pesetas

ENTREGA INMEDIATA
Elija el modelo y el color que Vd. desee

FINANCIACION DE SU COMPRA
Estudiaremos condiciones que se ajusten a sus posibilidades

CAMBIO POR SU COCHE USADO
Valoración justa de su automóvil que admitiremos como entrada de su pago

Agradeceremos sus consultas y nos sentiremos muy honrados con su visita a nuestra exposición en la carretera de Inca km. 2
Teléfono 15761

SOLICITENOS UNA PRUEBA SIN COMPROMISO SOBRE
SIMCA 1000 o DODGE DART

HOMENAJE DE MALAGA A SOLIS RUIZ

LA MEDALLA DE ORO DE MARBELLA Y NOMBRADO HIJO ADOPTIVO DE ESTEPONA. Madrid, 11. (Pyresa).— El Ministro Secretario General del Movimiento y Delegado Nacional de Sindicatos, D. José Solís Ruiz, acompañado de Delegado Nacional de Provincias recibió en su despacho a una comisión de autoridades de la provincia de Málaga que, presididas por el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, D. Ramón Castilla Pérez, acudieron para hacerle entrega de la Medalla de Oro de la ciudad de Marbella y del nombramiento de hijo adoptivo de la ciudad de Estepona.

Tras las palabras de ofrecimiento del Gobernador Civil y de los Alcaldes de Marbella y Estepona, el Ministro Secretario General, agradecido la presencia de la comisión malagueña e incitó a los componentes de los Consejos y Corporaciones locales a continuar en su esfuerzo por el desarrollo de su provincia.

VISITA DE DELEGADOS PROVINCIALES DE JUVENTUDES

Madrid, 11. (Pyresa).— Los participantes en la reunión anual de Delegados Provinciales de Juventudes, presididos por el Delegado y Secretario Nacional de Juventudes, han visitado esta mañana, en su despacho de la Delegación Nacional de Sindicatos, al Ministro Secretario General del Movimiento, José Solís Ruiz, quien explicó la necesidad de implicar a la juventud en el momento actual de España.

A primera hora de mañana, los Delegados Provinciales mantuvieron un coloquio con el Vicesecretario General del Movimiento, Rodríguez de Valcárcel, sobre la temática juvenil. Entre los puntos abordados destacaron "su interés el análisis del panorama universitario y la necesidad de promover el asociacionismo juvenil".

EQUIPO INTELLECTUAL

¿Habría sabido usted contestar a estas preguntas?

Novena fase del concurso intelectual patrocinado por LIBROS «ERESO» que finalizará el próximo día 31 del actual. Por cada pregunta clave correctamente respondida se concederá un punto. El lector que mayor número de puntos alcance al final de la fase será el ganador del lote de libros de la colección «RENO», de Plaza y Janés, que nos concede el patrocinador del concurso LIBROS «ERESO».

CARABINEROS

(1) El cuerpo de Carabineros fue creado en 1829, por el mariscal Rodin. ¿En qué año fue disuelto y pasadas sus funciones a la Guardia Civil?

CARABO

(2) ¿Por qué es útil el carabo?

TAURINAS

(3) ¿Cómo se llamaba de segundo apellido el famoso matador de toros valenciano Manuel Granero

RESPUESTAS

(1) En 1940. (2) Porque es un coleóptero que se alimenta de gusanos e insectos que perjudican la agricultura. (3) Valls.

PREGUNTA CLAVE

¿Quién fundó Caracas?

Respuesta:

Nombre y domicilio del concursante

OCHO ERRORES, OCHO

ORIGINAL



MODIFICADO



HALLAR EN EL SEGUNDO DIBUJO OCHO MOTIVOS QUE LO DIFERENCIAN DEL PRIMERO.

CRUCIGRAMA

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												
13												

Horizontales. — 1: Violación pronominal. Cierta baile andaluz. quebramiento de la ley. Alegría, bastante considerable que descontento. — 2: Lirio hediondo. Ha. 4: Dirigirse. Corriente de agua famosa. — 3: Insignia que usaban los comandadores de la Orden de San Antonio Abad. Voz que se usa en algunas partes para ahuyentar a los perros. Suspiro, que es inseparable. Oxido de calcio. Artículo neutro. — 5: Hortaliza. Polvillo fecundante de las flores. Arbusto euforbiáceo siempre verde. — 6: Valle de la provincia de Lérida. Volumen. — 7: Dirigirse. Dios de los germanos. — 8: Nudillo que se forma en el paño. Acierro parecido a la casa. Dios del sol. — 9: Yerno de Mahoma. Cerro aislado en una llanura. Diosa escandinava, mujer de Thor. — 10: Conjunción negativa. Metal precioso. Repetido, dios de la burla. — 11: Duración de un insecto. — 13: cosas eternas. Campeón. Moneda mejicana. Océano. — 12: Dicese del caballo de cola escasa. Porción de liquido que se bebe de una vez. — 13: Los que buscan hojuelas de oro en las arenas de los rios. Dicese de los caballos de pelo mezclado de los colores blanco, gris y bayo.

Verticales. — 1: Coleóptero acuático. Ebrio, borracho. — 2: Entre los antiguos griegos, comida en que los comensales pagaban a escote. Color cárdeno. — 3: Embrollo, enredo. Nota musical. Forma

SOLUCION

SONVOZ
COLOIN. TRAGO. — 13: OREOS.
— 11: EVO. AS. JO. MAR. — 12: ORO. SIE. — 10: IN. ORO. MO. — 8: MO. TA. ON. LI. E. — 9: MI. — 7: IR. VE. — 6: AR. NA. MASA. O. — 5: COL. POLEN. BOL. — 4: LO. O. — 3: AV. BUG. — 4: IN. CAL. LO. CER. 2. RID. DE. AF. ME. — 3: TAO. P. LA. — 1: DELITO. P. LA.

EN LA FIESTA DE LA HISPANIDAD...

(Viene de la pagina 24) cuenta cómo «para que se hiciera mayor apariencia de gente en los indios que viniesen, se ordenó que las diez mujeres se vistiesen con hábito de hombres». Con este pueril engaño, los indios huyeron al ver en la ciudad más hombres de los que ellos creían haber. El mismo historiador nos dice, que, una vez que estas mujeres se vieron con la espada, no se limitaron a hacer bulto, sino, que lucharon con gran valor.

sólo fue suya esta cruel idea, temblando en ejecutar la idea, los soldados que guardaban a los caciques, ella misma les cortó la cabeza.

Para alegar algo en defensa suya, tenemos que poner de manifiesto la crueldad de la lucha, y que éste, aunque cruel, era el único medio que los españoles tenían de salvarse.

Contrasta la crueldad de lo narrado anteriormente, con el cuidado puesto por Inés Suárez en recoger una pareja de pollitos que salieron ileso de la batalla y rehacer un gallinero, tan necesario para la alimentación de la población.

Otras muchas heroicas mujeres ayudaron a la conquista de América, pero no han merecido la atención de los historiadores, por lo que sus nombres permanecen en el olvido.

Los nombres que en este reportaje hemos recogido, basta como ejemplo de la labor de la mujer en los primeros días de la conquista de América que merecen ser recordados en el Día de la Hispanidad.

M. Serantes, de los Servicios Especiales de EFE.

SALVA LA VIDA

A VALDIVIA

Más de una vez la infatigable Inés Suárez, compañera infatigable de Valdivia, salvó la vida de este gran conquistador español.

Además, Inés Suárez, es recordada por los historiadores por ser la primera mujer castellana que pisó tierras de Chile.

Había nacido en Plasencia y en 1537 se embarcó en Cádiz, rumbo a América.

Los historiadores no cuentan cómo esta mujer conoció a Valdivia, pero lo cierto es que fue su compañera inseparable durante su expedición a Chile. Gracias a su celo y temple de ánimo, fallaron muchas conjuras para matar al Conquistador.

Pero donde más podemos apreciar el valor de esta mujer es en la batalla de Santiaگو. Mariño Lobera nos cuenta, cómo, después de animar durante toda la noche a los soldados a la lucha, viendo que los indios se les echaban encima y creyendo que la causa era poner en libertad a siete caciques indios, que los españoles tenían presos, Inés Suárez, propuso, se cortasen sus cabezas y se las echasen a los indígenas para desmoralizarlos, como así ocurrió. Pero no

El mestizaje, característica de la colonización española

(Viene de la pagina 24) puso paz y dio años de mucha prosperidad a Méjico, el turbulento país agitado por extrañas pasiones y que no parecía posible conseguir... Después de un corto mandato presidencial lo fue después, desde 1911 a 1911.

Fue bien Porfirio Díaz nació en Oajaca en 1830 y fue su padre Faustino Díaz, español de origen descendiente, del ilustre cronista español Bernal Díaz del Castillo y su madre fue una india zapoteco que quedó viuda cuando Porfirio tenía solo tres años. Recordamos haber leído que algún dirigente de aquellos países reunía dicha condición, que pese a nuestra diligencia y a la premura del tiempo no pudimos aclarar. Sería interesante una estadística de dirigentes de países que no fueran de raíz hispánica, y que reunieran la condición mestiza.

referimos al gran papel que desempeñaron los misioneros en nuestra obra colonizadora, singularmente los mallorquines, desde el P. Artigues, misionero de los Indios Lules, Isistines y Tebas en los primitivos territorios que actualmente son del Paraguay y Bolivia, a los PP. Junipero, Verger, etc., en California. Una gran labor resta a los curiosos investigadores en los archivos de España y América, de historiar los hechos de los misioneros mallorquines concretamente. Hace algunos años el Gobierno de Colombia editó unas memorias de Fray Juan de Santa Gertrudis, religioso mínimo mallorquín que misionó en aquellas tierras en el

siglo XVIII, y en las cuales había curiosos detalles del estado de aquel país en dicha época.

Actualmente parece que se perpetúa la labor misionera mallorquina en América al ser asignada a esta Diócesis la nación peruana tan querida, dado el escaso número de sacerdotes que allí ejercen su sagrado ministerio. Aproximadamente hará unos quince años que por casualidad tomé parte en un Sólter, en una tertulia de un sacerdote que había misionado en América y una familia descendiente de antiguos emigrantes a aquellas tierras; pues bien aquella familia se ufanaba de que su abuela era de una raza indígena y el sacerdote alababa las virtudes de aquella raza indígena en Méjico ya muy diluida, por lo que prácticamente ya era toda mestiza. Tal realidad lo conceptuamos un resumen elocuente y hasta sublime de todo lo que llevamos expuesto.

Formemos pues con los americanos una gran familia. Nos llena de esperanzas el hecho de que existan entidades de proyección hispano americana como el Instituto de Cultura Hispánica, nos llena de esperanzas el comprobar los afectuosos recibimientos de los Ministros de España y América, y de que concierten tratados comerciales y de Seguridad Social con aquellas repúblicas, porque la unidad de España y de América pudiera ser un factor de resonancia universal, un solo haz de energías incalculables, un solo haz de energía ecuménica, según la precisa definición de Rubén.

Palacio AVENIDA
HOY
«EL OSCAR»
COLOR
Complemento:
CAUTIVOS DE LA VENGANZA
(MAY. 18 AÑOS)

PARA EL DEPORTE
TODO SIN COMPETENCIA
CASA CODINA
(JUNTO AL BORNE)
Galerías Avenida, 14
General Mola, 22
PALMA

BON JOUR
LIMPIEZA DE TAPICERIAS
SIN DESTAPIZAR Y AL
FOMBRAS PROCEDIMIENTOS
TEL. 220 584 1181

SERVICIO MANCOMUNADO NEPTUN-SLOMAN

CASI UN SIGLO AL SERVICIO DEL COMERCIO ESPAÑOL
Línea regular SEMANAL de modernas motonaves desde PALMA a
HAMBURGO - BREMEN - ROTTERDAM y VICEVERSA

BUQUE	Desde PALMA	Llegada HAMBURGO	Llegada BREMEN	Llegada ROTTERDAM
SLOMAN VALENCIA	17 10.	31. 10.	3. 11.	7. 11.
SLOMAN MESSINA	24 10.	7. 11.	10. 11.	14. 11.
HERCULES	31. 10.	14. 11.	17. 11.	21. 11.
HECTOR	7. 11.	21. 11.	24. 11.	28. 11.
HESTIA	14. 11.	28. 11.	1. 12.	5. 12.
SLOMAN VALENCIA	21. 11.	5. 12.	8. 12.	12. 12.
SLOMAN MESSINA	28. 11.	12. 12.	15. 12.	19. 12.
HERCULES	5. 12.	19. 12.	22. 12.	26. 12.
HECTOR	12. 12.	26. 12.	29. 12.	2. 1.
HESTIA	19. 12.	2. 1.	5. 1.	9. 1.
SLOMAN VALENCIA	26. 12.	9. 1.	12. 1.	16. 1.

Se admiten transbordos para todos los puertos del Mundo librando CONOCIMIENTOS DIRECTOS

Para informes dirigirse a:

Agente Cía. NEPTUN **MIGUEL PUIGSERVER** Agente Cía. SLOMAN **AGENCIA SCHEMELI S.L.**

EN LA FIESTA DE LA HISPANIDAD...

ELLAS ESTABAN ALLI

LA INTERVENCION DE SU CUÑADA CONSIGUIO PARA HERNAN CORTES EN MAN- DO DE LA HISTORICA EXPEDICION A MEJICO.

PERO DONDE LA MUJER NO TUVO IGUAL FUE EN LA PROPIA CONQUISTA DE LOS CONQUISTADORES

QUE las mujeres acompañaron a los conquistadores de América desde los primeros momentos de la conquista, es un hecho en que están de acuerdo todos los historiadores. Pero, aunque no faltaron ejemplos de mujeres valerosas que lucharon al lado de los soldados fue como colonizadoras donde alcanzaron su mayor éxito. ¿Cuál habría sido la labor de España en América sin la colaboración femenina que cuidaba la huerta y el ganado mientras los hombres se introducían por aquellas desconocidas tierras en busca de aventuras?

MUJERES «CON- QUISTADORAS»

La primera noticia de la llegada de mujeres procedentes de Castilla al Nuevo Mundo nos la da el historiador Fernández de Oviedo. En su Historia General nos cuenta la llegada a Santo Domingo de don Diego Colón, hijo del descubridor de aquellas tierras en 1509, acompañado de su mujer doña María de Toledo. Con la virreina llegaron también un grupo de doncellas y dueñas que se casaron con «personas principales y hombres ricos de los que acá estaban». Así pues vemos que solamente habían transcurrido 17 años desde el descubrimiento de aquellas tierras y ya habían pisado mujeres españolas la isla de Santo Domingo.

El historiador Francisco de Gómara es más explícito y nos cuenta que estas mujeres habían ido a la Española «con ánimos de casarse con hombres ricos, porque eran pobres. En el grupo llegó Catalina Xúñez que habría de ser la primera esposa del conquistador de Méjico, Hernán Cortés.

Son frecuentes las alusiones de los cronistas a la llegada de mujeres con intención de contraer matrimonio. Así pues vemos a las primeras mujeres que siguieron a los conquistadores, eran también «conquistadoras», pero en la acepción femenina de la palabra. Y los cronistas nos ponen de manifiesto que en el arte y lides del amor fueron maestras. Pero a ello les ayudaba una colección de reales órdenes con el fin de que los hombres casados se llevasen a sus mujeres y los que no lo estaban contratases nupcias. Cuantas reales órdenes ayudarían a conseguir la felicidad de estas mujeres. La intención de los reyes era la de evitar abusos con las indígenas.

UNA MUJER CONTRI- BUYE A LA CONQUIS- TA DE MEJICO

A la intervención femenina se deben muchas de las grandes empresas en la conquista. Hernán Cortés consiguió el nombramiento de capitán de la expedición a Nueva España gracias al valimiento de su esposa. Catalina Xúñez cuya hermana era cortejada por Diego Velázquez, gobernador de Cuba.

Grande fue el cariño y cuidados que profesó doña Catalina a su marido durante toda la vida. Pero más en la época de su expedición a Méjico. Cortés ordenó a su esposa que todo lo que hubiese de llevar de bastimentos y regalos, que las mujeres suplan hacer para tan largo viaje para sus maridos se lo enviase a embarcar a los navios.

DOÑA MARINA

No podemos pasar por alto

INES MUÑOZ, CUÑADA DE PIZARRO, LLEVO EL PRIMER GRANO DE TRIGO AL PERU

la labor de la india Marina en la conquista de la Nueva España. Gustavo Pittaluga en su obra «Grandezas y servidumbre de la Mujer», nos la describe del siguiente modo: «no sólo fue la consejera y protectora, la intermediaria sagaz entre el caudillo español y los caciques indígenas, la embajadora cerca de los aztecas, la que lo salvó en Cholula, la que le asistió en la «noche triste», la que en los días más graves, en las horas más decisivas, rompió el cerco que hubiera gloria del conquistador y camgiora el curso de la Historia. La conquista de Méjico no es inteligible sin la presencia de la malinche —nombre que se daba a la envidia».

La colaboración de la mujer esta vez es decisiva. Las palabras del caudillo español no solamente son traducidas, sino interpretadas, —y aunque no hablan de ellos los historiado-

Vega, el gran historiador del Perú: «Doña María Calderón hablaba muy al descubierto contra Gonzalo Pizarro. Carvajal le envió a amonestar varias veces. Pero ella habló en adelante con mayor desacato, de modo que obligó a Carvajal a ir a su posada y le dijo: «¿sabe vuesa merced cómo vengo a darle garrote?» A lo que respondió: «Vete al diablo, loco borracho, que aunque sea burlando, no lo quiero oír». Carvajal, para que viese que no era broma, mandó matar y colgar su cadáver de una ventana para escarmiento.» Como vemos, el tal Carvajal no se andaba con bromas. Claro que de no ser así doña María no hubiera dejado de hacerle la guerra, pues con su temple y valor hizo más daño a la causa de Pizarro que muchos guerreros con su espada.

LA MONJA ALFEREZ

En 1829 publica don Joaquín

ciones y anacronismos, muchos de los datos que ella nos suministra, están confirmados por la «Memoria de los méritos y servicios del alférez Erauso», que se encuentra en el Archivo de Indias de Sevilla.

DEFENSORES IMPROVISADOS

También en Nueva Granada tuvieron las mujeres ocasión de ejercitar su valor.

La ciudad de Santange, fue atacada por los indios cuando se encontraba solamente defendida por ocho soldados, por haber salido los demás hombres que componían la guarnición en busca de alimentos. El historiador de la jornada, Fray Pedro Simón nos (Continúa en la página 23)



HERNAN CORTES SE ADENTRA EN TIERRAS MEJICANAS TRAS BARRENAR LAS NAVES; CUADRO DE FRANCISCO SANS CABOT. — (Foto Cifra)

res, dulcificadas— por esta india que conocía el idioma y la mentalidad indígenas. UNA MUJER DESA-

FIA AL «DEMONIO DE LOS ANDES»

Garcilaso de la Vega, el Inca, nos describe los trabajos de Juana Leyton en favor de los perseguidos por Pizarro. Esta mujer era criada de Francisco Carvajal, el «Demonio de los Andes» como se le llamó durante las luchas entre pizarristas y almagristas que siguieron a la conquista del Perú. A pesar de ello, no dudó en defender a los perseguidos por su señor. El autor citado en su «Historia del Perú», nos cuenta cómo «siempre defendió a los del bando del Rey, a unos rogando por ellos a su señor, a otros escondiéndolos en su propia casa».

UNA MUJER LLEVA EL TRIGO AL PERU

Entre todas estas heroicas mujeres destaca por su firmeza e inteligencia doña Inés Muñoz, cuñada de Pizarro y primera mujer casada que llega al Perú.

De temple poco común fue la única que se atrevió a protestar por la muerte de Pizarro y de su marido y salvó la vida de los hijos de aquél, escondiéndolos en un convento.

No le faltaron a doña Inés Muñoz cualidades femeninas. Ella fue la que con su previsión llevó por primera vez el trigo al Perú así como el olivo, el lino y muchas frutas de Castilla.

UNA MUJER LEVANTA LA VOZ CONTRA GON-

ZALO PIZARRO

Un grupo de mujeres, al frente de las cuales se hallaba doña María Calderón, opuso resistencia a Gonzalo Pizarro, razón por la que fueron llevadas prisioneras al Cuzco, desde Arequipa. La historia nos la refiere Garcilaso de la

María Ferrer la autobiografía de doña Catalina de Erauso y se despierta una gran curiosidad por el tema entre autores nacionales y extranjeros que escriben sobre la llamada «Monja Alférez» numerosos tratados, muchos de ellos, sin la necesaria crítica histórica, con lo que este personaje incorpora a su historia gran parte de la leyenda que sobre mujeres soldados corrían por América.

Sigamos nosotros la autobiografía de doña Catalina de Erauso.

«Nací en la villa de San Sebastián de Guipúzcoa en el año 1585... Cridronne mis papres en su casa con mis hermanos hasta tener cuatro años. En 1589 me entraron en un convento de San Sebastián antiguo de dicha villa que es de monjas dominicas... donde me crié hasta tener 15 años. Estando en el año de noviciado, ya cerca del fin, se me ofreció una reverta con una monja profesas. Así sigue narrando cómo huyó del convento vestida de hombre y se dirigió a pie hasta Vitoria.

Años después se embarcaba como grumete para el Nuevo Mundo, donde, sin dejar su disfraz de varón, sentó plaza como soldado, concediéndosele el grado de alférez por su heroico comportamiento en la lucha contra los indios.

Regresa a España, donde el rey le concede una pensión de 800 ducados en recompensa de su valor en la lucha contra los indígenas. La vida tranquila de la Península no agrada y su valor en la lucha contra los nuevamente a América, donde tuvo varios desafíos, uno de ellos contra su propio hermano al que dió muerte sin conocerlo.

En la ciudad de La Paz estuvo sentenciada a muerte por matar al corregidor.

Muchas más aventuras podríamos contar de esta intrépida mujer, pero, para la muestra, basta un botón. Su vida está llena de intrigas y aunque no podemos dar crédito a todo lo que de ella nos cuenta en su autobiografía ya que está plagada de contradic-



LA INFLUENCIA DE LAS MUJERES ESPAÑOLAS EN AMERICA PRODUJO EL TIPO FEMENINO DE LA MUJER CRIOLLA, NACIDA EN AQUELLAS TIERRAS; QUE MUESTRA ESTE GRABADO ANONIMO DEL SIGLO XVIII, EN LA QUE APARECE UNA SEÑORA PERUANA, ACOMPANADA DE SU SIRVIENTA. — (Foto Cifra)



El mestizaje, característica de la colonización española

En toda la América hispana no existió la discriminación racial Por J. Suau Alabern

LA Agencia EFE nos informó con fecha primero del corriente, que en el debate de la tercera comisión de las Naciones Unidas que actualmente está tratando el tema de la violación de los derechos humanos y de las libertades fundamentales, el Delegado del Uruguay señor Fabregat, tomó la palabra para defender la labor civilizadora de España en América. Dijo que su país no conocía ningún tipo de discriminación racial, pues los españoles desde el primer momento de su obra civilizadora no dudaron en unirse a los elementos indios. No conocemos —dijo— ni la nacionalidad, ni la raza, ni la religión de Cristóbal Colón. Sin embargo en la fabulosa tarea del descubrimiento y conquista de América España

nunca tuvo en cuenta ni siquiera para el propio Colón, prejuicios de raza o discriminación alguna.

Se refiere el Delegado del Uruguay a la sospecha no comprobada aún definitivamente, de que el gran Almirante de las Indias fuera descendiente de judíos conversos, que por otra parte, como buenos españoles, no creemos que «valga la pena averiguar».

La característica de la obra colonizadora española en América fue el mestizaje, más conviene detenernos en lo que significa esta palabra. Mestizo es el individuo procedente de padre y madre de distinta raza o descendiente de padres que ya eran mestizos. El mestizaje toma diferentes nombres según las razas, así los hijos de blanco y negro y viceversa se llamaban mulatos, los

nijos de blanco e indio de América o Filipinas, se llaman propiamente mestizos, y en el Brasil manvelaos, etc. LOS FUNDAMENTOS DE NUESTRA COLONIZACION

«Los indios son tan libres como los castellanos y no se les puede exigir trabajo alguno gratuito o forzoso» mandaba aquella gran reina madre de América y de su descubrimiento, Isabel la Católica. De «Vasallos libres, dueños de su albedrío y de sus bienes y haciendas» calificaba a los indios el César de nuestro Imperio, el Emperador Carlos V. Acompañaban a los conquistadores y después a los colonizadores, los misioneros que veían en los indios a personas libres redimidas por la sangre de Jesucristo, y que como los españoles, tenían un alma capaz de salvarse o condenarse. Por eso la gran obra de España mas que la conquista del extenso continente de los Andes y de la Sierra Madre, fue la de su colonización, la de transformar la América del grande Moctezuma del Inca, la América, la India de Cristóbal Colón; en la América católica, la América española, que tiembla de huracanes y que vive de amor, que aún reza a Jesucristo y aún habla en español, por decirlo con las mismas palabras del gran poeta de América, Rubén Darío.

Por eso no es extraño que la gran característica de la colonización española fuera el mestizaje que desempeñó un gran papel en la misma obra colonizadora al asimilar las mismas virtudes hispánicas, mestizaje que fue tanto más acentuado en los países de larga permanencia española como en Cuba, en que los mulatos formaban antes de la última revolución una considerable minoría. En otros países las razas indígenas ya se diluyeron, mezclándose con la sangre generosa de la juventud española.

Dijimos que el mestizaje había heredado las tradicionales y sublimes virtudes hispánicas y entre ellas la intrepidez y la práctica de la doctrina de Cristo, como Fray Martín de Porres, elevado a la dignidad de los altares, humilde lego de la Orden de Predicadores popularizado en la pantalla con el apelativo de Fray Escoba, hijo de don Juan de Porres, distinguido diplomático al servicio de Felipe II y de Ana Velázquez, bella mulata panameña.

Dijimos que el mestizaje había desempeñado un gran papel en la continuidad de la misma obra colonizadora como aquel gran general mejicano Porfirio Díaz que defendió a su patria contra la apatencia de un imperio derrocado de un extranjero, contra las apatencias mismas de los EE. UU. que no veía con buenos ojos su encubrimiento y (Continúa en la página 23)



SAN MARTIN DE PORRES O. P.